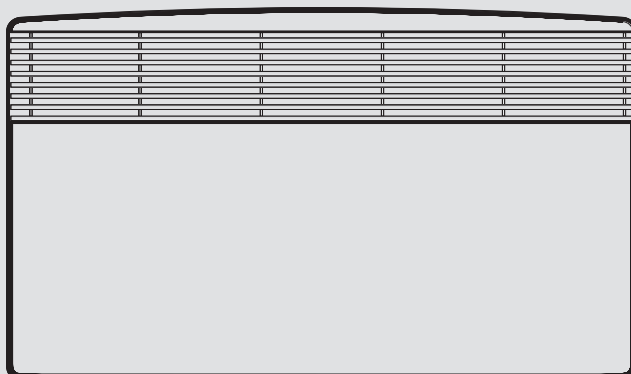


BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
OBSŁUGA I INSTALACJA
OBSLUHA A INSTALACE
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МОНТАЖ
HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ
UPRAVLJANJE IN NAMESTITEV

WANDKONVEKTOR | WALL MOUNTED CONVECTOR HEATER | CONVECTEUR MURAL |
WANDCONVECTOR | KONWEKTOR WISZĄCY | NÁSTĚNNÝ KONVEKTOR | НАСТЕННЫЙ
КОНВЕКТОР | FALI KONVEKTOR | STENSKI KONVEKTOR

- » CNS 50 S
- » CNS 75 S
- » CNS 100 S
- » CNS 125 S
- » CNS 150 S
- » CNS 175 S
- » CNS 200 S
- » CNS 250 S
- » CNS 300 S

- » CNS 50 U
- » CNS 75 U
- » CNS 100 U
- » CNS 125 U
- » CNS 150 U
- » CNS 175 U
- » CNS 200 U
- » CNS 250 U
- » CNS 300 U



STIEBEL ELTRON

BESONDERE HINWEISE

BEDIENUNG

1.	Allgemeine Hinweise	3
1.1	Sicherheitshinweise	3
1.2	Andere Markierungen in dieser Dokumentation	3
1.3	Hinweise am Gerät	3
1.4	Maßeinheiten	3
2.	Sicherheit	3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.3	Prüfzeichen	4
3.	Gerätebeschreibung	4
3.1	Typenreihe CNS-S	4
3.2	Typenreihe CNS-U	4
4.	Bedienung	4
4.1	Beschreibung der Bedienoberfläche	4
4.2	Frostschutz	5
4.3	Begrenzung des Temperatur-Einstellknopfes	5
4.4	Außerbetriebnahme	5
5.	Reinigung, Pflege und Wartung	5
6.	Was tun wenn ...	5

INSTALLATION

7.	Sicherheit	6
7.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
7.2	Vorschriften, Normen und Bestimmungen	6
8.	Gerätebeschreibung	6
8.1	Lieferumfang	6
9.	Montage	6
9.1	Mindestabstände	6
9.2	Montage der Wandhalterung	6
9.3	Montage des Gerätes	7
9.4	Demontage des Gerätes	7
9.5	Elektrischer Anschluss	7
10.	Störungsbehebung	7
11.	Übergabe des Gerätes	7
12.	Technische Daten	8
12.1	Maße und Anschlüsse	8
12.2	Datentabelle	8

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

BESONDERE HINWEISE

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.
- Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.
- Bringen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose an.
- Bringen Sie das Gerät so an, dass die Schalt- und Reglereinrichtungen nicht von einer in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Bei Festanschluss muss das Gerät über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.

- Das Netzanschlusskabel darf bei Beschädigung oder Austausch nur durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker mit dem originalen Ersatzteil ersetzt werden.
- Befestigen Sie das Gerät wie in Kapitel „Installation / Montage“ beschrieben.

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Die Kapitel „Besondere Hinweise“ und „Bedienung“ richten sich an den Gerätebenutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie die Anleitung ggf. an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

► Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verletzung
	Stromschlag
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.

1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis

Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

► Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

► Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

1.3 Hinweise am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Gerät nicht abdecken

1.4 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Erwärmung von Wohnräumen.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Gerät nur komplett installiert und mit allen Sicherheitseinrichtungen.



WARNUNG Verletzung

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG Verbrennung

Betreiben Sie das Gerät nicht ...

- wenn die Räume durch Chemikalien, Staub, Gase oder Dämpfe feuer- oder explosionsgefährdet sind.
- in unmittelbarer Nähe von Rohrleitungen oder Behältnissen, die brennbare oder explosionsgefährdete Stoffe enthalten.
- wenn im Aufstellraum Arbeiten wie Verlegen, Schleifen oder Versiegeln, durchgeführt werden.
- wenn mit Benzin, Sprays, Bohnerwachs o. ä. umgegangen wird. Lüften Sie den Raum vor dem Heizen ausreichend.
- wenn die Mindestabstände zu angrenzenden Objektflächen, (z. B. Möbel, Vorhänge, Textilien oder sonstige brennbare Materialien) unterschritten werden.
- wenn ein Gerätebauteil beschädigt ist, das Gerät heruntergefallen ist oder eine Fehlfunktion vorliegt.



WARNUNG Verbrennung

Legen Sie keine brennbaren, entzündlichen oder wärmedämmenden Materialien (z. B. Textilien, Papier, Spraydosen, Feuerzeuge) auf dem Gerät oder in dessen unmittelbarer Nähe ab.



WARNUNG Verbrennung

Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.



WARNUNG Überhitzung

Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.



Sachschaden

Verwenden Sie das Gerät nicht als Aufstiegshilfe.

2.3 Prüfzeichen

Siehe Typenschild rechts außen am Gerät.

3. Gerätebeschreibung

Das Gerät ist ein wandhängendes Elektro-Direktheizgerät.

Das Gerät eignet sich als Vollheizung sowie als Übergangs- und Ergänzungsheizung für kleinere Räume (z. B. Hobbyraum Gästezimmer).

Die Luft wird im Gerät durch einen Heizkörper erwärmt und tritt über natürliche Konvektion oben durch den Luftaustritt aus. Durch die in der Geräteunterseite vorhandenen Öffnungen strömt kühle Raumluft nach.

3.1 Typenreihe CNS-S

Nach Wandbefestigung und elektrischem Anschluss mittels Netzstecker ist das Gerät betriebsbereit.

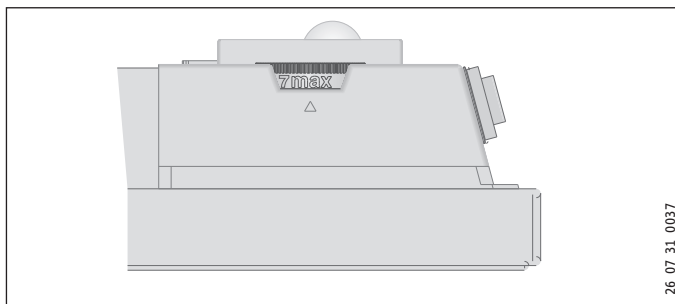
3.2 Typenreihe CNS-U

Nach Wandbefestigung und elektrischem Anschluss mittels Festanschluss über eine Geräte-Anschlussdose ist das Gerät betriebsbereit.

4. Bedienung

4.1 Beschreibung der Bedienoberfläche

- Schalten Sie das Gerät über den Betriebsschalter an der rechten Seite des Gerätes ein.
- Stellen Sie mit dem Temperatur-Einstellknopf die gewünschte Raumtemperatur ein (Einstellbereich siehe Kapitel „Technische Daten“).



Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird sie durch zeitweises Heizen gehalten. Die Heizleistung des Gerätes muss hierbei mindestens dem benötigten Wärmebedarf des Raumes entsprechen.

Wenn mehrere Geräte in einem Raum vorhanden sind, kann die eingestellte Temperatur an jedem Gerät unterschiedlich sein.



Hinweis

Um bei geöffneten Fenstern einen zu hohen Stromverbrauch zu vermeiden, schalten Sie das Gerät während des Lüftens aus.

4.2 Frostschutz

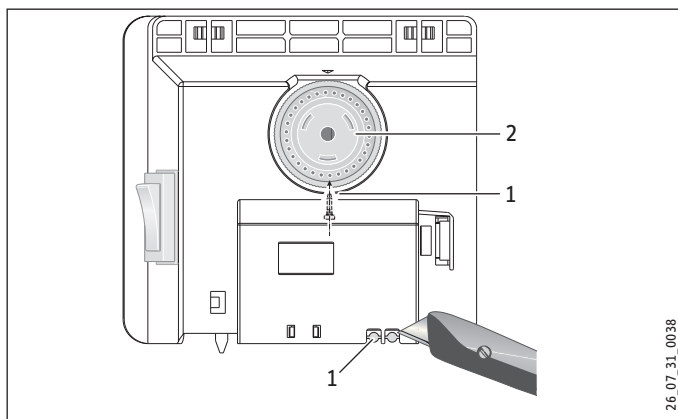
- Drehen Sie den Temperatur-Einstellknopf bis zum Anschlag nach rechts.

In dieser Stellung schaltet der Temperaturregler die Heizung automatisch ein, sobald die Raumtemperatur unter die Frostschutztemperatur absinkt.

4.3 Begrenzung des Temperatur-Einstellknopfes

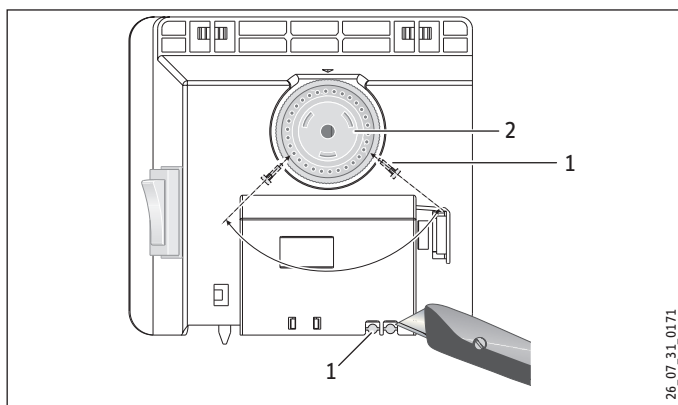
Mit den beiden an der Rückseite des Schaltgehäuses angebrachten Stiften können Sie den Temperatur-Einstellknopf in einer bestimmten Stellung fixieren oder den Temperatur-Einstellbereich begrenzen.

- Brechen Sie die Stifte an der Rückseite des Schaltgehäuses heraus.



- 1 Stift
- 2 Temperatur-Einstellknopf

- Um die eingestellte Temperatur zu fixieren, stecken Sie einen Stift in das gegenüberliegende Loch.



- 1 Stift
- 2 Temperatur-Einstellknopf

- Um den Temperatur-Einstellbereich zu begrenzen, stellen Sie jeweils den Minimalwert und Maximalwert am Temperatur-Einstellknopf ein und stecken dabei je einen Stift in ein gegenüberliegendes Loch.

4.4 Außerbetriebnahme

- Schalten Sie das Gerät über den Betriebsschalter an der rechten Seite des Gerätes aus.

5. Reinigung, Pflege und Wartung



VORSICHT Verbrennung

Sprühen Sie kein Reinigungsspray in die Luftschlitze. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

- Wenn am Gerätegehäuse leichte bräunliche Verfärbungen auftreten, reiben Sie sie mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät im abgekühlten Zustand mit gebräuchlichen Pflegemitteln. Vermeiden Sie scheuernde und ätzende Pflegemittel.



Hinweis

Wir empfehlen bei den regelmäßigen Wartungen auch die Kontroll- und Regelvorrichtungen prüfen zu lassen.

- Lassen Sie die Sicherheits-, Kontroll- und Regelvorrichtungen spätestens 10 Jahre nach der Erstinbetriebnahme durch einen Fachhandwerker prüfen.

6. Was tun wenn ...

... das Gerät nicht heizt:

- Prüfen Sie die eingestellte Temperatur am Gerät und die Sicherung in der Hausinstallation.

Das Gerät besitzt einen Sicherheitstemperaturbegrenzer, der bei Überhitzung das Gerät abschaltet. Nach Beseitigung der Ursache (z. B. verdeckter Luftaus- oder -eintritt) geht das Gerät nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten wieder in Betrieb.

Wenn Sie die Ursache nicht beheben können, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummer vom Typenschild mit (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Gerät bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.



WARNUNG Stromschlag
Bringen Sie das Gerät so an, dass Schalt- und Regelvorrichtungen nicht von einer in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.



Sachschaden

- Bringen Sie das Wandgerät nur an einer senkrechten, bis mindestens 85 °C temperaturbeständigen Wand an.
- Halten Sie die Mindestabstände zu angrenzenden Objektflächen ein.
- Bringen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose an.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel keine Geräteteile berührt.

7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

8. Gerätebeschreibung

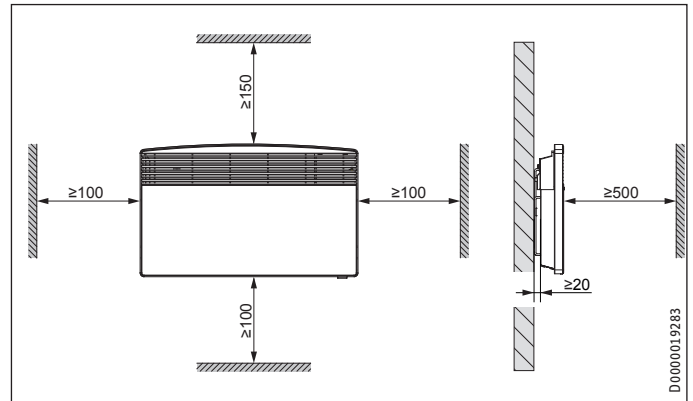
8.1 Lieferumfang

Mit dem Gerät werden geliefert:

- Wandhalterung (am Gerät eingehängt)

9. Montage

9.1 Mindestabstände

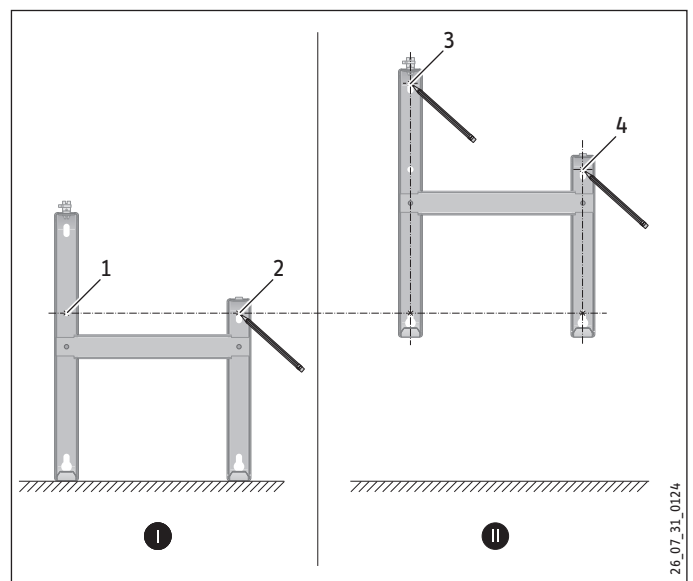


9.2 Montage der Wandhalterung



Hinweis

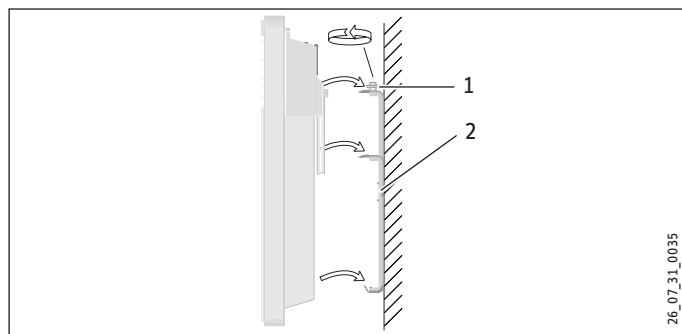
Sie können die Wandhalterung als Schablone zur Wandbefestigung verwenden. Dies gewährleistet den notwendigen Bodenabstand.



- ▶ Hängen Sie die Wandhalterung aus dem Gerät aus.
- ▶ Stellen Sie die mittelpunktorientierte Wandhalterung waagrecht auf den Boden. Markieren Sie die Bohrungen 1 und 2.
- ▶ Heben Sie die Wandhalterung hoch, sodass die unteren Bohrungen in der Wandhalterung deckungsgleich mit den gerade angebrachten Markierungen an der Montagewand sind.
- ▶ Markieren Sie die Bohrungen 3 und 4 an der Montagewand.
- ▶ Bohren Sie die Bohrlöcher an den 4 Markierungen.
- ▶ Befestigen Sie die Wandhalterung mit geeignetem Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel). Mit den vertikalen Langlöchern können Sie ein Verlaufen der Befestigungsbohrung ausgleichen.

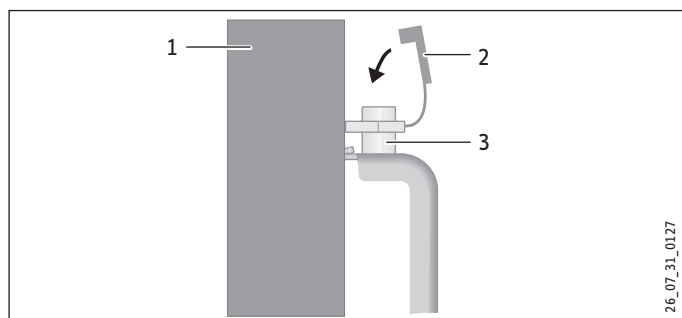
9.3 Montage des Gerätes

- ▶ Hängen Sie das Gerät mit den Aufnahmeschlitten in der Geräterückseite gleichzeitig auf die vier Laschen der Wandhalterung.
- ▶ Drücken Sie das Gerät an, um es zu arretieren.



- 1 Verschlussbolzen
- 2 Wandhalterung

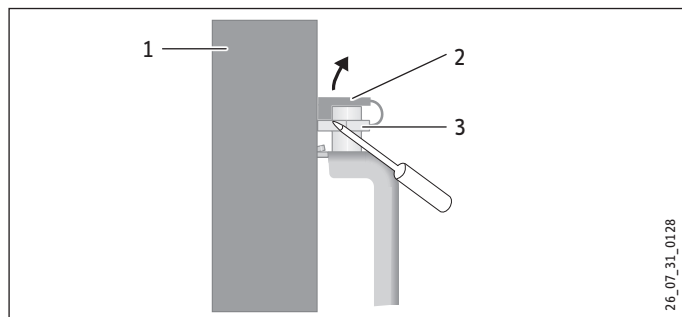
- ▶ Um die Befestigung zu verriegeln, drehen Sie den Verschlussbolzen der Wandhalterung bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.



- 1 Gerät
- 2 Sicherungskappe
- 3 Verschlussbolzen

- ▶ Drücken Sie die Sicherungskappe auf den Verschlussbolzen, sodass er sich nicht mehr zurückdrehen lässt.

9.4 Demontage des Gerätes



- 1 Gerät
- 2 Sicherungskappe
- 3 Verschlussbolzen

- ▶ Lösen Sie die Sicherungskappe vom Verschlussbolzen.
- ▶ Drehen Sie den Verschlussbolzen der Wandhalterung entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen.
- ▶ Heben Sie das Gerät leicht an und nehmen Sie es nach vorn von der Wandhalterung ab.

9.5 Elektrischer Anschluss

- ▶ Achten Sie auf ausreichenden Zuleitungsquerschnitt bauseits.
- ▶ Achten Sie beim Anschluss an eine Steckdose darauf, dass diese nach der Installation des Gerätes frei zugänglich ist.



WARNUNG Stromschlag

- Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.
- Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
- Die Installation mit festverlegter elektrischer Anschlussleitung ist nicht zulässig.



Hinweis

Beachten Sie das Typenschild. Die angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.

10. Störungsbehebung

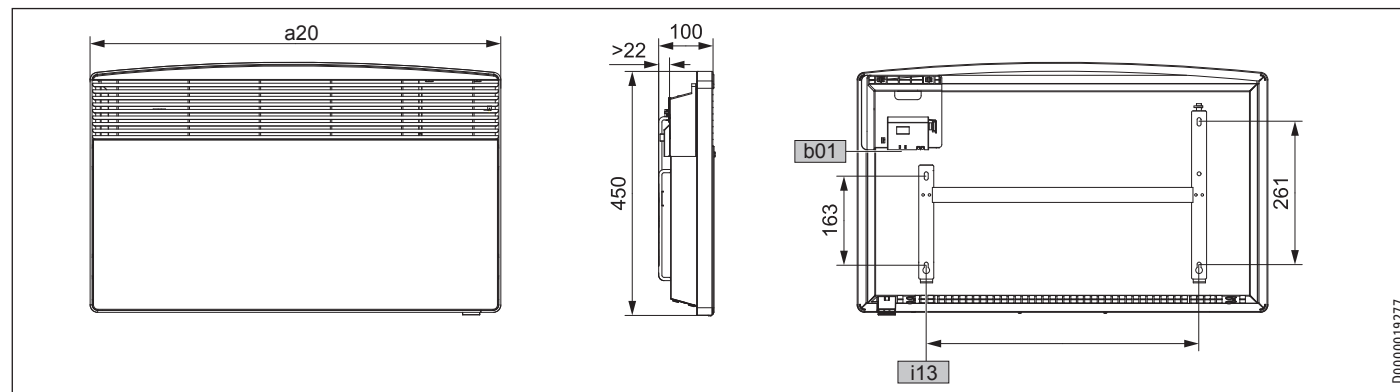
Das Netzanschlusskabel darf bei einem Austausch nur von einem Fachhandwerker mit Original Ersatzteilen von uns ersetzt werden.

11. Übergabe des Gerätes

Erklären Sie dem Benutzer die Funktionen des Gerätes. Machen Sie ihn besonders auf die Sicherheitshinweise aufmerksam. Überreichen Sie dem Benutzer die Bedienungs- und Installationsanleitung.

12. Technische Daten

12.1 Maße und Anschlüsse



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a20	Gerät	Breite	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Durchführung für elektr. Leitungen											
i13	Wandhalterung	Lochabstand	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Datentabelle

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Elektrische Daten										
Anschlussleistung	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Netzanschluss		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Dimensionen										
Höhe	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breite	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Tiefe	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichte										
Gewicht	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Ausführungen										
Frostschutzstellung	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Schutzklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Farbe		alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß
Werte										
Einstellbereich	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALLATION

Technische Daten

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Elektrische Daten										
Anschlussleistung	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Netzanschluss		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Dimensionen										
Höhe	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breite	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Tiefe	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichte										
Gewicht	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Ausführungen										
Frostschutzstellung	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Schutzart (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Schutzklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Farbe		alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß	alpineweiß
Werte										
Einstellbereich	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

DEUTSCH

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
- Kundendienst -
Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendiensteinsätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendiensteinsätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendiensteinsätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

SPECIAL INFORMATION

OPERATION

1. General information	13
1.1 Safety instructions	13
1.2 Other symbols in this documentation	13
1.3 Information on the appliance	13
1.4 Units of measurement	13
2. Safety	13
2.1 Intended use	13
2.2 General safety instructions	14
2.3 Test symbols	14
3. Appliance description	14
3.1 Series CNS-S	14
3.2 Series CNS-U	14
4. Operation	14
4.1 Description of the user interface	14
4.2 Frost protection	15
4.3 Limiting the temperature controller	15
4.4 Shutdown	15
5. Cleaning, care and maintenance	15
6. What to do if...	15

INSTALLATION

7. Safety	16
7.1 General safety instructions	16
7.2 Instructions, standards and regulations	16
8. Appliance description	16
8.1 Standard delivery	16
9. Installation	16
9.1 Minimum clearances	16
9.2 Installing the wall mounting bracket	16
9.3 Appliance installation	17
9.4 Removing the appliance	17
9.5 Power supply	17
10. Troubleshooting	17
11. Appliance handover	17
12. Specification	18
12.1 Dimensions and connections	18
12.2 Data table	18

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

SPECIAL INFORMATION

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.
- Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Never install the appliance directly below a wall socket.
- Install the appliance in such a way that the control equipment cannot be touched by a person in the bath or shower.
- Ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.

- The power cable may only be replaced (for example if damaged) by a qualified contractor authorised by the manufacturer, using an original spare part.
- Secure the appliance as described in chapter "Installation / Installation".

OPERATION

1. General information

The chapters "Special Information" and "Operation" are intended for both the user and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.
Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

► Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns (burns, scalding)

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation



Note

General information is identified by the adjacent symbol.

► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

► This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Information on the appliance

Symbol	Meaning
	Never cover the appliance

1.4 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

This appliance is designed to heat living areas.

This appliance is intended for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions

Operate the appliance only when fully installed and with all safety equipment fitted.



WARNING Injury

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.



WARNING Burns

Never operate this appliance...

- in rooms where the appliance is at risk of fire or explosion as a result of chemicals, dust, gases or vapours.
- in the direct proximity of pipes or receptacles that carry or contain flammable or explosive materials.
- if work such as laying cables, grinding or sealing is carried out in the installation room.
- if sprays, floor polish or similar products containing napsan are used. Vent the room sufficiently before heating.
- if the minimum clearances to adjacent object surfaces are not maintained, for example to furniture, net curtains, curtains, textiles or other flammable materials.
- if an appliance component is damaged, the appliance has fallen over or already had a fault.



WARNING Burns

Never place any flammable, combustible or insulating objects or materials, such as laundry, blankets, magazines, containers with floor polish or napsan, spray cans or similar on the appliance or in direct proximity to it.



WARNING Burns

Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.



WARNING Overheating

In order to avoid overheating, do not cover the heater.



Material losses

Never step on the appliance.

2.3 Test symbols

See type plate located on the right on the exterior of the appliance.

3. Appliance description

The appliance is a wall mounted electric direct heater.

The appliance is suitable as a full heating system in bathrooms, for example, or for use between seasons and as a booster heater in smaller rooms, such as hobby and guest rooms.

The air in the appliance is heated by a heating element and expelled via natural convection through the air outlet grille at the top. Cool room air flows in through the apertures at the bottom of the appliance.

3.1 Series CNS-S

After mounting the appliance on the wall and making the electrical connection using a mains plug, the appliance is ready for operation.

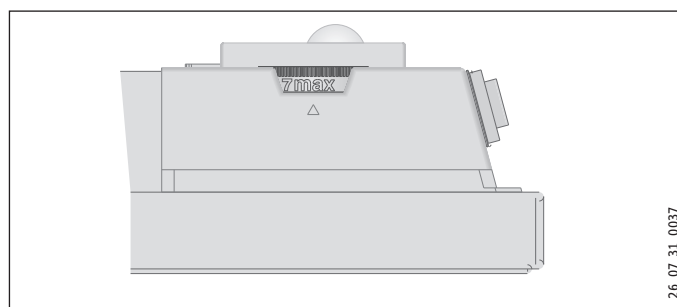
3.2 Series CNS-U

After mounting the appliance on the wall and making the electrical connection using a permanent power supply via an appliance socket, the appliance is ready for operation.

4. Operation

4.1 Description of the user interface

- Switch the appliance ON via the switch on the r.h. side of the appliance.
- Set the required room temperature via the continuously variable temperature selector (for temperatures see specification chapter).



As soon as the selected room temperature is reached, it is constantly maintained at this selected temperature through periodic heating (the output of the appliance must correspond at least to the required heat demand of the room).

If several appliances are installed in a single room, the setting at the temperature selector on each appliance can be different.



Note

To avoid excessive power consumption when windows are open, switch the appliance off while airing.

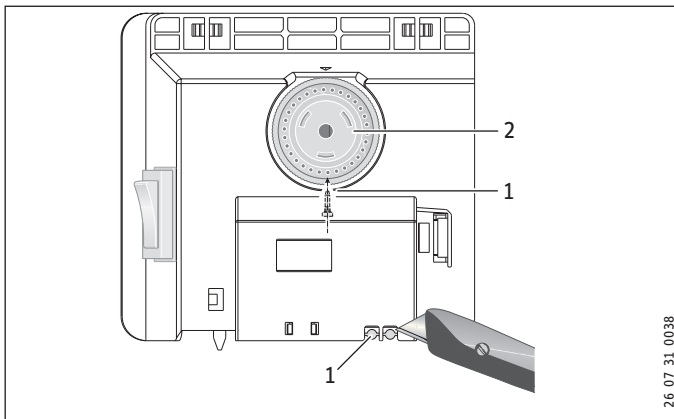
4.2 Frost protection

- Turn the temperature selector as far to the right as possible. In this position, the temperature controller switches on the heating element automatically if the room temperature drops below the frost protection temperature.

4.3 Limiting the temperature controller

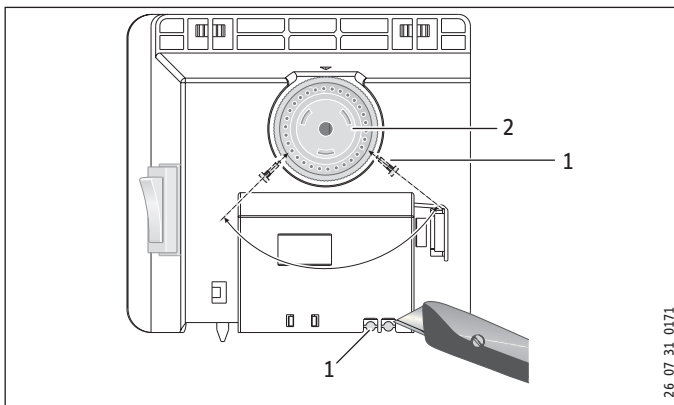
Using the two pins fitted to the back of the control casing, you can fix the temperature controller at a certain setting or limit the temperature setting range.

- Break out the pins.
- To fix the selected temperature, push a pin into the hole opposite (see diagram).



- 1 Pin
- 2 Temperature selector

- To limit the temperature setting range, set the minimum and maximum values at the temperature selector, and push a pin for each into the slightly offset hole opposite (see diagram).



- 1 Pin
- 2 Temperature selector

4.4 Shutdown

- Move the switch on the right of the appliance to OFF.

5. Cleaning, care and maintenance



CAUTION Burns

Never spray cleaning spray into the air slot. Ensure that no moisture can enter the appliance.

- If a pale brownish discolouration appears on the appliance casing, wipe it off with a damp cloth.

Clean the appliance when cold with ordinary cleaning products. Avoid abrasive or corrosive cleaning products.



Note

As part of regular maintenance, we recommend also having the control components checked. The safety and control components should be checked by a contractor no more than ten years after commissioning.

6. What to do if...

... the appliance does not heat up:

- Check the temperature set at the appliance and the MCB/fuse in your fuse box.

The appliance has a safety temperature controller that shuts the appliance down if it overheats. After the cause has been removed (for example air outlet or inlet apertures covered) and the appliance has cooled down for a few minutes, operation starts again.

If you cannot remedy the fault, contact your contractor. To facilitate and speed up your enquiry, please provide the number on the type plate (no. XXXXXX - XXXX - XXXXXX).

INSTALLATION

7. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

7.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.



WARNING Electrocutation

Install the appliance in such a way that control equipment cannot be touched by a person in the bath or shower.



Material losses

- Only fit the wall mounted appliance to a vertical wall that is temperature-resistant to at least 85 °C.
- Maintain the minimum clearances to adjacent object surfaces.
- Never install the appliance directly below a wall socket.
- Ensure that the power cable is not in contact with any appliance components.

7.2 Instructions, standards and regulations



Note

Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

8. Appliance description

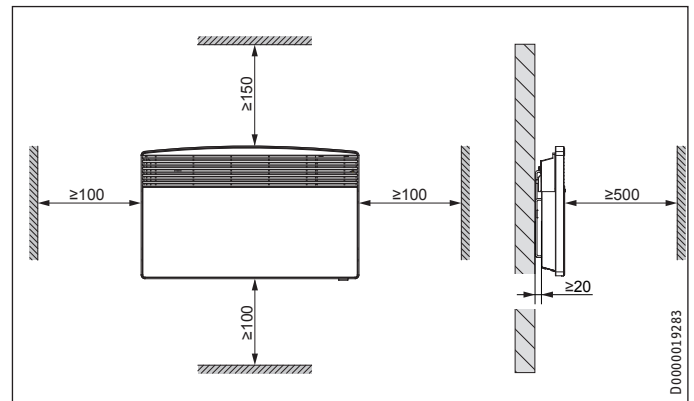
8.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Wall mounting bracket (hooked into the appliance)

9. Installation

9.1 Minimum clearances

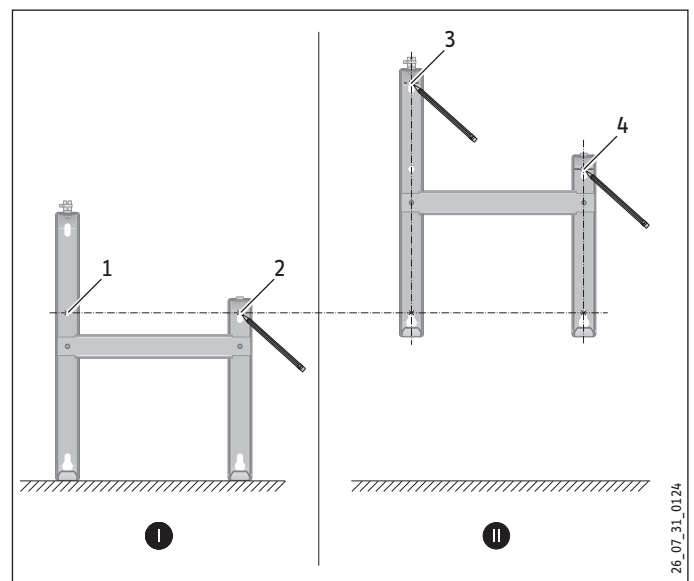


9.2 Installing the wall mounting bracket



Note

You can use the wall mounting bracket as a template for wall mounting; this ensures the required floor clearance.



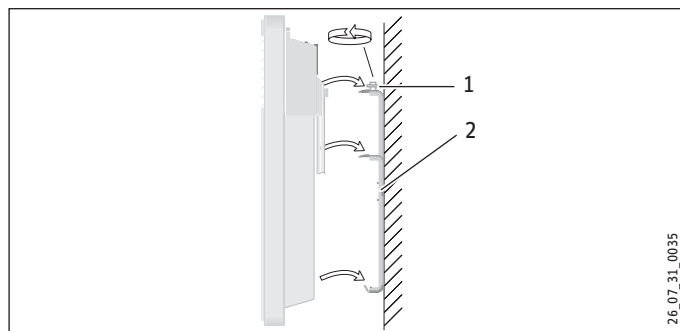
- Unhook the wall mounting bracket.
- Place the centred wall mounting bracket level on the ground and mark holes 1 and 2.
- Lift up the wall mounting bracket so that its lower holes match up with the markings you have just made on the installation wall.
- Mark holes 3 and 4 on the installation wall.
- Drill holes at all four markings. Secure the wall mounting bracket with suitable materials (screws, rawl plugs) depending on the type of wall. With the vertical slots, you can compensate for an offset fixing hole.

INSTALLATION

Troubleshooting

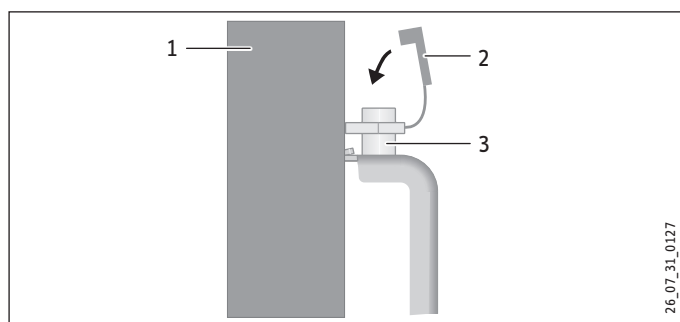
9.3 Appliance installation

- ▶ Hook the appliance by its slots in the back of the appliance on to all four tabs of the wall mounting bracket simultaneously.
- ▶ Push the appliance to latch it in position.



- 1 Locking bolt
- 2 Wall mounting bracket

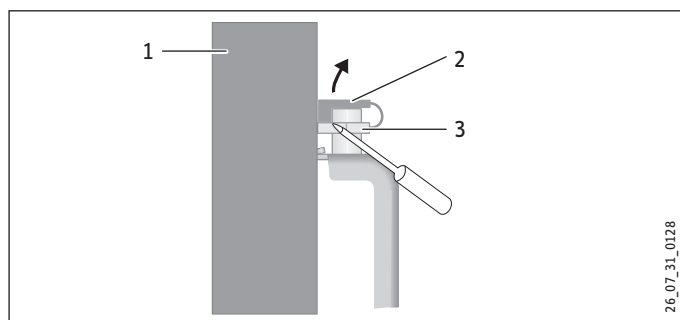
- ▶ Turn the locking bolt in the wall mounting bracket fully clockwise; this locks the appliance in place.



- 1 Appliance
- 2 Safety cap
- 3 Locking bolt

- ▶ Push the safety cap onto the locking bolt to prevent it from loosening.

9.4 Removing the appliance



- 1 Appliance
- 2 Safety cap
- 3 Locking bolt

- ▶ Remove the safety cap from the locking bolt.
- ▶ Undo the locking bolt on the wall mounting bracket.
- ▶ Lift the appliance up slightly and pull it forwards and away from the wall mounting bracket.

9.5 Power supply

- ▶ Ensure the on-site supply cable has an adequate cross-section.
- ▶ When connecting the appliance via a standard socket, ensure that the socket is easily accessible once the appliance has been installed.



WARNING Electrocution

- Carry out all electrical connection and installation work in accordance with relevant regulations.
- Ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- Do not install the appliance with a fixed power cable.



Note

Observe the type plate. The specified voltage must match the mains voltage.

10. Troubleshooting

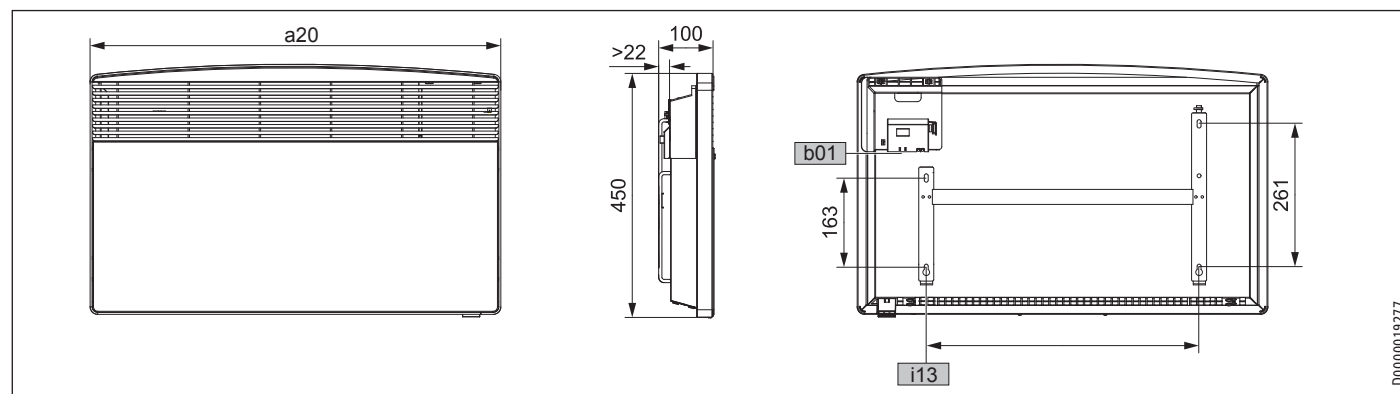
The power cable must only be replaced by a contractor using our original spare parts.

11. Appliance handover

Explain the functions of the appliance to the user. Draw special attention to the safety instructions. Hand over the operating and installation instructions to the user.

12. Specification

12.1 Dimensions and connections



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a20	Appliance	Width	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Electrical cable grommet											
i13	Wall mounting bracket	Hole spacing	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Data table

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Electrical data										
Connected load	kW	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5	1.75	2.0	2.5	3.0
Power supply		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Dimensions										
Height	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Width	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Depth	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Weights										
Weight	kg	3.8	4.4	4.4	5.7	5.7	6.8	6.8	8.1	9.4
Versions										
Frost protection setting	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
IP rating		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Protection class		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Colour		Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white
Values										
Setting range	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALLATION Specification

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Electrical data										
Connected load	kW	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5	1.75	2.0	2.5	3.0
Power supply		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Dimensions										
Height	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Width	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Depth	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Weights										
Weight	kg	3.3	4	4	5.2	5.2	6.3	6.3	7.7	8.9
Versions										
Frost protection setting	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
IP rating		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Protection class		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Colour		Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white	Alpine white
Values										
Setting range	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

ENGLISH

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

REMARQUES PARTICULIÈRES

UTILISATION

1. Remarques générales	21
1.1 Consignes de sécurité	21
1.2 Autres symboles utilisés dans cette documentation	21
1.3 Remarques apposées sur l'appareil	21
1.4 Unités de mesure	21
2. Sécurité	21
2.1 Utilisation conforme	21
2.2 Consignes de sécurité générales	22
2.3 Label de conformité	22
3. Description de l'appareil	22
3.1 Série CNS-S	22
3.2 Série CNS-U	22
4. Utilisation	22
4.1 Description de l'interface de commande	22
4.2 Protection hors gel	23
4.3 Limitation du thermostat	23
4.4 Mise hors service	23
5. Nettoyage, entretien et maintenance	23
6. Que faire si ...	23

INSTALLATION

7. Sécurité	24
7.1 Consignes de sécurité générales	24
7.2 Prescriptions, normes et réglementations	24
8. Description de l'appareil	24
8.1 Fourniture	24
9. Montage	24
9.1 Distances minimales	24
9.2 Montage de la fixation murale	24
9.3 Pose de l'appareil	25
9.4 Démontage de l'appareil	25
9.5 Raccordement électrique	25
10. Aide au dépannage	25
11. Remise de l'appareil au client	25
12. Données techniques	26
12.1 Cotes et raccords	26
12.2 Tableau de données	26

GARANTIE

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

REMARQUES PARTICULIÈRES

- Veuillez tenir les enfants de moins de 3 ans éloignés de l'appareil s'ils ne sont pas sous constante surveillance.
- L'appareil peut être allumé et éteint par des enfants âgés de 3 à 7 ans s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à son utilisation en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers encourus. La pose de l'appareil en conformité aux instructions est une condition préalable incontournable. Il est interdit aux enfants de 3 à 7 ans de brancher la prise électrique ou d'intervenir sur la régulation de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience sous surveillance ou après formation à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil si les dangers potentiels ont été compris.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.
- Certaines parties de l'appareil peuvent être à très haute température et causer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables requiert une attention particulière.
- Afin d'éviter la surchauffe de l'appareil, veuillez ne pas le couvrir.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise électrique murale.
- Placez l'appareil de sorte que les dispositifs de commutation et de régulation ne puissent être touchés par les personnes se trouvant dans la baignoire ou la douche.

- L'appareil doit pouvoir être déconnecté du secteur par un dispositif de coupure multipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm.
- En cas de détérioration ou de changement du câble d'alimentation, celui-ci doit uniquement être remplacé par une pièce de rechange d'origine, par un installateur agréé par le fabricant.
- Fixez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Installation / montage ».

UTILISATION

1. Remarques générales

Les chapitres « Remarques particulières » et « Utilisation » s'adressent aux utilisateurs de l'appareil et aux installateurs.

Le chapitre « Installation » s'adresse aux installateurs.



Remarque

Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la.
Le cas échéant, veuillez remettre cette notice au nouvel utilisateur.

1.1 Consignes de sécurité

1.1.1 Structure des consignes de sécurité



MENTION D'AVERTISSEMENT Nature du danger
Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.
► Sont indiquées ici les mesures permettant le pallier le danger.

1.1.2 Symboles, nature du danger

Symbole	Nature du danger
	Blessure
	Électrocution
	Brûlure (brûlure, ébouillamment)

1.1.3 Mentions d'avertissement

MENTION D'AVERTISSEMENT	Signification
DANGER	Caractérise des remarques dont le non-respect entraîne de graves lésions, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner de graves lésions, voire la mort.
ATTENTION	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner des lésions légères ou moyennement graves.

1.2 Autres symboles utilisés dans cette documentation



Remarque

Le symbole ci-contre caractérise des remarques générales.

► Lisez attentivement les remarques.

Symbole	Signification
	Dommages matériels Dégâts induits, dommages causés à l'appareil, à l'environnement
	Recyclage de l'appareil

► Ce symbole indique que vous devez intervenir. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

1.3 Remarques apposées sur l'appareil

Symbole	Signification
	Ne pas couvrir l'appareil

1.4 Unités de mesure



Remarque

Sauf indication contraire, toutes les cotes sont indiquées en millimètres.

2. Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour le chauffage de locaux d'habitation.

L'appareil est destiné à une utilisation domestique. Il peut être utilisé sans risque par des personnes qui ne disposent pas de connaissances techniques particulières. L'appareil peut également être utilisé dans un environnement non domestique, par exemple dans de petites entreprises, à condition que son utilisation soit du même ordre.

Tout autre emploi est considéré comme non conforme. Une utilisation conforme de l'appareil implique également le respect de cette notice et de celles des accessoires utilisés.

2.2 Consignes de sécurité générales

N'utilisez cet appareil que s'il est installé dans son intégralité et doté de tous les dispositifs de sécurité.



AVERTISSEMENT Blessure

- Veuillez tenir les enfants de moins de 3 ans éloignés de l'appareil s'ils ne sont pas sous constante surveillance.
- L'appareil peut être allumé et éteint par des enfants âgés de 3 à 7 ans s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à son utilisation en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers encourus. La pose de l'appareil en conformité aux instructions est une condition préalable incontournable. Il est interdit aux enfants de 3 à 7 ans de brancher la prise électrique ou d'intervenir sur la régulation de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience sous surveillance ou après formation à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil si les dangers potentiels ont été compris.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.



AVERTISSEMENT Brûlure

N'utilisez pas l'appareil ...

- dans les locaux où existe un risque d'incendie ou d'explosion en raison de la présence de produits chimiques, poussières, gaz ou vapeurs.
- à proximité immédiate de câbles ou récipients susceptibles de contenir ou de transporter des matériaux inflammables ou explosibles.
- si des travaux de pose, de ponçage, de vitrification sont exécutés dans le local où l'appareil est installé.
- là où sont manipulés de l'essence, des bombes aérosols, de l'encaustique ou d'autres produits similaires. Aérez suffisamment le local avant de chauffer.
- si les distances minimales par rapport aux objets adjacents ne peuvent être maintenues comme les meubles, les rideaux, les double-rideaux et les textiles ou autres matériaux combustibles par exemple.
- après une chute de l'appareil, ni après un fonctionnement défaillant, ni si un composant de l'appareil est endommagé.



AVERTISSEMENT Brûlure

Ne posez pas sur l'appareil ou à proximité immédiate de celui-ci des objets ou des matériaux combustibles, inflammables ou isolants thermiques tels que linge, couvertures, journaux, récipients contenant de l'encaustique ou de l'essence, bombes aérosols et autres produits similaires.



AVERTISSEMENT Brûlure

Certaines parties de l'appareil peuvent être à très haute température et causer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables requiert une attention particulière.



AVERTISSEMENT Surchauffe

Afin d'éviter la surchauffe de l'appareil, veuillez ne pas le couvrir.



Dommages matériels

Ne montez pas sur l'appareil.

2.3 Label de conformité

Voir la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve à l'extérieur, à droite sur l'appareil.

3. Description de l'appareil

Cet appareil est un appareil de chauffage électrique direct pour montage mural exclusivement.

L'appareil convient par exemple comme chauffage complet ou comme chauffage de transition ou d'appoint de petits locaux comme l'atelier ou la chambre d'ami.

L'air est chauffé par un corps de chauffe et ressort en haut par convection naturelle par la grille de refoulement d'air. De l'air ambiant froid est aspiré par les ouvertures pratiquées dans le bas de l'appareil.

3.1 Série CNS-S

L'appareil est prêt à fonctionner, une fois le montage mural réalisé et le raccordement électrique effectué au moyen du connecteur secteur.

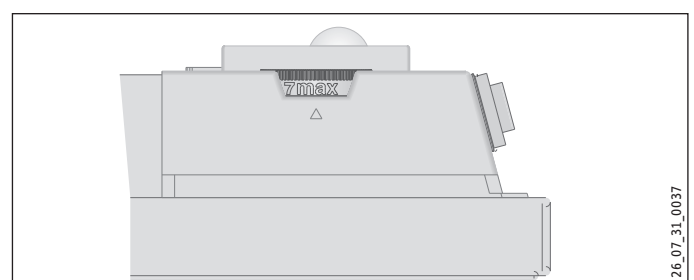
3.2 Série CNS-U

L'appareil est prêt à fonctionner, une fois le montage mural réalisé et le raccordement électrique effectué par raccordement fixe avec prise électrique.

4. Utilisation

4.1 Description de l'interface de commande

- Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur placé à droite.
- Réglez progressivement la température ambiante souhaitée à l'aide du sélecteur de température (voir le chapitre Données techniques pour les valeurs de température).



26.07.31_0037

Dès que la température ambiante réglée est atteinte, celle-ci est maintenue constante au niveau de la température ambiante par un chauffage intermittent (la puissance chauffage de l'appareil doit alors correspondre au moins aux besoins en chaleur du local).

Si plusieurs appareils sont installés dans un local, la température peut être réglée différemment sur le sélecteur de température de chacun des appareils.



Remarque

Il est conseillé de couper l'appareil pendant que vous aérez la pièce afin d'éviter une consommation d'énergie trop élevée due aux fenêtres ouvertes.

4.2 Protection hors gel

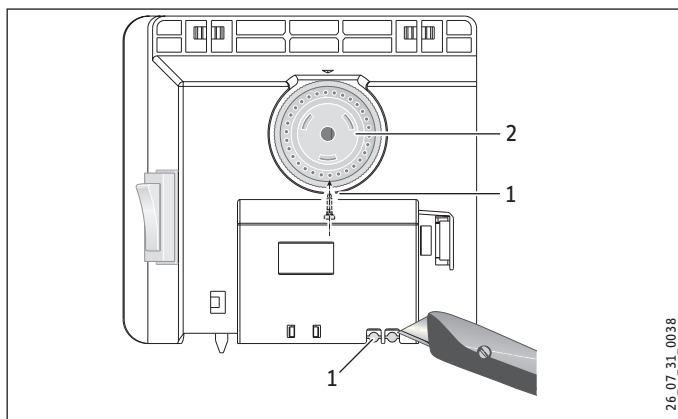
- Positionnez le sélecteur de température en butée à droite.

Le chauffage étant réglé sur cette position, le régulateur de température active automatiquement le chauffage si la température ambiante descend en dessous de la température de protection hors gel.

4.3 Limitation du thermostat

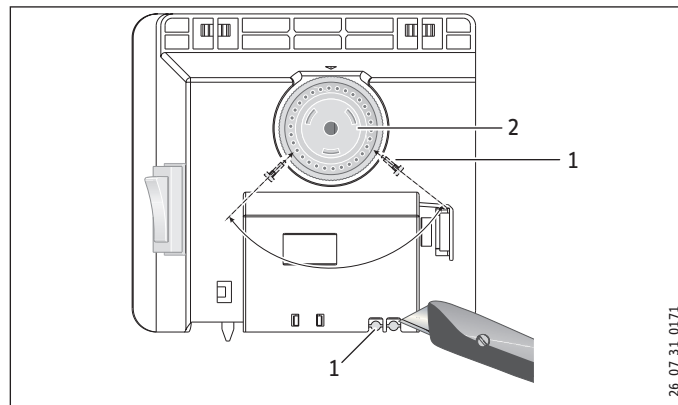
Vous pouvez fixer le thermostat sur un réglage déterminé ou limiter la plage de réglage de température à l'aide des broches placées au dos du boîtier de commande.

- Cassez les broches.
- Pour fixer la température définie, enfichez une broche dans le trou opposé (voir sur la figure).



- 1 Broche
- 2 Bouton de réglage de température

- Pour limiter la plage de réglage de température, réglez la valeur maximale et la valeur minimale sur le sélecteur de température, puis enfoncez une broche dans le trou opposé quelque peu décalé (voir sur la figure).



- 1 Broche
- 2 Bouton de réglage de température

4.4 Mise hors service

- Positionnez le commutateur sur le côté droit de l'appareil sur ARRÊT.

5. Nettoyage, entretien et maintenance



ATTENTION Brûlure

Ne vaporisez pas de nettoyant en spray dans la fente de passage d'air.
Évitez toute pénétration d'humidité dans l'appareil.

- Si des taches de couleur brune apparaissent sur l'enveloppe de l'appareil, nettoyez celles-ci avec un chiffon humide le plus tôt possible.
- Nettoyez l'appareil, lorsqu'il est froid, avec des produits d'entretien usuels. Évitez les produits d'entretien abrasifs et corrosifs.



Remarque

Nous recommandons de faire contrôler les organes de contrôle et de régulation lors de l'entretien régulier. Il convient de faire vérifier par un installateur les organes de sécurité, de contrôle et de régulation au plus tard, 10 ans après la première mise en service.

6. Que faire si ...

... l'appareil ne chauffe pas :

Vérifiez la température réglée sur l'appareil et la protection de l'installation domestique.

L'appareil est équipé d'un thermostat de sécurité qui le coupe en cas de surchauffe. Une fois la cause éliminée (entrée ou sortie de l'air recouverte), l'appareil se remet en marche après un temps de refroidissement de quelques minutes.

Appelez un installateur si vous ne réussissez pas à éliminer le défaut. Pour lui permettre de vous secourir mieux et plus vite, veuillez lui communiquer le numéro inscrit sur la plaque signalétique (n° XXXXXX - XXXX - XXXXXX).

INSTALLATION

7. Sécurité

L'installation, la mise en service, la maintenance et les réparations de cet appareil ne doivent être effectuées que par un installateur qualifié.

7.1 Consignes de sécurité générales

Nous ne garantissons le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil que si des accessoires et pièces de rechange d'origine sont utilisés.



AVERTISSEMENT Électrocution

Lors du montage mural, placez l'appareil de sorte que les dispositifs de commutation et de régulation ne puissent être touchés par les personnes se trouvant dans la baignoire ou la douche.



Domages matériels

- Ne fixez l'appareil mural que sur une paroi verticale capable de résister au moins à une température de 85 °C.
- Respectez les distances minimales d'espacement avec les objets avoisinants.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise électrique murale.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit en contact avec aucune pièce de l'appareil.

7.2 Prescriptions, normes et réglementations



Remarque

Respectez toutes les prescriptions et réglementations nationales et locales en vigueur.

8. Description de l'appareil

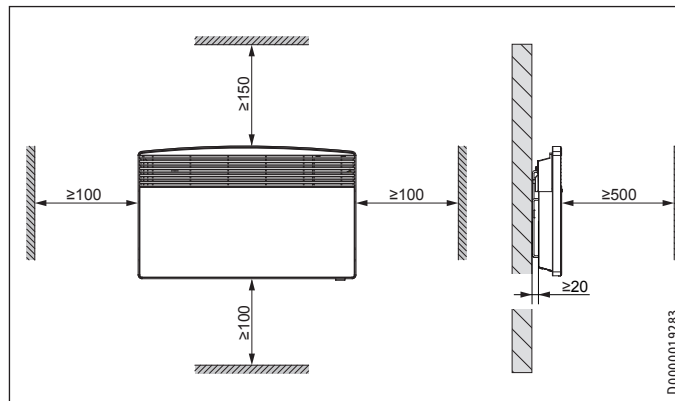
8.1 Fourniture

Sont fournis avec l'appareil :

- Fixation murale (accrochée à l'appareil)

9. Montage

9.1 Distances minimales

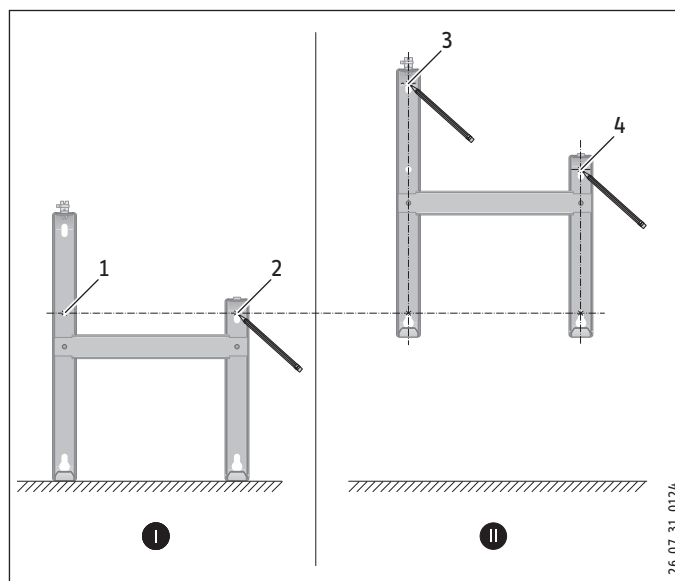


9.2 Montage de la fixation murale



Remarque

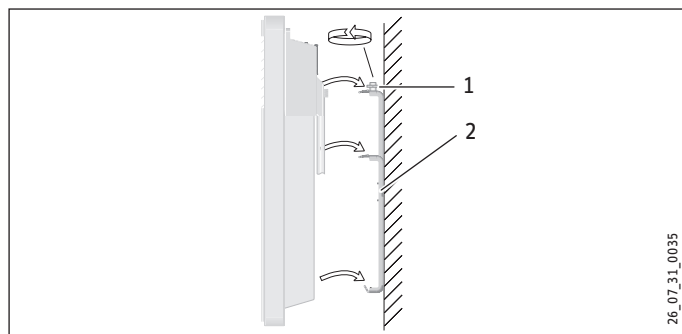
Vous pouvez utiliser la fixation murale comme gabarit pour la fixation au mur, ceci garantira le dégagement nécessaire par rapport au sol.



- ▶ Débranchez la fixation murale.
- ▶ Placez la fixation murale à même le sol et horizontalement en la centrant sur le point médian pour repérer les alésages, points 1 et 2.
- ▶ En la levant, placez la fixation murale de manière à ce que les alésages du bas sur la fixation viennent recouvrir les repères que vous venez de marquer sur le mur de montage.
- ▶ Repérez les alésages 3 et 4 sur le mur de montage.
- ▶ Percez des trous dans chacun de ces 4 repères.
- ▶ Fixez la fixation murale à l'aide du matériel adéquat (vis, chevilles) correspondant au type de mur. Les trous oblongs verticaux permettent de compenser un trou de fixation décentré.

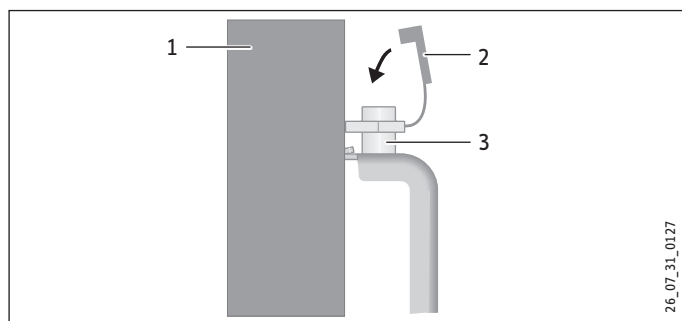
9.3 Pose de l'appareil

- ▶ Accrochez l'appareil par ses fentes de logement à l'arrière en les plaçant toutes en même temps dans les quatre languettes de la fixation murale.
- ▶ Appuyez l'appareil sur l'arrêt de blocage.



- 1 Goupille de verrouillage
- 2 Fixation murale

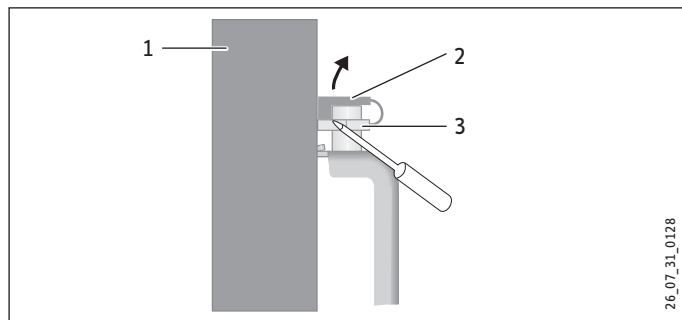
- ▶ Appuyez le capot de sécurité sur la goupille de verrouillage pour que la goupille ne puisse plus être tournée dans l'autre sens.



- 1 Appareil
- 2 Capuchon de sécurité
- 3 Goupille de verrouillage

- ▶ Enfoncez le capuchon de sécurité sur la goupille de verrouillage pour que la goupille ne puisse plus être tournée dans le sens inverse.

9.4 Démontage de l'appareil



- 1 Appareil
- 2 Capuchon de sécurité
- 3 Goupille de verrouillage

- ▶ Enlevez le capuchon de sécurité de la goupille de verrouillage.
- ▶ Enlevez la goupille de verrouillage de la fixation murale en la tournant dans le sens anti-horaire.
- ▶ Soulevez légèrement l'appareil, puis sortez-le par l'avant de la fixation murale.

9.5 Raccordement électrique

- ▶ Veillez à ce que les câbles d'arrivée installés sur le site présentent des sections suffisantes.
- ▶ En cas de branchement sur une prise 2P+T, veillez à ce que celle-ci soit facilement accessible une fois l'appareil installé.



AVERTISSEMENT Électrocution

- Exécutez tous les travaux de branchement et d'installation électriques conformément aux prescriptions.
- L'appareil doit pouvoir être déconnecté du réseau par un dispositif de coupure omnipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm.
- Il est interdit d'effectuer une installation avec un câble de raccordement électrique fixe.



Remarque

Respectez les indications de la plaque signalétique. La tension indiquée doit correspondre à la tension du secteur.

10. Aide au dépannage

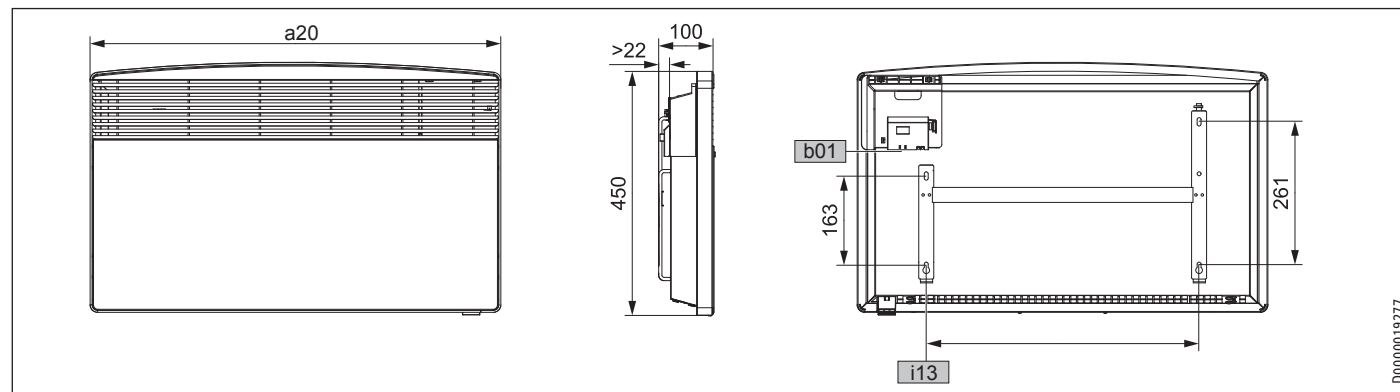
En cas de remplacement, le câble de raccordement au secteur ne doit être remplacé que par des pièces de rechange d'origine et par un installateur.

11. Remise de l'appareil au client

Expliquez les différentes fonctions de l'appareil à l'utilisateur. Attirez particulièrement son attention sur les consignes de sécurité. Remettez les notices d'utilisation et d'installation à l'utilisateur.

12. Données techniques

12.1 Cotes et raccordements



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a_{20}	Appareil	Largeur	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b_{01}	Passage de câbles électriques											
i_{13}	Fixation murale	Écartement des trous	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Tableau de données

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Données électriques										
Puissance de raccordement	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Raccordement secteur		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Dimensions										
Hauteur	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Largeur	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Profondeur	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Poids										
Poids	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Versions										
Protection hors gel	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Indice de protection (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Classe de protection		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Couleur		blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin
Valeurs										
Plage de réglage	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Données électriques										
Puissance de raccordement	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Raccordement secteur		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Dimensions										
Hauteur	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Largeur	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Profondeur	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Poids										
Poids	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Versions										
Protection hors gel	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Indice de protection (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Classe de protection		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Couleur		blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin	blanc alpin
Valeurs										
Plage de réglage	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Garantie

Les conditions de garantie de nos sociétés allemandes ne s'appliquent pas aux appareils achetés hors d'Allemagne. Au contraire, c'est la filiale chargée de la distribution de nos produits dans le pays qui est seule habilitée à accorder une garantie. Une telle garantie ne pourra cependant être accordée que si la filiale a publié ses propres conditions de garantie. Il ne sera accordé aucune garantie par ailleurs.

Nous n'accordons aucune garantie pour les appareils achetés dans des pays où aucune filiale de notre société ne distribue nos produits. D'éventuelles garanties accordées par l'importateur restent inchangées.

Environnement et recyclage

Merci de contribuer à la préservation de notre environnement. Après usage, procédez à l'élimination des matériaux conformément à la réglementation nationale.

BIJZONDERE INFO

BEDIENING

1.	Algemene aanwijzingen	29
1.1	Veiligheidsaanwijzingen	29
1.2	Andere aandachtspunten in deze documentatie	29
1.3	Info op het toestel	29
1.4	Maateenheden	29
2.	Veiligheid	29
2.1	Voorgeschreven gebruik	29
2.2	Algemene veiligheidsaanwijzingen	29
2.3	Keurmerk	30
3.	Toestelbeschrijving	30
3.1	Typeserie CNS-S	30
3.2	Typeserie CNS-U	30
4.	Bediening	30
4.1	Beschrijving van het bedieningspaneel	30
4.2	Vorstbescherming	31
4.3	Thermostaatbegrenzings	31
4.4	Buitendienststelling	31
5.	Reiniging en onderhoud	31
6.	Wat moet u doen als...	31

INSTALLATIE

7.	Veiligheid	32
7.1	Algemene veiligheidsaanwijzingen	32
7.2	Voorschriften, normen en bepalingen	32
8.	Toestelbeschrijving	32
8.1	Inhoud van het pakket	32
9.	Montage	32
9.1	Minimumafstanden	32
9.2	Montage van de wandhouder	32
9.3	Montage van het toestel	33
9.4	Demontage van het toestel	33
9.5	Elektrische aansluiting	33
10.	Storingen verhelpen	33
11.	Overdracht van het toestel	33
12.	Technische gegevens	34
12.1	Afmetingen en aansluitingen	34
12.2	Gegevenstabel	34

GARANTIE

MILIEU EN RECYCLING

BIJZONDERE INFO

- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, wanneer er niet voortdurend toezicht is.
- Het toestel kan door kinderen van 3 tot 7 jaar worden in- en uitgeschakeld, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Voorwaarde hiervoor is dat het toestel gemonteerd is zoals beschreven. 3- tot 7-jarige kinderen mogen niet de stekker in het stopcontact steken en mogen het toestel niet regelen.
- Het toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Delen van het toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Als er kinderen en hulpbehoevenden aanwezig zijn, is extra voorzichtigheid geboden.
- Dek het toestel niet af om oververhitting van het toestel te vermijden.
- Plaats het toestel niet direct onder een stopcontact.
- Plaats het toestel zo, dat de schakel- en regelvoorzieningen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon die in bad zit of onder de douche staat.
- Het toestel moet op alle polen met een afstand van minstens 3 mm van de aansluiting van het net kunnen worden losgekoppeld.

- De stroomkabel mag bij beschadiging of vervanging alleen worden vervangen door een origineel onderdeel en door een installateur die daartoe door de fabrikant gemachtigd is.
- Monteer het toestel zoals beschreven in het hoofdstuk "Installatie/montage".

BEDIENING

1. Algemene aanwijzingen

De hoofdstukken "Bijzondere info" en "Bediening" zijn bedoeld voor de gebruiker van het toestel en voor de installateur.

Het hoofdstuk "Installatie" is bedoeld voor de installateur.



Info

Lees voor gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar de handleiding op een veilige plaats.

Overhandig de handleiding in voorkomende gevallen aan een volgende gebruiker.

1.1 Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1 Structuur veiligheidsaanwijzingen



TREFWOORD Soort gevaar

Hier staan mogelijke gevolgen wanneer het veiligheidsvoorschrift wordt genegeerd.

- Hier staan maatregelen om het gevaar af te wenden.

1.1.2 Symbolen, soort gevaar

Symbool	Soort gevaar
	Letsel
	Elektrische schok
	Verbranding (Verbranding, verschroeïng)

1.1.3 Trefwoorden

TREFWOORD	Betekenis
GEVAAR	Aanwijzingen die leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen.
WAARSCHUWING	Aanwijzingen die kunnen leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen.
VOORZICHTIG	Aanwijzingen die kunnen leiden tot middelmatig zwaar of licht letsel, wanneer deze niet in acht worden genomen.

1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie



Info

Algemene aanwijzingen worden aangeduid met het symbool dat hiernaast staat.

- Lees de aanwijzingsteksten grondig door.

Symbool	Betekenis
	Materiële schade (toestel-, gevolg-, milieuschade)
	Het toestel afdanken

- Dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stap voor stap beschreven.

1.3 Info op het toestel

Symbool	Betekenis
	Toestel niet afdekken

1.4 Maateenheden



Info

Tenzij anders vermeld, worden alle maten in millimeters aangegeven.

2. Veiligheid

2.1 Voorgeschreven gebruik

Het toestel is bestemd voor het verwarmen van woonruimten.

Het toestel is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het kan veilig bediend worden door personen die daarover niet geïnstrueerd zijn. Het toestel kan ook buiten het huishouden gebruikt worden, bijv. in een klein bedrijf, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Elk ander gebruik geldt als niet reglementair gebruik. Tot gebruik conform de voorschriften behoort ook het in acht nemen van deze handleiding evenals de handleidingen voor de gebruikte accessoires.

2.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Gebruik het toestel enkel als het volledig geïnstalleerd is en als alle veiligheidsvoorzieningen aangebracht zijn.



WAARSCHUWING letsel

- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, wanneer er niet voortdurend toezicht is.
- Het toestel kan door kinderen van 3 tot 7 jaar worden in- en uitgeschakeld, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Voorwaarde hiervoor is dat het toestel gemonteerd is zoals beschreven. 3- tot 7-jarige kinderen mogen niet de stekker in het stopcontact steken en mogen het toestel niet regelen.
- Het toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.



WAARSCHUWING verbranding

Gebruik het toestel niet...

- wanneer er door chemicaliën, stof, gasen of dampen gevaar voor brand of explosies bestaat in de ruimte.
- in de onmiddellijke omgeving van leidingen of containers met brandbare of explosieve stoffen;
- Wanneer in de opstelruimte werkzaamheden uitgevoerd worden, zoals leggen, slijpen, verzegelen.
- wanneer er wordt gewerkt met benzine, sprays, boenwas en dergelijke; Ventileer de ruimte voldoende voordat deze wordt verwarmd.
- Wanneer de minimumafstanden tot aangrenzende objectoppervlakken te klein worden, zoals bij meubels, gordijnen, vitrage en textiel of overig brandbaar materiaal.
- wanneer een toestelmodule is beschadigd, het toestel is gevallen of er reeds een storing was;



WAARSCHUWING verbranding

Er mogen op het toestel of in de onmiddellijke omgeving ervan geen brandbare, ontvlambare of warmte-isolerende voorwerpen of stoffen geplaatst worden, zoals wasgoed, dekens, tijdschriften, blikken boenwas of benzine, spuitbussen en dergelijke.



WAARSCHUWING verbranding

Delen van het toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Als er kinderen en hulpbehoevenden aanwezig zijn, is extra voorzichtigheid geboden.



WAARSCHUWING oververhitting

Dek het toestel niet af om oververhitting van het toestel te vermijden.



Materiële schade

Ga niet op het toestel staan.

2.3 Keurmerk

Zie typeplaatje. Het typeplaatje zit aan de rechterbuitenkant op het toestel.

3. Toestelbeschrijving

Het toestel is een elektrisch convectieverwarmingstoestel, uitsluitend bestemd voor wandmontage.

Het toestel is bijv. geschikt als volledige verwarming of als verwarming voor het tussenseizoen of aanvullende verwarming in kleine ruimten, zoals een hobbykamer of logeerkamer.

De lucht in het toestel wordt door een verwarmingselement verwarmd en treedt via natuurlijke convectie aan de bovenzijde door het luchtuittlaatrooster naar buiten. Door de in de onderzijde van het toestel beschikbare openingen stroomt er koele omgevingslucht na.

3.1 Typeserie CNS-S

Na de wandmontage en de elektriciteitsaansluiting via een stekker is het toestel gereed voor gebruik.

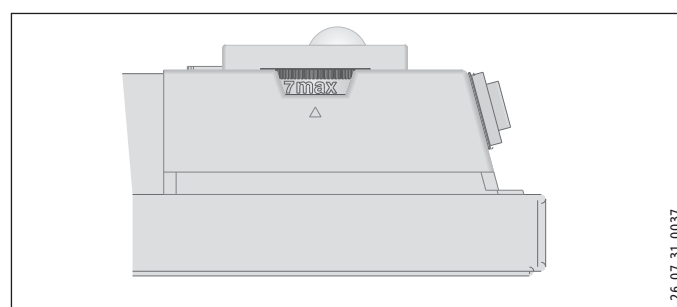
3.2 Typeserie CNS-U

Na wandmontage en elektriciteitsaansluiting via een toestelaansluitdoos voor vaste aansluiting is het toestel gereed voor gebruik.

4. Bediening

4.1 Beschrijving van het bedieningspaneel

- Schakel het toestel in via de schakelaar aan de rechterzijde van het toestel.
- Stel de gewenste kamertemperatuur traploos in met behulp van de temperatuurinstelknop (voor temperatuurwaarden zie hoofdstuk Technische gegevens).



Zodra de ingestelde kamertemperatuur is bereikt, wordt deze door periodieke verwarming constant op de ingestelde temperatuur gehouden (het verwarmingsvermogen van het toestel moet dan wel aan de benodigde warmtebehoefte van de kamer voldoen).

Wanneer er verschillende toestellen in een kamer beschikbaar zijn, is de instelling via de temperatuurinstelknop op elk toestel mogelijk verschillend.



Info

Het toestel moet tijdens het ventileren van de kamer worden uitgeschakeld om een te hoog stroomverbruik te voorkomen, wanneer de vensters zijn geopend.

4.2 Vorstbescherming

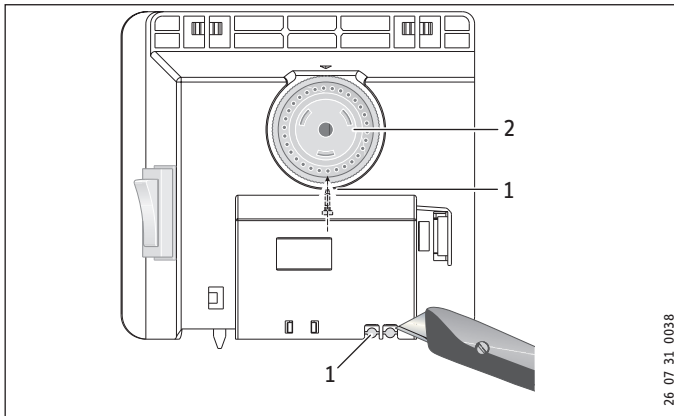
- Zet de temperatuurinstelknop tegen de rechteraanslag aan.

In deze stand schakelt de thermostaat de verwarming automatisch in, als de kamertemperatuur tot onder de vorstbeschermingstemperatuur daalt.

4.3 Thermostaatbegrenzingen

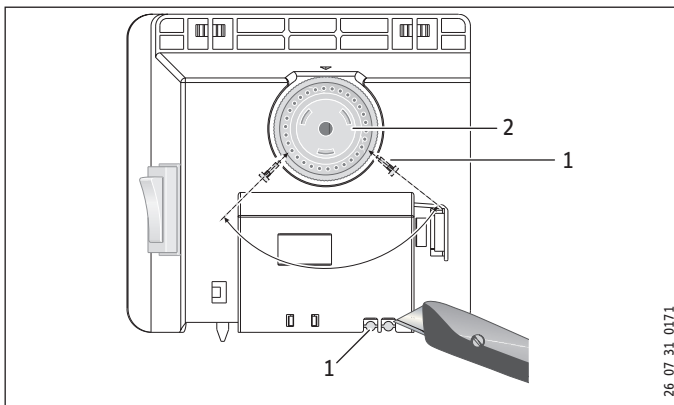
Het is mogelijk om met de beide pennen die aan de achterzijde van de schakelbehuizing zitten, de thermostaat op een bepaalde instelling vast te leggen of het temperatuurinstelbereik te begrenzen.

- Breek de pen eruit.
- Steek een pen in het gat aan de overkant (zie afbeelding) om de ingestelde temperatuur vast te leggen.



- 1 Pen
- 2 Temperatuur-instelknop

- Stel altijd de minimumwaarde en maximumwaarde in op de temperatuurinstelknop en steek de pen altijd in een iets verplaatst gat aan de overkant (zie afbeelding) om het temperatuurinstelbereik te begrenzen.



- 1 Pen
- 2 Temperatuur-instelknop

4.4 Buitendienststelling

- Stel de schakelaar rechts op het toestel in op UIT.

5. Reiniging en onderhoud



VOORZICHTIG verbranding

Spuit geen reinigingsspray in de luchtspleten.

Let erop dat er geen vocht binnendringt in het toestel.

- Als er een lichte, bruinachtige verkleuring optreedt op de behuizing van het toestel, moet deze zo vlug mogelijk met een vochtige doek worden afgeveegd.
- Reinig het toestel in koude toestand met gebruikelijke onderhoudsmiddelen. Vermijd schurende en bijtende onderhoudsmiddelen.



Info

Het is raadzaam bij de periodieke onderhoudsbeurten ook de controle- en regelementen te laten testen. Uiterlijk tien jaar na de eerste ingebruikneming dient een installateur de veiligheids-, controle- en regelementen te controleren.

6. Wat moet u doen als...

... het toestel niet verwarmt:

Controleer de ingestelde temperatuur op het toestel en de zekering van de huisinstallatie.

Het toestel heeft een veiligheidsthermostaat die het toestel bij oververhitting uitschakelt. Na het verhelpen van de oorzaak (bijvoorbeeld afgedekte luchtuitlaat- of -inlaatopening) wordt het toestel na een afkoeltijd van enkele minuten weer ingeschakeld.

Als u de fout niet kunt verhelpen, informeert u de installateur. Als u hem het nummer op het typeplaatje doorgeeft (nr. XXXXXX - XXXX - XXXXXX), kan hij u sneller en beter helpen.

INSTALLATIE

7. Veiligheid

Installatie, ingebruikname, onderhoud en reparatie van het toestel mogen alleen door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

7.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Wij waarborgen de goede werking en de bedrijfszekerheid uitsluitend bij gebruik van originele onderdelen en vervangingsonderdelen voor het toestel.



WAARSCHUWING elektrische schok
Plaats het toestel bij wandmontage op een wijze dat schakel- en regelinrichtingen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon die in bad zit of onder de douche staat.



Materiële schade

- Bevestig het wandtoestel alleen op een verticale wand die bestand is tegen een temperatuur van minstens 85 °C;
- Houd de minimale afstanden tot naastliggende oppervlakken aan.
- Plaats het toestel niet direct onder een stopcontact.
- Let erop dat de aansluitkabel niet in contact komt met de onderdelen van het toestel.

7.2 Voorschriften, normen en bepalingen



Info

Neem alle nationale en regionale voorschriften en bepalingen in acht.

8. Toestelbeschrijving

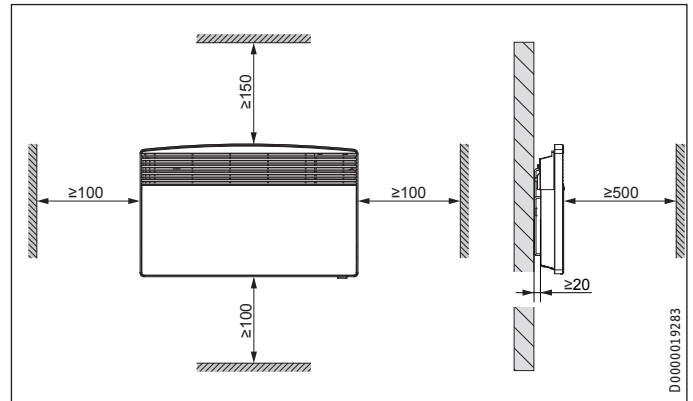
8.1 Inhoud van het pakket

Bij het toestel wordt het volgende geleverd:

- Wandhouder (hangt aan het toestel)

9. Montage

9.1 Minimumafstanden

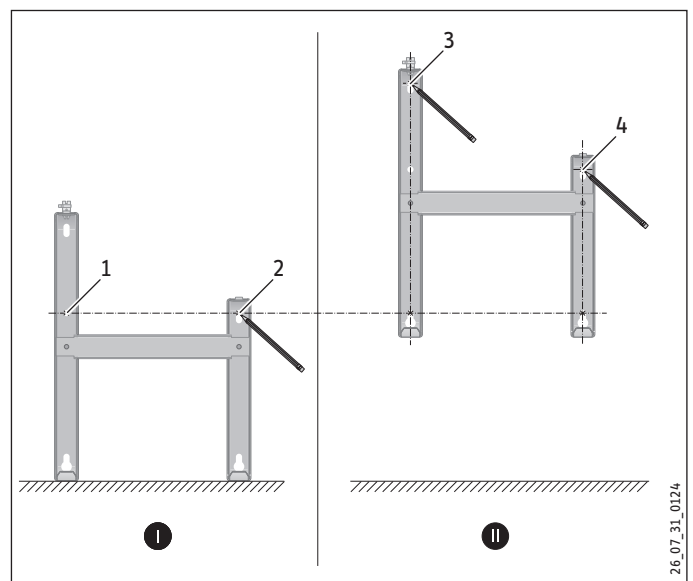


9.2 Montage van de wandhouder



Info

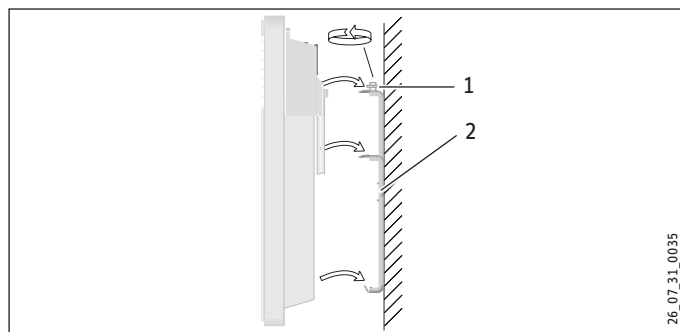
Het is ook mogelijk de wandhouder als sjabloon voor de wandbevestiging te gebruiken. Dat is een garantie voor de noodzakelijke afstand tot de vloer.



- Hang de wandhouder op;
- plaats de gecentreerde wandhouder horizontaal op de vloer en markeer de boorgaten van punt 1 en 2;
- hef de wandhouder omhoog, zodat de onderste boorgaten in de wandhouder precies de zojuist geplaatste markeringen op de montagewand afdekken;
- markeer boorgaten 3 en 4 op de montagewand;
- boor gaten in alle 4 markeringen.
- Bevestig de wandhouder met geschikt bevestigingsmateriaal (schroeven, pluggen) afhankelijk van de soort wand. Via de verticale slobgaten is het mogelijk een verschoven montagegat te compenseren.

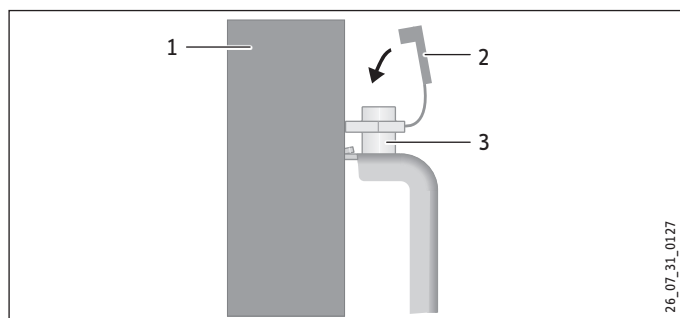
9.3 Montage van het toestel

- ▶ Hang het toestel met de ophangsleuven in de achterzijde van het toestel tegelijkertijd op de vier beugels van de wandhouder;
- ▶ druk het toestel aan tot aan de grendelinrichting;



- 1 Borgbout
- 2 Wandconsole

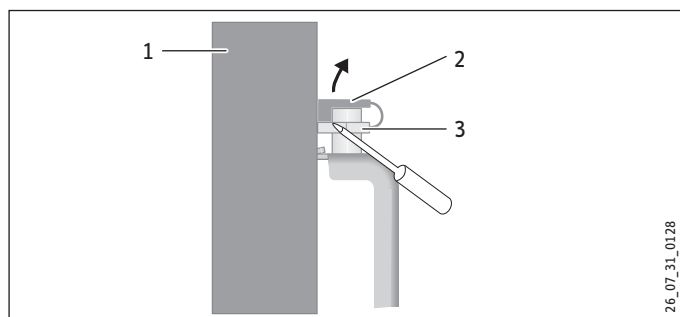
- ▶ Draai de borgbouten van de wandhouder met de wijzers van de klok mee tot tegen de aanslag, zodat de bevestiging is vergrendeld.



- 1 Toestel
- 2 Veiligheidsventielje
- 3 Borgbout

- ▶ druk het veiligheidsventielje op de borgbout, zodat deze niet meer kan worden teruggedraaid.

9.4 Demontage van het toestel



- 1 Toestel
- 2 Veiligheidsventielje
- 3 Borgbout

- ▶ Maak het veiligheidsventielje op de borgbout los;
- ▶ draai de borgbout van de wandhouder los tegen de wijzers van de klok in;
- ▶ hef het toestel licht op en neem het naar voren van de wandhouder af.

9.5 Elektrische aansluiting

- ▶ Let erop dat op locatie de diameter van de toevoerleiding voldoende is.
- ▶ Let er bij het aansluiten op een geaard stopcontact op dat het geaard stopcontact na de installatie van het toestel vrij toegankelijk is.



WAARSCHUWING elektrische schok

- Voer alle werkzaamheden voor elektriciteitsaansluitingen en montage uit conform de voorschriften.
- Het toestel moet op alle polen met een afstand van minstens 3 mm van het stroomnet kunnen worden losgekoppeld.
- Installatie op een vaste elektrische aansluitkabel is niet toegestaan.



Info

Houd rekening met de gegevens op het typeplaatje. De aangegeven spanning moet overeenkomen met de netspanning.

10. Storingen verhelpen

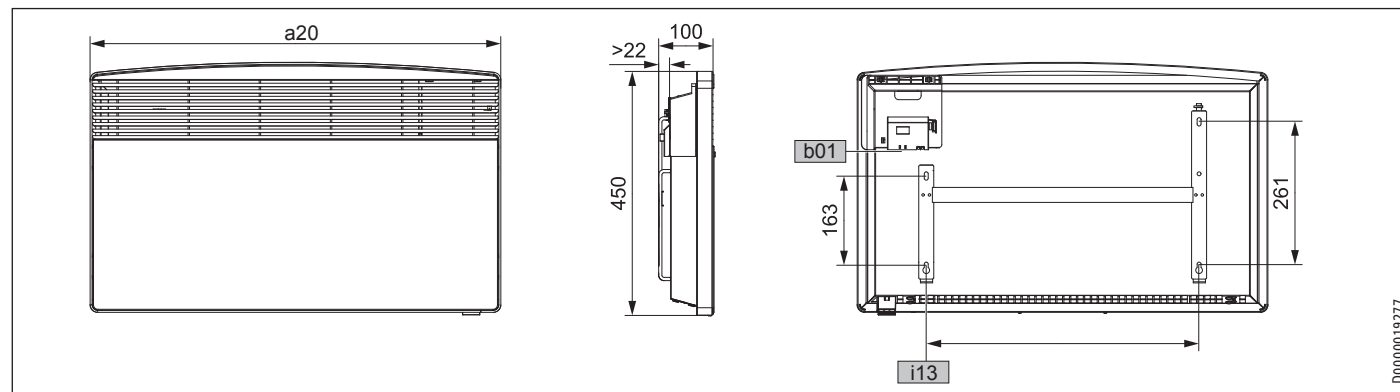
De netaansluitkabel mag bij vervanging alleen door een vakman worden vervangen door onze originele vervangingsonderdelen.

11. Overdracht van het toestel

Leg aan de gebruiker uit hoe het toestel werkt. Schenk daarbij vooral aandacht aan de veiligheidsaankwijzingen. Geef de bedienings- en installatiehandleiding aan de nieuwe gebruiker.

12. Technische gegevens

12.1 Afmetingen en aansluitingen



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a20	Toestel	Breedte	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Doorvoer voor elektriciteitskabels											
i13	Wandconsole	Afstand van het gat	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Gegevenstabel

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Elektrische gegevens										
aansluitvermogen	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
netaansluiting		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Afmetingen										
Hoogte	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breedte	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Diepte	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichten										
Gewicht	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Uitvoeringen										
Vorstbeschermingsstand	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Beschermingsgraad (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Beveiligingsklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kleur		alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit
Waarden										
Instelbereik	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Elektrische gegevens										
aansluitvermogen	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
netaansluiting		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Afmetingen										
Hoogte	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Breedte	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Diepte	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Gewichten										
Gewicht	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Uitvoeringen										
Vorstbescher- mingsstand	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Beschermings- graad (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Beveiligingsklasse		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kleur		alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit	alpinewit
Waarden										
Instelbereik	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Garantie

Voor toestellen die buiten Duitsland zijn gekocht, gelden de garantievooraarden van onze Duitse ondernemingen niet. Bovendien kan in landen waar één van onze dochtermaatschappijen verantwoordelijk is voor de verkoop van onze producten, alleen garantie worden verleend door deze dochtermaatschappij. Een dergelijk garantie wordt alleen verstrekt, wanneer de dochtermaatschappij eigen garantievooraarden heeft gepubliceerd. In andere situaties wordt er geen garantie verleend.

Voor toestellen die in landen worden gekocht waar wij geen dochtermaatschappijen hebben die onze producten verkopen, verlenen wij geen garantie. Een eventueel door de importeur verzekerde garantie blijft onverminderd van kracht.

Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons te helpen ons milieu te beschermen. Doe de materialen na het gebruik weg overeenkomstig de nationale voorschriften.

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1. Obecné pokyny	37
1.1 Bezpečnostní pokyny	37
1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci	37
1.3 Upozornění na přístroji	37
1.4 Měrné jednotky	37
2. Bezpečnost	37
2.1 Správné používání	37
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	37
2.3 Kontrolní symbol	38
3. Popis přístroje	38
3.1 Typová řada CNS-S	38
3.2 Typová řada CNS-U	38
4. Obsluha	38
4.1 Popis ovládacího panelu	38
4.2 Protizámrazová ochrana	38
4.3 Vymezení poloh regulátoru teploty	39
4.4 Uvedení mimo provoz	39
5. Čištění, péče a údržba	39
6. Co dělat, když...	39

INSTALACE

7. Bezpečnost	40
7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	40
7.2 Předpisy, normy a ustanovení	40
8. Popis přístroje	40
8.1 Rozsah dodávky	40
9. Montáž	40
9.1 Minimální vzdálenosti	40
9.2 Montáž nástěnného držáku	40
9.3 Montáž přístroje	41
9.4 Demontáž přístroje	41
9.5 Připojení elektrického napětí	41
10. Odstraňování poruch	41
11. Předání přístroje	41
12. Technické údaje	42
12.1 Rozměry a přípojky	42
12.2 Tabulka údajů	42

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Děti do 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Děti ve věku 3 až 7 let smějí přístroj zapínat a vypínat, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily z něho vyplývající rizika. Předpokladem k tomu je, aby montáž přístroje byla provedena podle popisu. Děti ve věku 3 až 7 let nesmějí zasouvat zástrčku do zásuvky a přístroj regulovat.
- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne.
- Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.
- Části přístroje mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Jsou-li přítomny děti a osoby vyžadující ochranu, je nutná zvláštní opatrnost.
- Aby se zabránilo přehřátí přístroje, nezakrývejte jej.
- Neinstalujte přístroj přímo pod zásuvku.
- Instalujte přístroj tak, aby se osoba ve sprše nebo ve vaně nemohla dostat do kontaktu se spínači a regulátory.
- Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Přívodní kabel smí při poškození nebo při výměně nahradit originálním náhradním dílem pouze autorizovaný servis s oprávněním výrobce.
- Upevněte přístroj způsobem popsáným v kapitole „Instalace / Montáž“.

OBSLUHA

1. Obecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživatelům přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.



Upozornění

Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte.
Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci



Upozornění

Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

► Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Upozornění na přístroji

Symbol	Význam
	Nezakrývejte přístroj

1.4 Měrné jednotky



Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Bezpečnost

2.1 Správné používání

Přístroj je určen k vytápění obytných místností.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud je provozován stejným způsobem jako v domácnostech.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Používejte přístroj pouze v plně instalovaném stavu a se všemi bezpečnostními zařízeními.

**VÝSTRAHA úraz**

- Děti do 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Děti ve věku 3 až 7 let smějí přístroj zapínat a vypínat, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily z něho vyplývající rizika. Předpokladem k tomu je, aby montáž přístroje byla provedena podle popisu. Děti ve věku 3 až 7 let nesmějí zasouvat zástrčku do zásuvky a přístroj regulovat.
- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne.
- Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.

**VÝSTRAHA popálení**

Nepoužívejte přístroj...

- v místnostech s chemikáliemi, prachem, plyny nebo výpary s hrozícím nebezpečím požáru nebo exploze.
- v bezprostřední blízkosti rozvodů nebo nádob, které obsahují nebo rozvádějí hořlavé nebo výbušné látky.
- pokud se v místě instalace provádějí práce, jako například pokládka, broušení, nátěry.
- pokud se zde používá benzín, spreje, vosk na parkety a podobně. Před zahájením topení místnost dostatečně vyvětrejte.
- pokud jsou skutečné vzdálenosti od ostatních předmětů, jako je například nábytek, záclony, závěsy a textilie nebo jiné hořlavé materiály, kratší než stanovené minimální vzdálenosti.
- pokud je některá část přístroje poškozena, přístroj upadl nebo pokud je přístroj vadný.

**VÝSTRAHA popálení**

Na přístroj a do bezprostřední blízkosti přístroje nesmíte ukládat žádné hořlavé, zápalné nebo tepelně izolační materiály, jako jsou prádlo, oděvy, deky, časopisy, nádoby s leštícím voskem nebo benzínem, spreje apod.

**VÝSTRAHA popálení**

Části přístroje mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Jsou-li přítomny děti a osoby vyžadující ochranu, je nutná zvláštní opatrnost.

**VÝSTRAHA - přehřívání**

Aby se zabránilo přehřátí přístroje, nezakrývejte jej.

**Věcné škody**

Nestoupejte na přístroj.

2.3 Kontrolní symbol

Viz typový štítek. Výkonový štítek je umístěn vpravo zvenčí na přístroji.

3. Popis přístroje

Přístroj je elektrické přímotopné těleso určené výhradně k montáži na stěnu.

Přístroj je vhodný například k vytápění koupelen nebo k přechodnému a doplňkovému vytápění menších místností, například menších dílen a pokojů pro hosty.

Vzduch je v přístroji zahříván topným tělesem a vystupuje ven nahoře vzduchovou mřížkou na principu přirozené konvekce. Studený vzduch proudí do přístroje otvory na jeho spodní straně.

3.1 Typová řada CNS-S

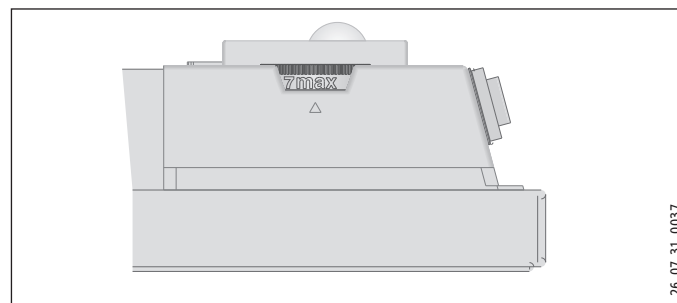
Po upevnění na stěnu a připojení k elektrické síti pomocí zástrčky je přístroj připraven k použití.

3.2 Typová řada CNS-U

Po upevnění na stěnu a připojení k elektrické síti pomocí pevné přípojky přístrojové zásuvky je přístroj připraven k použití.

4. Obsluha**4.1 Popis ovládacího panelu**

- Zapněte přístroj spínačem na pravé straně přístroje.
- Plynule nastavte pomocí otočného voliče regulátoru teploty požadovanou teplotu v místnosti (teplota viz kapitola Technické údaje).



Jakmile je v místnosti dosaženo nastavené teploty, je tato teplota trvale udržována na nastavené úrovni občasným spínáním (topný výkon přístroje přitom musí odpovídat potřebě tepla v místnosti).

Pokud je v jediné místnosti několik přístrojů, může být teplota nastavená pomocí otočného regulátoru teploty na každém přístroji jiná.

**Upozornění**

Z důvodu zabránění přílišné spotřeby el. energie při otevřených oknech musíte přístroj během větrání vypnout.

4.2 Protizámrazová ochrana

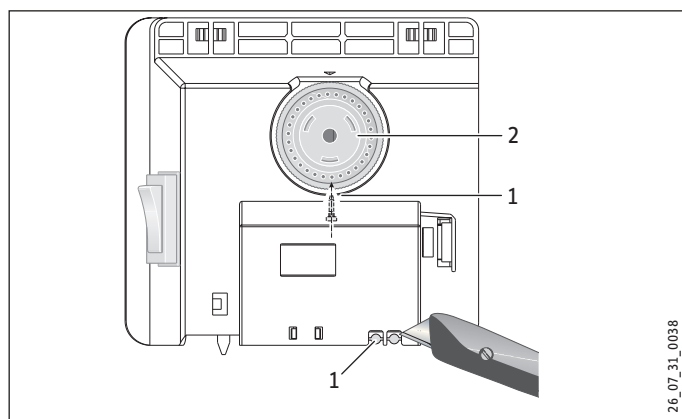
- Přepněte otočný regulátor teploty doprava až na doraz.

V této poloze regulátor teploty automaticky zapne topení, pokud teplota v místnosti klesne pod teplotu protizámrazové ochrany.

4.3 Vymezení poloh regulátoru teploty

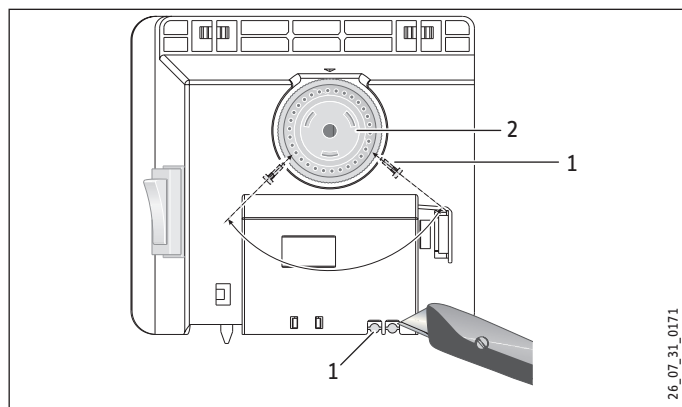
Pomocí dvou kolíků, umístěných na zadní straně tělesa spínače můžete fixovat regulátor teploty v určitém nastavení nebo můžete vymežit rozsah nastavovaných teplot.

- Vylomte kolíky.
- K zafixování nastavené teploty nasadte kolík do protilehlého otvoru (viz obrázek).



- 1 Kolík
- 2 Regulátor teploty

- K vymezení rozsahu nastavovaných teplot nastavte na otočném regulátoru teploty minimální a maximální hodnotu a nasadte vždy jeden kolík do protilehlého, mírně přesazeného otvoru (viz obrázek).



- 1 Kolík
- 2 Regulátor teploty

4.4 Uvedení mimo provoz

- Přepněte přepínač vpravo na přístroji do polohy VYP.

5. Čištění, péče a údržba



POZOR popálení
Nestříkejte do větracích otvorů čisticí spreje.
Pamatujte, že do přístroje nesmí vniknout žádná vlhkost.

- Pokud se na přístroji objeví mírně zahnědlé zbarvení, musíte je pokud možno okamžitě setřít vlhkou utěrkou.
- Čistěte přístroj až po vychladnutí běžnými čisticími prostředky. Nepoužívejte čisticí píský a leptavé prostředky.



Upozornění
Při pravidelné údržbě doporučujeme provést také kontrolu regulačních a kontrolních prvků. Nejpozději za 10 let po prvotním uvedení do provozu musí specializovaný instalátor provést kontrolu bezpečnostních, kontrolních a regulačních prvků.

6. Co dělat, když...

... přístroj netopí:

Zkontrolujte nastavení teploty na přístroji a pojistky v domovní instalaci.

Přístroj je vybaven bezpečnostním regulátorem teploty, který v případě přehřátí vypne přístroj. Po odstranění příčin (například zakryté vzduchové vstupní a výstupní otvory) se přístroj po několikaminutovém krátkém vychladnutí opět zapne.

Pokud nelze závadu odstranit, kontaktujte instalátora. Z důvodu získání lepší a rychlejší pomoci si připravte číslo (č. XXXXXX - XXXX - XXXXXX), které je uvedeno na typovém štítku.

INSTALACE

7. Bezpečnost

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.



VÝSTRAHA elektrický proud

Instalujte přístroj na stěnu tak, aby se osoba ve sprše nebo ve vaně nemohla dostat do kontaktu se spínači a regulátory.



Věcné škody

- Nástěnný přístroj smíte instalovat pouze na kolmou stěnu, odolnou proti působení teploty minimálně 85 °C.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od okolních předmětů.
- Neinstalujte přístroj přímo pod zásuvku.
- Pamatujte, že se přívodní kabel nesmí dotýkat žádných částí přístroje.

7.2 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

8. Popis přístroje

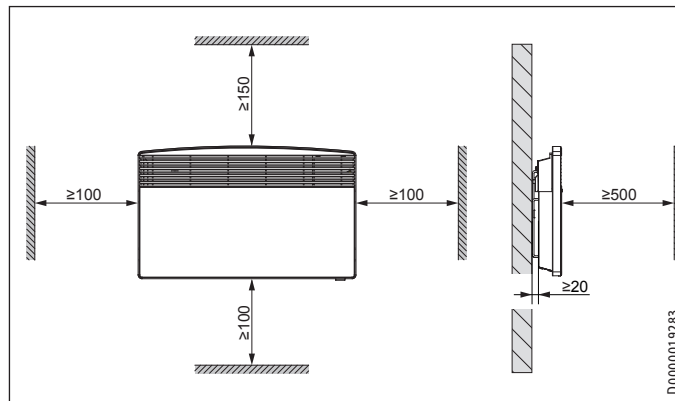
8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Nástěnný držák (zavěšen na přístroji)

9. Montáž

9.1 Minimální vzdálenosti

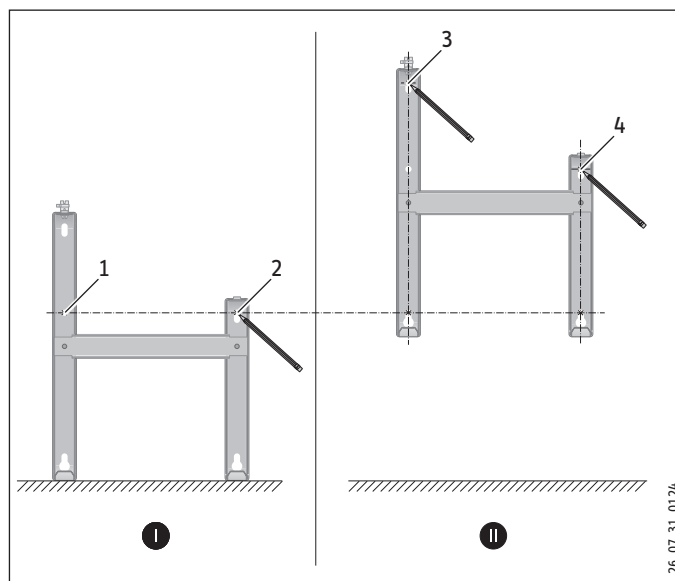


9.2 Montáž nástěnného držáku



Upozornění

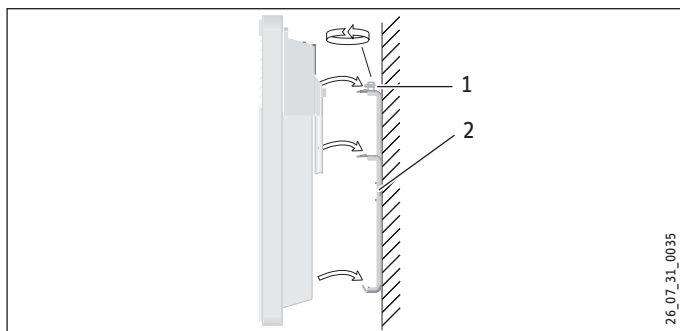
Nástěnný držák můžete použít i jako šablonu k upevnění ke stěně, tím je zaručena potřebná vzdálenost od podlahy.



- Sundejte nástěnný držák.
- Položte nástěnný držák na zem tak, abyste dosáhli vodorovné polohy a označte otvory k vyvrtání v bodech 1 a 2.
- Zvedněte nástěnný držák do výšky tak, aby se spodní otvory v držáku překrývaly s právě provedenými značkami na stěně.
- Označte na stěnu otvory 3 a 4.
- Vyvrtajte ve všech 4 značkách otvory.
- Použijte k upevnění nástěnného držáku vhodný materiál (šrouby, hmoždinky) podle druhu zdi. Polohu můžete v případě nepřesně vyvrtaných otvorů podle potřeby upravit podélnými otvory.

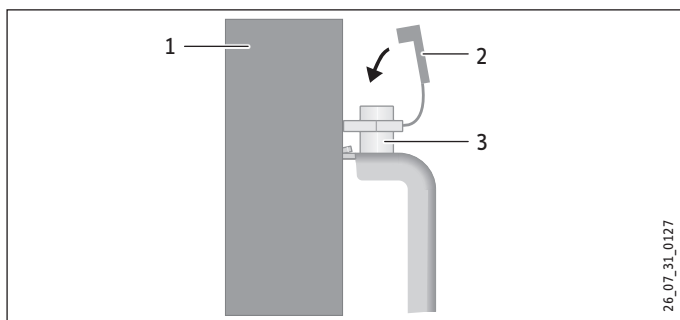
9.3 Montáž přístroje

- Zavěste přístroj pomocí nosných drážek na zadní straně současně do všech čtyřech spon v nástěnném držáku.
- Zatlačte na přístroj tak, aby došlo k aretaci.



- 1 Uzávěr
- 2 nástěnný držák

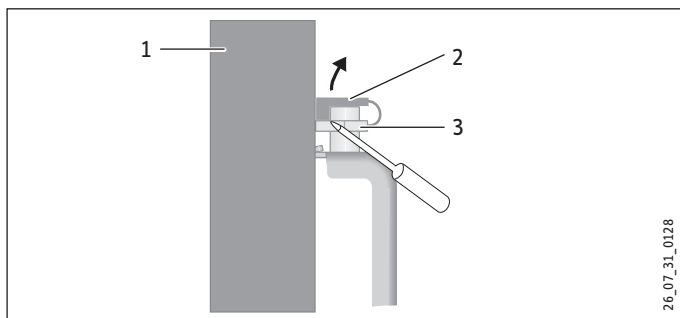
- Otočte uzávěr nástěnného držáku ve směru hodinových ručiček až na doraz tak, aby došlo k zajištění spoje.



- 1 Přístroj
- 2 Pojistné víčko
- 3 Uzávěr

- Zatlačte pojistné víčko na uzavírací šroub tak, aby se nemohl povolit.

9.4 Demontáž přístroje



- 1 Přístroj
- 2 Pojistné víčko
- 3 Uzávěr

- Uvolněte pojistné víčko od uzavíracího šroubu.
- Uvolněte uzávěr na nástěnném držáku.
- Mírně pozvedněte přístroj a sundejte jej směrem vpřed z nástěnného držáku.

9.5 Připojení elektrického napětí

- V místě montáže dbejte na dostatečný průměr přívodního kabelu.
- Při připojování do zásuvky s ochranným kontaktem dbejte na to, aby zásuvka byla po instalaci přístroje volně přístupná.



VÝSTRAHA elektrický proud

- Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.
- Přístroj musí být možné odpojit od sítě na všech pólech na vzdálenost minimálně 3 mm.
- Instalace pevným elektrickým vedením není přípustná.



Upozornění

Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se sítovým napětím.

10. Odstraňování poruch

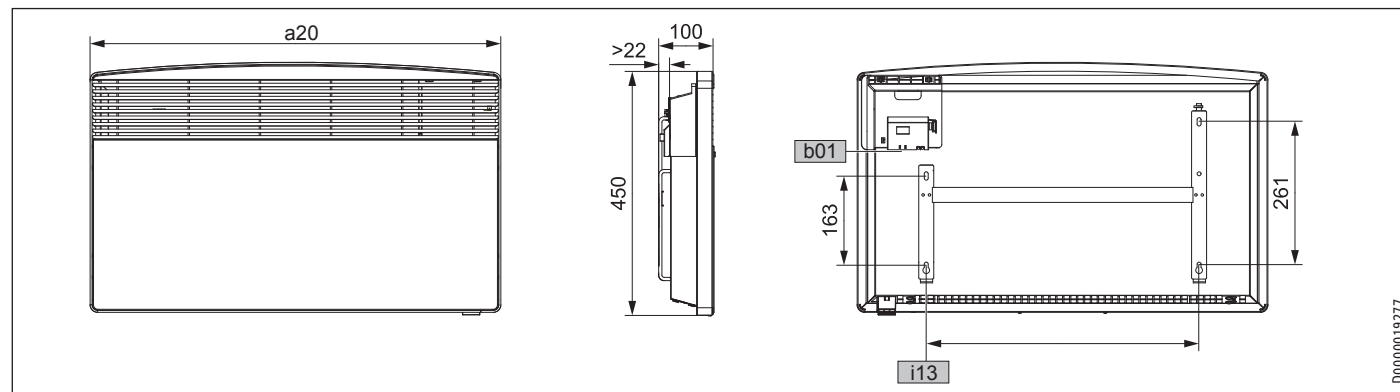
Při výměně napájecího kabelu používejte pouze originální náhradní díly. Výměnu smí provádět pouze odborný pracovník.

11. Předání přístroje

Vysvětlete uživateli funkce přístroje. Upozorněte jej především na bezpečnostní pokyny. Předajte uživateli návod k obsluze a instalaci.

12. Technické údaje

12.1 Rozměry a přípojky



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a_{20}	Přístroj	Šířka	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b_{01}	Průchodka pro elektrické kabely											
i_{13}	nástěnný držák	Vzdálenost otvorů	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Tabulka údajů

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Elektrotechnické údaje										
Připojovací výkon	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Síťová přípojka		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Rozměry										
Výška	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Šířka	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Hloubka	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Hmotnosti										
Hmotnost	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Provedení										
Nastavení ochrany proti zamrznutí	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Krytí (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Třída krytí		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Barva		Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá
Hodnoty										
Rozsah nastavení	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALACE

Technické údaje

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Elektrotechnické údaje										
Připojovací výkon	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Síťová přípojka		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Rozměry										
Výška	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Šířka	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Hloubka	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Hmotnosti										
Hmotnost	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Provedení										
Nastavení ochrany proti zamrznutí	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Krytí (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Třída krytí		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Barva		Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá	Alpská bílá
Hodnoty										
Rozsah nastavení	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

WSKAZÓWKI SPECJALNE

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne	45
1.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	45
1.2	Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	45
1.3	Wskazówki na urządzeniu	45
1.4	Jednostki miar	45
2.	Bezpieczeństwo	45
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	45
2.2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	46
2.3	Znak kontroli	46
3.	Opis urządzenia	46
3.1	Typoszereg CNS-S	46
3.2	Typoszereg CNS-U	46
4.	Obsługa	46
4.1	Opis panelu sterowania	46
4.2	Ochrona przeciwmrozowa	47
4.3	Ograniczenie zakresu regulatora temperatury	47
4.4	Wyłączenie z eksploatacji	47
5.	Czyszczenie i konserwacja	47
6.	Co robić, gdy ...	47

INSTALACJA

7.	Bezpieczeństwo	48
7.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	48
7.2	Przepisy, normy i wymogi	48
8.	Opis urządzenia	48
8.1	Zakres dostawy	48
9.	Montaż	48
9.1	Minimalne odległości	48
9.2	Montaż uchwyty ściennego	48
9.3	Montaż urządzenia	49
9.4	Demontaż urządzenia	49
9.5	Podłączenie elektryczne	49
10.	Usuwanie usterek	49
11.	Przekazanie urządzenia	49
12.	Danych technicznych	50
12.1	Wymiary i przyłącza	50
12.2	Tabela danych	50

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO I RECYCLING

WSKAZÓWKI SPECJALNE

- Nie zezwalać dzieciom poniżej 3. roku życia na zbliżanie się do urządzenia, jeśli nie jest możliwy stały nadzór.
- Urządzenie może być włączane i wyłączane przez dzieci w wieku od 3 do 7 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem, lub dzieci zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Warunkiem jest zamontowanie urządzenia zgodnie z opisem. Dzieciom w wieku od lat 3 do 7 nie wolno wyjmować wtyczki z gniazdka sieciowego ani dokonywać regulacji urządzenia.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie o ile zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja wykonywana przez użytkownika są czynnościami, których dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru.
- Części urządzenia mogą się mocno nagrzewać i powodować poparzenia. W obecności dzieci lub osób wymagających opieki należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie przykrywać urządzenia, aby nie doprowadzić do jego przegrzania.
- Nie montować urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem elektrycznym.
- Urządzenie zamontować w taki sposób, aby elementy przełączające i regulacyjne nie były dostępne dla osób przebywających w wannie lub w kabinie prysznicowej.

- Urządzenie musi być oddzielone od sieci elektrycznej za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.
- Czynności związane z wymianą sieciowego przewodu przyłączeniowego, np. w razie uszkodzenia, mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora posiadającego uprawnienia wydane przez producenta, przy użyciu oryginalnej części zamiennej.
- Zamocować urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Instalacja / Montaż”.

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdziały „Wskazówki specjalne” i „Obsługa” są przeznaczone dla użytkowników urządzenia i wyspecjalizowanych instalatorów.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla wyspecjalizowanego instalatora.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.
W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy załączyć niniejszą instrukcję.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE – rodzaj zagrożenia
W tym miejscu określone są potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.
► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożenia

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Obrażenia ciała
	Porażenie prądem elektrycznym
	Poparzenie (Poparzenie)

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

► Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenia urządzenia, szkody wtórne, szkody dla środowiska naturalnego)
	Utylizacja urządzenia

► Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Wskazówki na urządzeniu

Symbol	Znaczenie
	Nie zakrywać urządzenia

1.4 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w budownictwie mieszkaniowym. Nieprzeszkolone osoby mogą bezpiecznie z niego korzystać. Urządzenie może być użytkowane również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w budynkach gospodarczych i przemysłowych, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytego osprzętu.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w stanie całkowicie zmontowanym i z wszystkimi urządzeniami zabezpieczającymi.



OSTRZEŻENIE obrażenia ciała

- Nie zezwalać dzieciom poniżej 3. roku życia na zbliżanie się do urządzenia, jeśli nie jest możliwy stały nadzór.
- Urządzenie może być włączane i wyłączane przez dzieci w wieku od 3 do 7 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem, lub dzieci zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Warunkiem jest zamontowanie urządzenia zgodnie z opisem. Dzieciom w wieku od lat 3 do 7 nie wolno wyjmować wtyczki z gniazdka sieciowego ani dokonywać regulacji urządzenia.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie o ile zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie oraz konserwacja wykonywana przez użytkownika są czynnościami, których dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE poparzenie

Nie korzystać z urządzenia ...

- jeśli w pomieszczeniach zachodzi ryzyko pożaru lub wybuchu wskutek obecności chemikaliów, pyłów, gazów lub oparów.
- w bezpośrednim pobliżu przewodów lub pojemników, prowadzących lub zawierających materiały łatwopalne albo wybuchowe.
- jeśli w miejscu ustawienia urządzenia układane są podłogi oraz odbywa się szlifowanie, lakierowanie.
- jeżeli wykonywane są czynności z użyciem benzyny w aerozolu, wosku lub podobnych substancji. Przed włączeniem ogrzewania przewietrzyć pomieszczenie w wystarczającym stopniu.
- jeśli nie są zapewnione minimalne odstępstwa od powierzchni sąsiednich obiektów, na przykład od mebli, firanek, zasłon i materiałów tekstylnych lub innych materiałów palnych.
- jeśli uszkodzony jest jakiś element urządzenia, spaść one na podłogę lub stwierdzono nieprawidłowość w jego działaniu.



OSTRZEŻENIE poparzenie

Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów ani materiałów łatwopalnych lub hamujących ujście ciepła, takich jak bielizna, koce, czasopisma, pojemniki z woskiem lub benzyną, puszki aerozolu itp.



OSTRZEŻENIE poparzenie

Części urządzenia mogą się mocno nagrzewać i powodować poparzenia. W obecności dzieci lub osób wymagających opieki należy zachować szczególną ostrożność.



OSTRZEŻENIE przegrzanie

Nie przykrywać urządzenia, aby nie doprowadzić do jego przegrzania.



Szkody materialne

Nie wchodzić na urządzenie.

2.3 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa. Tabliczka znamionowa znajduje się z prawej strony na zewnątrz urządzenia.

3. Opis urządzenia

Urządzenie to elektryczny ogrzewacz bezpośredni przeznaczony wyłącznie do montażu na ścianie.

Urządzenie może być użytkowane np. jako ogrzewanie wyłącznie lub jako ogrzewanie przejściowe i uzupełniające w małych pomieszczeniach, np. w gabinecie lub pokoju gościnnym.

Powietrze w urządzeniu jest nagrzewane przez grzałkę i wydostaje się przez kratkę wylotu powietrza dzięki zjawisku konwekcji naturalnej. Chłodne powietrze z otoczenia wpływa do urządzenia przez otwory znajdujące się na spodzie.

3.1 Typoszereg CNS-S

Urządzenie jest gotowe do pracy po zamontowaniu go na ścianie i podłączeniu do instalacji elektrycznej za pomocą wtyczki sieciowej.

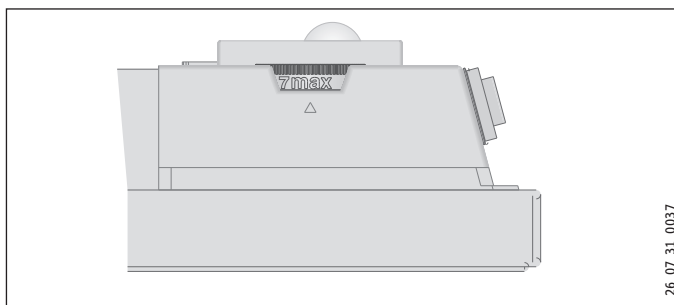
3.2 Typoszereg CNS-U

Urządzenie jest gotowe do pracy po zamontowaniu go na ścianie i podłączeniu na stałe do instalacji elektrycznej za pomocą gniazda przyłączeniowego.

4. Obsługa

4.1 Opis panelu sterowania

- ▶ Włączyć urządzenie włącznikiem po prawej stronie urządzenia.
- ▶ Ustawić płynnie żądaną temperaturę pomieszczenia za pomocą pokrętła wyboru temperatury (wartości temperatury - patrz rozdział Dane techniczne).



26_07_31_0037

Po osiągnięciu ustawionej temperatury pomieszczenia temperatura jest utrzymywana na stałym, żądanym poziomie poprzez okresowe grzanie (moc grzewcza urządzenia musi przy tym przy najmniej odpowiadać wymaganemu zapotrzebowaniu pomieszczenia na ciepło).

Jeśli w jednym pomieszczeniu wykorzystywanych jest kilka urządzeń, za pomocą pokrętki wyboru temperatury na każdym urządzeniu można ustawić różną temperaturę.

**Wskazówka**

Aby uniknąć zbyt dużego zużycia prądu przy otwartych oknach, przed rozpoczęciem wietrzenia pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie.

4.2 Ochrona przeciwmrozowa

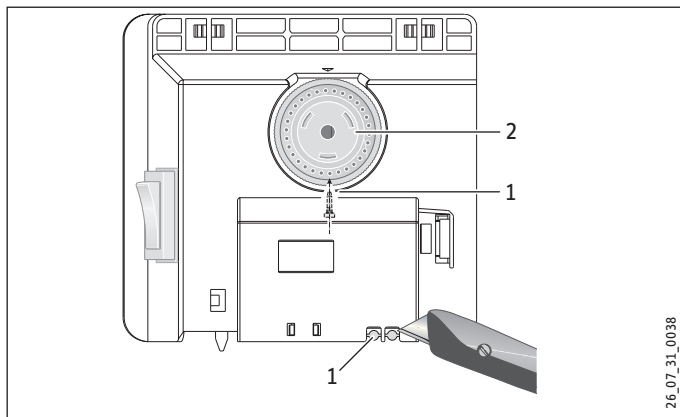
- ▶ Obrócić pokrętkę wyboru temperatury do oporu w prawo.

Przy tym ustawieniu regulator temperatury automatycznie włącza ogrzewanie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej temperatury zabezpieczającej przed zamarznięciem.

4.3 Ograniczenie zakresu regulatora temperatury

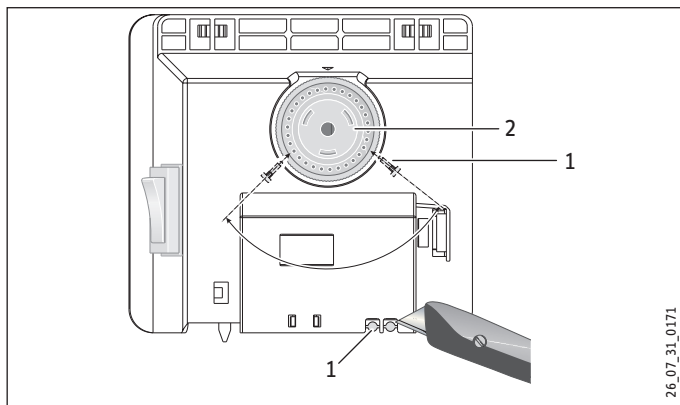
Za pomocą obu kołków znajdujących się z tyłu skrzynki sterowniczej można na stałe ustawić regulator temperatury w określonym położeniu lub ograniczyć zakres nastaw temperatury.

- ▶ Wyłamać kołki.
- ▶ Aby utrzymać ustawioną temperaturę na stałe, włożyć kołek w otwór po przeciwnej stronie (patrz rysunek).



- 1 Kołek
- 2 Pokrętko regulacji temperatury

- ▶ Aby ograniczyć zakres nastaw temperatury, ustawić wartość minimalną i maksymalną za pomocą pokrętki wyboru temperatury i w obu przypadkach włożyć kołek w otwór po przeciwnej stronie z niewielkim przesunięciem (patrz rysunek).



- 1 Kołek
- 2 Pokrętko regulacji temperatury

4.4 Wyłączenie z eksploatacji

- ▶ Ustawić włącznik z prawej strony urządzenia w położeniu WYŁ.

5. Czyszczenie i konserwacja**OSTROŻNIE poparzenie**

Do otworu wentylacyjnego nie przyskakać środka do czyszczenia w aerozolu.

Uważać, aby do urządzenia nie przedostała się wilgoć.

- ▶ Jeżeli na obudowie urządzenia wystąpią nieznaczne brązowawe przebarwienia, należy je wytrzeć jak najszybciej przy użyciu wilgotnej szmatki.
- ▶ Urządzenie czyścić w stanie wychłodzonym przy użyciu standardowych środków do czyszczenia. Unikać żrących środków czyszczących o właściwościach ściernych.

**Wskazówka**

Podczas regularnych konserwacji zaleca się również zlecenie kontroli elementów kontrolnych i regulacyjnych. Najpóźniej po upływie 10 lat od pierwszego uruchomienia należy zlecić specjalistę kontrolę elementów bezpieczeństwa, kontrolnych i regulacyjnych.

6. Co robić, gdy ...

... urządzenie nie grzeje:

Sprawdzić temperaturę ustawioną na urządzeniu oraz bezpiecznik w instalacji domowej.

Urządzenie wyposażone jest w ochronny regulator temperatury, który wyłącza urządzenie w razie przegrzania. Po usunięciu przyczyny (np. zakryty otwór wylotu lub wlotu powietrza) urządzenie włącza się ponownie po upływie kilku minut potrzebnych na schłodzenie.

Jeśli nie można usunąć usterki, należy wezwać specjalistę. W celu usprawnienia i skrócenia czasu udzielenia pomocy, podać specjalistę numer (nr XXXXXX - XXXX - XXXXXX) z tabliczki znamionowej.

INSTALACJA

7. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora.

7.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego wyposażenia dodatkowego przeznaczonego do tego urządzenia oraz oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE porażenie prądem elektrycznym
W przypadku montażu na ścianie urządzenie zamontować w taki sposób, aby mechanizmy przełączające i regulacyjne nie były narażone na dotknięcie przez osoby przebywające w wannie lub w kabinie prysznicowej.



Szkody materialne

- Urządzenie wiszące montować tylko na pionowej ścianie odpornej na temperaturę co najmniej 80 °C.
- Zachować odstępy minimalne od powierzchni sąsiednich obiektów.
- Nie montować urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem elektrycznym.
- Zwrócić uwagę na to, aby kabel przyłączeniowy nie stykał się z żadnymi elementami urządzenia.

7.2 Przepisy, normy i wymagania



Wskazówka

Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz wymogów.

8. Opis urządzenia

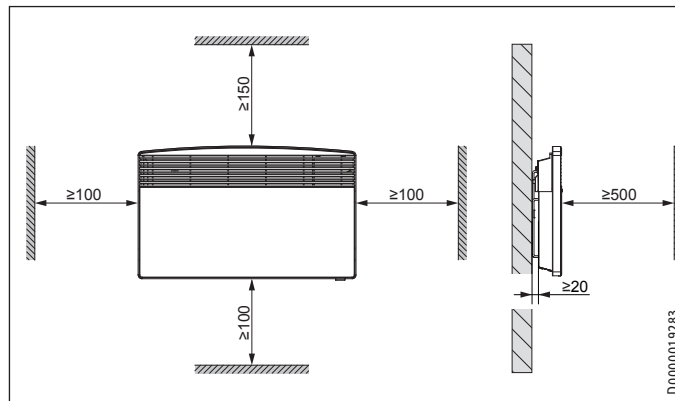
8.1 Zakres dostawy

Z urządzeniem dostarczane są:

- Uchwyt ścienny (zawieszony na urządzeniu)

9. Montaż

9.1 Minimalne odległości

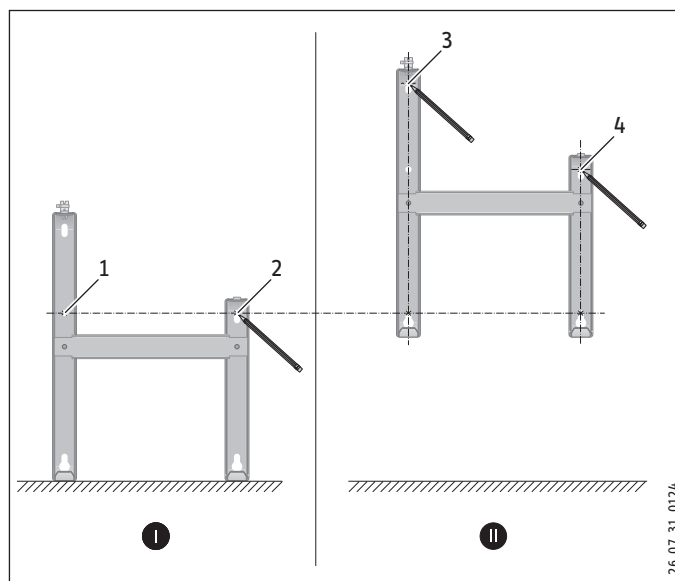


9.2 Montaż uchwyty ściennego



Wskazówka

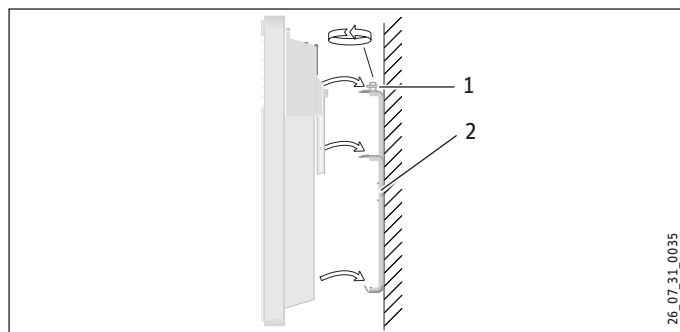
Uchwyt ścienny można również wykorzystać jako szablon do montażu ściennego. Pozwoli to zachować niezbędny odstęp od podłogi.



- ▶ Odciąć uchwyt ścienny.
- ▶ Ustawić uchwyt ścienny poziomo na podłodze i zaznaczyć otwory w punkcie 1 i 2.
- ▶ Przesunąć uchwyt ścienny w górę, aby dolne otwory w uchwycie pokrywały się z naniesionymi w linii prostej oznaczeniami na ścianie montażowej.
- ▶ Zaznaczyć otwory 3 i 4 na ścianie montażowej.
- ▶ Wywiercić otwory we wszystkich 4 oznaczonych punktach.
- ▶ Zamontować uchwyt ścienny za pomocą odpowiednich elementów (śruby, kołki), zależnie od rodzaju ściany. Pionowe otwory wzdłużne pozwalają wyrównać różnice położenia otworów mocujących.

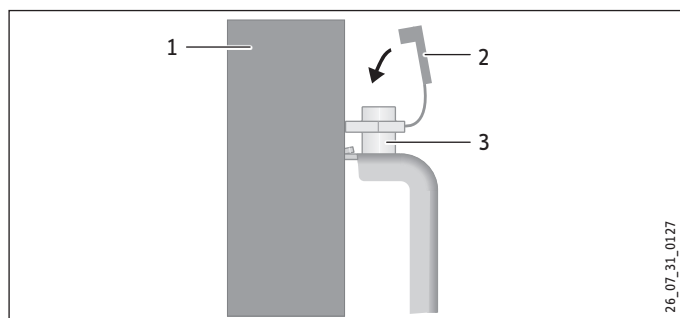
9.3 Montaż urządzenia

- ▶ Zawiesić urządzenie na szczelinach montażowych znajdujących się z tyłu urządzenia równocześnie na czterech zaczepach na uchwycie ściennym.
- ▶ Docisnąć urządzenie w celu zablokowania.



- 1 Trzpień zamykający
- 2 Uchwyt ścienny

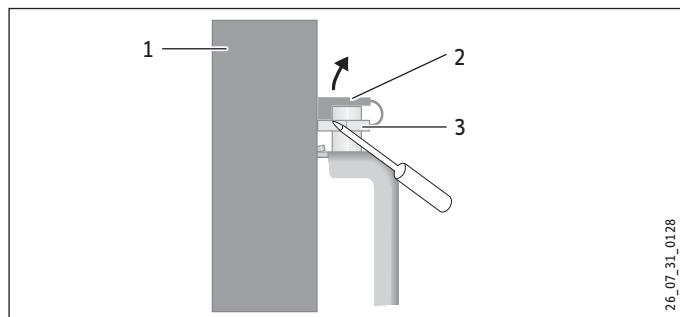
- ▶ Obrócić trzpień zamykający uchwytu ściennego do oporu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby mocowanie zablokowało się.



- 1 Urządzenie
- 2 Pokrywa ochronna
- 3 Trzpień zamykający

- ▶ Założyć pokrywę ochronną na trzpień zamykający, tak aby go zablokować i uniemożliwić obracanie.

9.4 Demontaż urządzenia



- 1 Urządzenie
- 2 Pokrywa ochronna
- 3 Trzpień zamykający

- ▶ Zdjąć pokrywę ochronną z trzpienia zamykającego.
- ▶ Poluzować trzpień zamykający na uchwycie ściennym.
- ▶ Unieść nieco urządzenie i zdjąć do przodu z uchwytu ściennego.

9.5 Podłączenie elektryczne

- ▶ Do obowiązków instalatora należy odpowiedni dobór przekroju przewodu zasilającego.
- ▶ Przy podłączaniu do gniazda z zestykiem ochronnym zwrócić uwagę, aby gniazdo po zainstalowaniu urządzenia było swobodnie dostępne.



OSTRZEŻENIE porażenie prądem elektrycznym

- Wszystkie elektryczne prace przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami.
- Urządzenie musi być oddzielone od sieci za pomocą wielobiegunowego wyłącznika z rozwarciem styków wynoszącym min. 3 mm.
- Instalacja z przewodem podłączonym na stałe jest niedopuszczalna.



Wskazówka

Zwrócić uwagę na treść tabliczki znamionowej. Podane napięcie musi być zgodne z napięciem sieciowym.

10. Usuwanie usterek

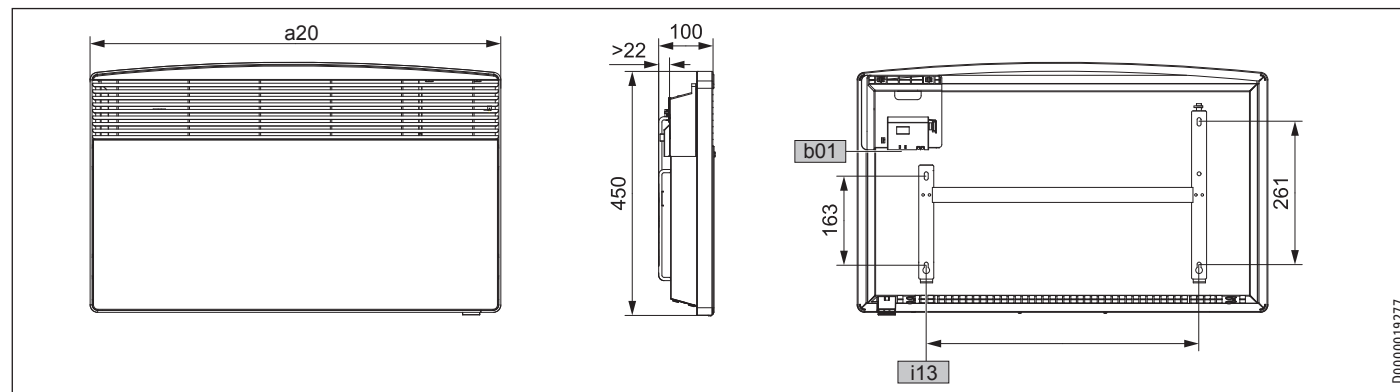
Przewód sieciowy może być wymieniany wyłącznie przez specjalistę na oryginalną część zamienną z naszego zakładu.

11. Przekazanie urządzenia

Objaśnić użytkownikowi sposób działania urządzenia. Zwrócić jego uwagę szczególnie na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Przekazać instrukcję obsługi i instalacji.

12. Danych technicznych

12.1 Wymiary i przyłącza



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a_{20}	Urządzenie	Szerokość	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b_{01}	Poprowadzenie przewodów elektrycznych											
i_{13}	Uchwyt ścienny	Odległość między otworami	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Tabela danych

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Dane elektryczne										
Moc przyłączeniowa	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Przyłącze sieciowe		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Wymiary										
Wysokość	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szerokość	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Głębokość	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Masy										
Masa	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Wykonania										
Położenie zapewniające ochronę przed zamarzaniem	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Stopień ochrony (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Klasa ochrony		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kolor		Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski
Parametry										
Zakres nastaw	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALACJA

Danych technicznych

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Dane elektryczne										
Moc przyłączeniowa	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Przyłącze sieciowe		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Wymiary										
Wysokość	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szerokość	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Głębokość	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Masy										
Masa	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Wykonania										
Położenie zapewniające ochronę przed zamarzaniem	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Stopień ochrony (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Klasa ochrony		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Kolor		Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski	Biały alpejski
Parametry										
Zakres nastaw	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания	53
1.1 Указания по технике безопасности	53
1.2 Другие обозначения в данной документации	53
1.3 Указания касательно прибора	53
1.4 Единицы измерения	53
2. Техника безопасности	54
2.1 Использование по назначению	54
2.2 Общие указания по технике безопасности	54
2.3 Знак технического контроля	54
3. Описание устройства	55
3.1 Типовая серия CNS-S	55
3.2 Типовая серия CNS-U	55
4. Эксплуатация	55
4.1 Описание панели управления	55
4.2 Защита от замерзания	55
4.3 Ограничение регулятора температуры	55
4.4 Вывод из эксплуатации	55
5. Чистка, уход и техническое обслуживание	56
6. Что делать, если ...	56

УСТАНОВКА

7. Техника безопасности	56
7.1 Общие указания по технике безопасности	56
7.2 Предписания, стандарты и положения	56
8. Описание устройства	56
8.1 Комплект поставки	56
9. Монтаж	56
9.1 Минимальные расстояния	56
9.2 настенной ной планки	56
9.3 Монтаж прибора	57
9.4 Де прибора	57
9.5 Электрическое подключение	57
10. Поиск и устранение неисправностей	58
11. Передача прибора	58
12. Технические характеристики	58
12.1 Размеры и подключения	58
12.2 Таблица параметров	58

ГАРАНТИЯ

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ
УКАЗАНИЯ

- Прибор должен находиться вне досягаемости детей в возрасте до 3 лет, если они остаются без постоянного присмотра взрослых.
- Детям в возрасте от 3 до 7 лет разрешено включать и выключать прибор только под присмотром взрослых или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Непременным условием является монтаж прибора, выполненный в соответствии с указаниями настоящего руководства. Детям в возрасте от 3 до 7 лет запрещено включать штекерную вилку в розетку и выполнять регулирование прибора.
- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил.
- Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.
- Элементы прибора могут нагреваться до высоких температур и вызывать ожоги. Особая осторожность необходима там, где есть дети, инвалиды и лица пожилого возраста.

- Запрещено накрывать прибор, это может привести к его перегреву.
- Не устанавливать прибор непосредственно под настенной розеткой.
- Установить прибор так, чтобы лица, принимающие ванну или душ, не могли дотронуться до коммутирующих и регулирующих устройств.
- Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 ММ на всех полюсах.
- При повреждении кабеля питания или необходимости его замены выполнять эти работы должен только специалист, уполномоченный производителем, и только с использованием оригинального кабеля.
- Закрепить прибор, как описано в главе «Установка / Монтаж».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания

Главы «Специальные указания» и «Эксплуатация» предназначены для пользователя и специалиста.

Глава «Установка» предназначена для специалиста.



Указание

Перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство и сохранить его. При необходимости передать настоящее руководство следующему пользователю.

1.1 Указания по технике безопасности

1.1.1 Структура указаний по технике безопасности



СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО Вид опасности

Здесь приведены возможные последствия несоблюдения указания по технике безопасности.

- Здесь приведены мероприятия по предотвращению опасности.

1.1.2 Символы, вид опасности

Символ	Вид опасности
	Травма
	Поражение электрическим током
	Ожог (ожог, обваривание)

1.1.3 Сигнальные слова

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	Значение
ОПАСНОСТЬ	Указания, несоблюдение которых приводит к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указания, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ОСТОРОЖНО	Указания, несоблюдение которых может привести к травмам средней тяжести или к легким травмам.

1.2 Другие обозначения в данной документации



Указание

Общие указания обозначены приведенным рядом с ними символом.

- Внимательно прочитайте тексты указаний.

Символ	Значение
	Материальный ущерб (повреждение оборудования, косвенный ущерб и ущерб окружающей среде)
	Утилизация устройства

- Этот символ указывает на необходимость выполнения определенных действий. Описание необходимых действий приведено шаг за шагом.

1.3 Указания касательно прибора

Символ	Значение
	Не накрывать прибор

1.4 Единицы измерения



Указание

Если не указано иное, все размеры приведены в миллиметрах.

2. Техника безопасности

2.1 Использование по назначению

Прибор предназначен для обогрева жилых помещений.

Прибор предназначен для бытового использования. Для его безопасного обслуживания пользователю не требуется проходить инструктаж. Возможно использование прибора не только в быту, но и, например, на предприятиях малого бизнеса при условии соблюдения тех же условий эксплуатации.

Любое иное или не указанное в настоящем руководстве использование данного устройства считается использованием не по назначению. Использование по назначению подразумевает соблюдение требований настоящего руководства, а также руководств к используемым принадлежностям.

2.2 Общие указания по технике безопасности

Использовать прибор следует только в полностью собранном виде со всеми установленными предохранительными устройствами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ травма

- Прибор должен находиться вне досягаемости детей в возрасте до 3 лет, если они остаются без постоянного присмотра взрослых.
- Детям в возрасте от 3 до 7 лет разрешено включать и выключать прибор только под присмотром взрослых или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Непременным условием является монтаж прибора, выполненный в соответствии с указаниями настоящего руководства. Детям в возрасте от 3 до 7 лет запрещено включать штекерную вилку в розетку и выполнять регулирование прибора.
- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил.
- Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Запрещено использовать прибор...

- в помещениях, где из-за наличия химических веществ, пыли, газов или паров есть опасность воспламенения или взрыва.
- в непосредственной близости от магистралей или емкостей для транспортировки или хранения горючих и взрывоопасных материалов.
- если в помещении, где установлен прибор, проводятся такие работы, как укладка, шлифовка, герметизация.
- если ведутся работы с использованием бензина, аэрозолей, мастики для пола и пр. Необходимо хорошо проветрить помещение перед нагревом.
- при превышении минимальных расстояний до поверхностей таких объектов, как, например, мебель, занавески, шторы и ткани или прочие воспламеняющиеся материалы;
- при повреждении конструктивного элемента прибора, падении прибора или нарушении его работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Запрещено располагать на приборе или в его непосредственной близости горючие, легковоспламеняющиеся или теплоизоляционные материалы или предметы, например, белье, одеяла, журналы, емкости с мастикой для полов, бензином, баллоны со спреями и тому подобное.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Элементы прибора могут нагреваться до высоких температур и вызывать ожоги. Особая осторожность необходима там, где есть дети, инвалиды и лица пожилого возраста.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - перегрев

Запрещено накрывать прибор, это может привести к его перегреву.



Материальный ущерб

Не наступать прибор.

2.3 Знак технического контроля

См. заводскую табличку. Заводская табличка находится снаружи справа на приборе.

Евразийское соответствие



Данный прибор соответствует требованиям безопасности технического регламента Таможенного союза и прошел соответствующие процедуры подтверждения соответствия.

3. Описание устройства

Прибор является электрическим обогревателем прямого нагрева и предназначен только для настенной установки.

Прибор предназначен для полного обогрева или в качестве установки для промежуточного или дополнительного обогрева небольших помещений, например, любительских мастерских и комнат для гостей.

Воздух в приборе нагревается за счет нагревательного элемента и выпускается в процессе естественной конвекции через выпускную решетку. Через расположенные в нижней части прибора отверстия поступает прохладный воздух.

3.1 Типовая серия CNS-S

После закрепления на стене и подключения электрической части с помощью сетевого штекерного разъема прибор готов к работе.

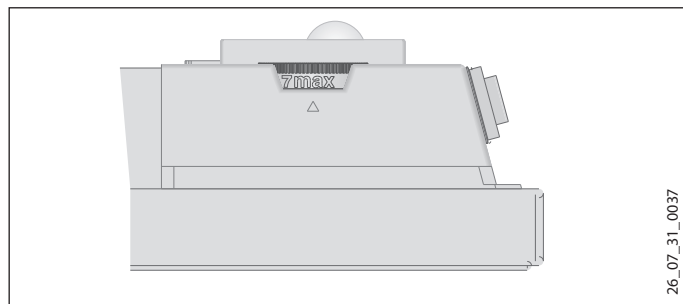
3.2 Типовая серия CNS-U

После закрепления на стене и подключения электрической части путем установления постоянного контакта через специальную розетку прибор готов к работе.

4. Эксплуатация

4.1 Описание панели управления

- ▶ Прибор включается с помощью выключателя с правой стороны.
- ▶ Установите нужную температуру воздуха в помещении при помощи ручки плавного регулирования температуры (температурные значения см. в главе Технические характеристики).



После нагрева воздуха в помещении до заданной температуры прибор поддерживает ее на постоянном уровне, периодически включая режим нагрева (при этом мощность используемого прибора должна быть не ниже необходимой для обогрева данного помещения).

Если в одном помещении используются несколько обогревательных приборов, то указанная на каждом терморегуляторе температура может отличаться от других.



Указание

Во избежание чрезмерного расхода электроэнергии во время проветривания не оставляйте прибор включенным при открытых окнах.

4.2 Защита от замерзания

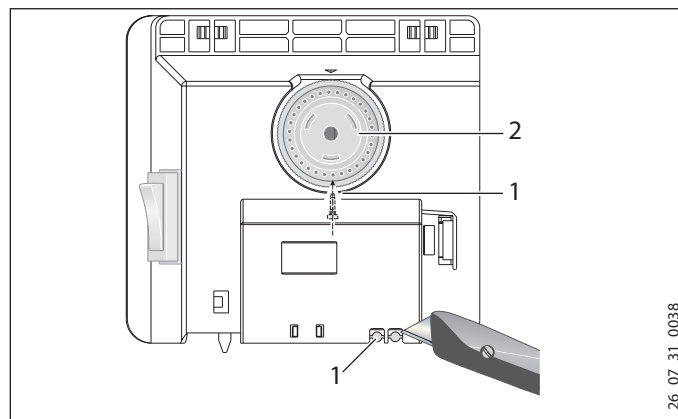
- ▶ Перевести регулятор температуры в правое крайнее положение.

При таком режиме терморегулятор включает нагрев при снижении температуры воздуха в помещении до уровня, требующего защиты от чрезмерного охлаждения.

4.3 Ограничение регулятора температуры

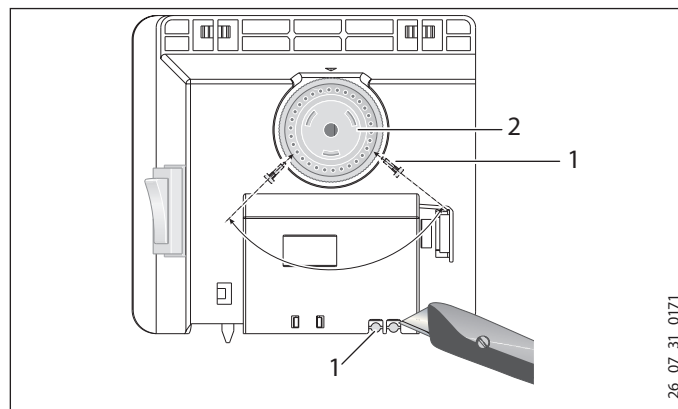
С помощью обеих стержней, расположенных на тыльной стороне корпуса коммутационного аппарата, можно зафиксировать положение регулятора температуры или задать для температуры определенные пределы.

- ▶ Стержни извлечь с усилием.
- ▶ Для фиксации установленной температуры нужно вставить один стержень в противоположное отверстие (см. рис.).



- 1 Стержень
- 2 Ручка регулятора температуры

- ▶ Для установления границ температурного предела на ручке регулятора температуры устанавливаются соответственно минимальное и максимальное значение, а стержень вставляется соответственно в противоположное отверстие несколько дальше (см. рис.).



- 1 Стержень
- 2 Ручка регулятора температуры

4.4 Вывод из эксплуатации

- ▶ Установить переключатель на приборе в положение «выключено» (AUS).

5. Чистка, уход и техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО ожог

Не распылять чистящее средство в воздухозаборные и выпускные отверстия.
Не допускайте попадания влаги внутрь прибора.

- ▶ При появлении на корпусе прибора незначительных потемнений нужно устранять их, по возможности, сразу, используя влажную тканевую салфетку.
- ▶ Чистку прибора производить только после его полного охлаждения, используя обычные чистящие средства. Не использовать абразивные и едкие чистящие средства.



Указание

При регулярном уходе рекомендуется также проверять органы управления и регулировки. Не позднее чем через 10 лет после первого ввода в эксплуатацию предохранительные устройства, органы управления и регулировки должны быть проверены специалистом.

6. Что делать, если ...

... прибор не нагревается:

Проверить значение температуры, установленное на регуляторе, а также предохранители домашней сети.

В приборе установлен защитный регулятор температуры, который отключает его при перегреве. После устранения причины (например, перекрытия выпускного или впускного отверстия) прибор опять начинает работать после периода остывания в течение нескольких минут.

Если устранить неисправность самостоятельно не удастся, то нужно вызвать специалиста. Для оказания лучшей и быстрой помощи сообщите ему номер устройства, указанный на маркировочной табличке (№ XXXXXX-XXXX-XXXXXX).

УСТАНОВКА

7. Техника безопасности

Установка, ввод в эксплуатацию, а также техническое обслуживание и ремонт прибора должны производиться только квалифицированным специалистом.

7.1 Общие указания по технике безопасности

Безупречная работа прибора и безопасность эксплуатации гарантируются только при использовании соответствующих оригинальных принадлежностей и оригинальных запчастей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

При е на стене установить прибор так, чтобы лица, принимающие ванну или душ, не могли дотронуться до коммутирующих и регулирующих устройств.



Материальный ущерб

- Устанавливайте настенный прибор только на вертикальной стене с термостойкостью не менее 85 °C.
- Соблюдайте минимальные расстояния до поверхностей соседних объектов.
- Не устанавливать прибор непосредственно под настенной розеткой.
- Не допускать контакта кабеля с элементами прибора.

7.2 Предписания, стандарты и положения



Указание

Необходимо соблюдать все национальные и региональные предписания и положения.

8. Описание устройства

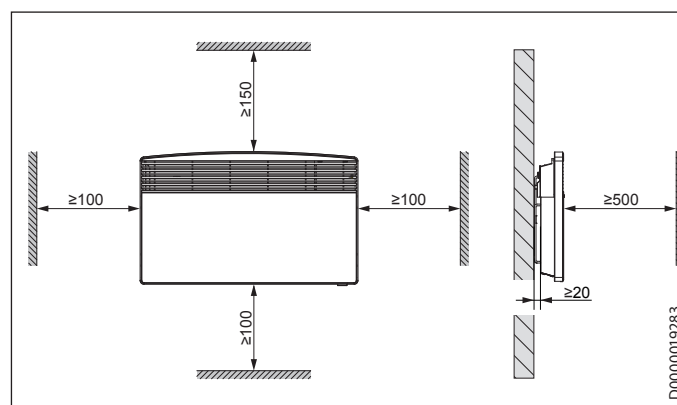
8.1 Комплект поставки

В комплект поставки прибора входят:

- Настенный кронштейн (прикрепляется к прибору)

9. Монтаж

9.1 Минимальные расстояния

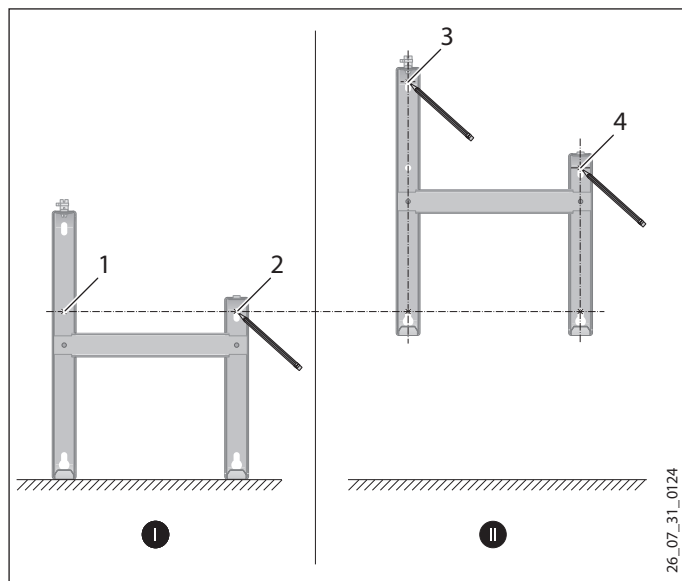


9.2 настенной планки



Указание

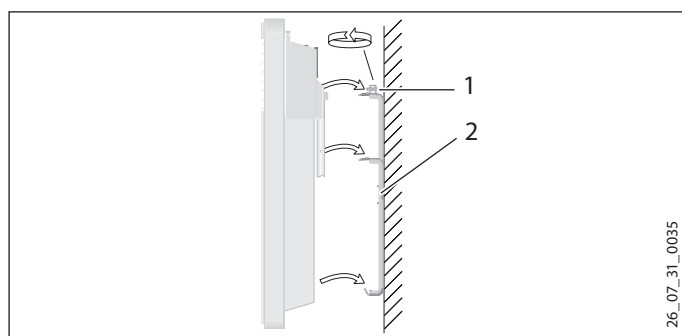
Настенный кронштейн также можно использовать в качестве шаблона при креплении к стене - он обеспечивает необходимую высоту над поверхностью пола.



- ▶ Отцепить настенный кронштейн.
- ▶ Установить настенный кронштейн, ориентированный по центру, горизонтально на пол и разметить отверстия в точках 1 и 2.
- ▶ Поднять настенный кронштейн вверх настолько, чтобы нижние отверстия в нем совпадали с разметками на стене, предназначенной для монтажа.
- ▶ Разметить отверстия 3 и 4 на стене, предназначенной для монтажа.
- ▶ Просверлить отверстия во всех 4 намеченных точках.
- ▶ Закрепить настенный кронштейн подходящим крепежным материалом (винтами, дюбелями) с учетом особенностей стены. Благодаря вертикальным продольным пазам можно компенсировать погрешности сверлений.

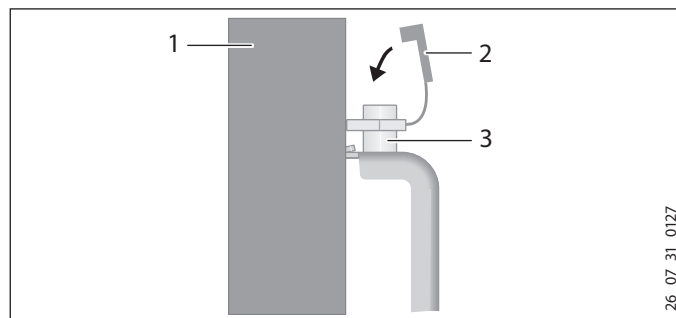
9.3 Монтаж прибора

- ▶ Подвесить прибор, продев через приемные прорези с тыльной стороны прибора одновременно все четыре язычка настенного кронштейна.
- ▶ Прижать прибор для фиксации.



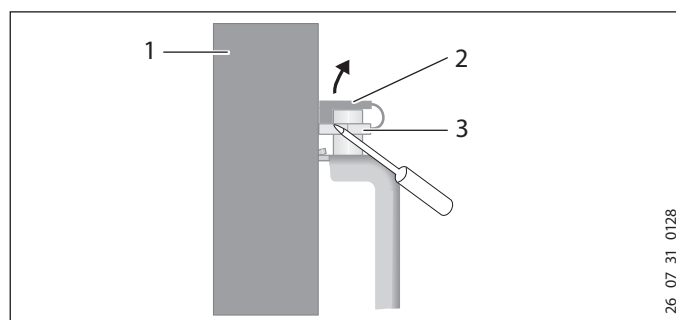
- 1 Предохранительный штифт
- 2 настенная монтажная планка

- ▶ Повернуть предохранительный штифт настенного кронштейна по часовой стрелке до упора, в результате чего произойдет фиксация крепления.



- 1 Габарит прибора
 - 2 Защитный колпачок
 - 3 Предохранительный штифт
- ▶ Прижать защитный колпачок к запирающему болту, чтобы он больше не проворачивался обратно.

9.4 Де прибора



- 1 Габарит прибора
 - 2 Защитный колпачок
 - 3 Предохранительный штифт
- ▶ Снять защитный колпачок с запирающего болта.
 - ▶ Отвернуть предохранительный штифт на настенном кронштейне.
 - ▶ Слегка приподнять прибор и снять его через перед с настенного кронштейна.

9.5 Электрическое подключение

- ▶ Для подключения заказчик должен обеспечить провод соответствующего сечения.
- ▶ При подключении прибора через розетку с защитным контактом необходимо, чтобы после установки прибора к ней обеспечивался свободный доступ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током

- Все работы по электрическому подключению и установке необходимо производить в соответствии с инструкцией.
- Прибор должен отсоединяться от сети с раствором всех контактов минимум 3 ММ на всех полюсах.
- Монтаж со стационарно проложенным соединительным проводом не допускается.



Указание

Следует соблюдать данные на заводской табличке. Напряжение сети должно совпадать с указанным на табличке.

10. Поиск и устранение неисправностей

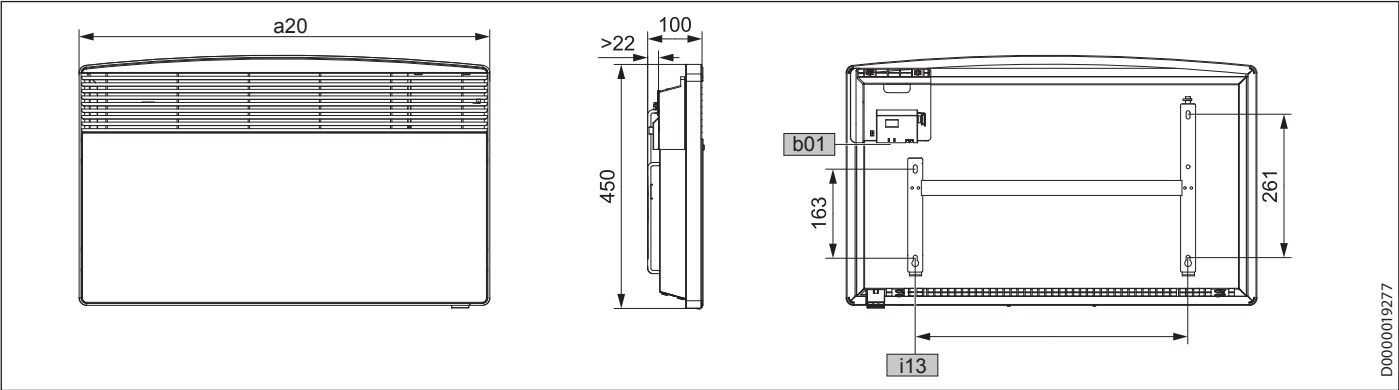
При необходимости замены провода для подключения к сети обращайтесь только к специалисту. Замена разрешена только с использованием оригинальных деталей нашего производства.

11. Передача прибора

Объяснить пользователю функции прибора. Особо обратить его внимание на указания по технике безопасности. Новому пользователю следует передать руководство по эксплуатации и монтажу.

12. Технические характеристики

12.1 Размеры и подключения



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a20	Габарит прибора	Ширина	мм	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Ввод электрических проводов											
i13	настенная монтажная планка	Шаг отверстий	мм	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Таблица параметров

CNS 50-300 S

		CNS 50 S 220716	CNS 75 S 220717	CNS 100 S 220718	CNS 125 S 220719	CNS 150 S 220720	CNS 175 S 220721	CNS 200 S 220722	CNS 250 S 220723	CNS 300 S 220724
Электрические характеристики										
Потребляемая мощность	кВт	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Подключение к сети		однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В
Размеры										
Высота	мм	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Ширина	мм	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Глубина	мм	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Вес										
Вес	кг	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Модификации										
Температура защиты от замерзания	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Степень защиты (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Класс защиты		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Цвет		альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый
Параметры										
Диапазон на-стройки	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Электрические характеристики										
Потребляемая мощность	кВт	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Подключение к сети		однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В	однофаз. сеть пер. т., 230 В
Размеры										
Высота	мм	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Ширина	мм	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Глубина	мм	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Вес										
Вес	кг	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Модификации										
Температура защиты от замерзания	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Степень защиты (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Класс защиты		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Цвет		альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый	альпийский белый
Параметры										
Диапазон настройки	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Гарантия

Приборы, приобретенные за пределами Германии, не подпадают под условия гарантии немецких компаний. К тому же в странах, где продажу нашей продукции осуществляет одна из наших дочерних компаний, гарантия предоставляется исключительно этой дочерней компанией. Такая гарантия предоставляется только в случае, если дочерней компанией изданы собственные условия гарантии. За пределами этих условий никакая гарантия не предоставляется.

На приборы, приобретенные в странах, где ни одна из наших дочерних компаний не осуществляет продажу нашей продукции, никакие гарантии не распространяются. Это не затрагивает гарантий, которые могут предоставляться импортером.

Защита окружающей среды и утилизация

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды. Утилизацию использованных материалов следует производить в соответствии с национальными нормами.

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

KEZELÉS

1.	Általános tudnivalók	61
1.1	Biztonsági tudnivalók	61
1.2	A dokumentumban használt egyéb jelölések	61
1.3	A készüléken található tudnivalók	61
1.4	Mértékegységek	61
2.	Biztonság	61
2.1	Rendeltetésszerű használat	61
2.2	Általános biztonsági tudnivalók	61
2.3	Tanúsítvány	62
3.	A készülék leírása	62
3.1	CNS-S széria	62
3.2	CNS-U széria	62
4.	Kezelés	62
4.1	A kezelőfelület leírása	62
4.2	Fagyvédelem	62
4.3	A hőmérsékletbeállító gomb korlátozása	63
4.4	Üzemen kívül helyezés	63
5.	Tisztítás, ápolás és karbantartás	63
6.	Mi a teendő, ha...	63

FELSZERELÉS

7.	Biztonság	63
7.1	Általános biztonsági tudnivalók	63
7.2	Előírások, szabványok és rendelkezések	63
8.	A készülék leírása	64
8.1	Szállítási terjedelem	64
9.	Szerelés	64
9.1	Minimális távolságok	64
9.2	A fali tartó felszerelése	64
9.3	A készülék felszerelése	64
9.4	A készülék leszerelése	64
9.5	Elektromos csatlakozás	65
10.	Üzemzavar-elhárítás	65
11.	A készülék átadása	65
12.	Műszaki adatok	65
12.1	Méretek és csatlakozók	65
12.2	Adattáblázat	66

GARANCIA

KÖRNYEZETVÉDELME ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

- A készülék állandó felügyelet nélküli 3 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Ezt a készüléket a 3 ... 7 éves gyermekek csak akkor kapcsolhatják be vagy ki, ha a felügyelet alatt állnak, illetve tisztában vannak a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasításokkal és a kapcsolódó veszélyekkel. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. A 3 ... 7 éves gyermekek nem helyezhetik a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!
- Ne tegye a készüléket közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- A készüléket úgy szerelje fel, hogy a kapcsoló- és szabályozóberendezéseket a fürdőkád-ban vagy zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja megérinteni.
- A készüléket legalább 3 mm pólustávolságú megszakítóval kell felszerelni, amely biztosítja a készülék leválasztását a hálózatról.

- A hálózati tápkábelt – pl. annak meghibásodása esetén – csak a gyártó által jóváhagyott szakember cserélheti ki, eredeti pótalkatrész felhasználásával.
- A készüléket a „Telepítés / Szerelés” c. fejezetben leírtak szerint szerelje fel.

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók

A „Különleges tudnivalók”, valamint a „Kezelés” c. fejezet a felhasználók és a szakszerelők részére készült.

A „Telepítés” c. fejezet a szakszerelők részére készült.



Megjegyzés

Használat előtt figyelmesen olvassa el és őrizze meg ezt az útmutatót.

Az útmutatót is adja tovább a következő tulajdonosnak, ha a készüléket továbbadja.

1.1 Biztonsági tudnivalók

1.1.1 A biztonsági tudnivalók felépítése



JELZŐSZÓ A veszély jellege

Itt a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából adódó lehetséges következmények találhatók.

► Itt a veszély elhárításához szükséges intézkedések találhatók.

1.1.2 Szimbólumok, a veszély jellege

Szimbólum	A veszély jellege
	Sérülés
	Áramütés
	Égési sérülés (Égési sérülés, forrázás)

1.1.3 Jelzőszavak

JELZŐSZÓ	Jelentése
VESZÉLY	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezet.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
VIGYÁZAT	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű sérülésekhez vezethet.

1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések



Megjegyzés

Az általános tudnivalókat a mellettük lévő szimbólumok jelölik.

► Figyelmesen olvassa el a tudnivalók szövegét.

Szimbólum	Jelentése
	Anyagi kár (a készülék sérülése, következményként fellépő kár, környezeti kár)
	A készülék ártalmatlanítása

► Ez a szimbólum teendőkre utal. A szükséges műveleteket lépésről lépésre ismertetjük.

1.3 A készüléken található tudnivalók

Szimbólum	Jelentése
	A készüléket tilos lefedni

1.4 Mértékegységek



Megjegyzés

Egyéb adatok híján a méretek mm-ben értendők.

2. Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék lakóterek felmelegítésére szolgál.

A készülék háztartási környezetben való használatra készült. A készülék betanítás nélkül is biztonságosan használható. A készülék nem háztartási környezetben, pl. a kisiparban is használható, amennyiben a felhasználás módja azonos.

Más jellegű vagy ettől eltérő felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. A rendeltetésszerű használatához tartozik a jelen útmutató, valamint a használt tartozékok útmutatóinak figyelembe vétele is.

2.2 Általános biztonsági tudnivalók

A készüléket csak teljesen felszerelve és az összes biztonsági berendezésével együtt üzemeltesse.

**FIGYELMEZTETÉS Sérülés**

- A készülék állandó felügyelet nélküli 3 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Ezt a készüléket a 3 ... 7 éves gyermekek csak akkor kapcsolhatják be vagy ki, ha a felügyelet alatt állnak, illetve tisztában vannak a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasításokkal és a kapcsolódó veszélyekkel. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. A 3 ... 7 éves gyermekek nem helyezhetik a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

Ne működtesse a készüléket...

- ha a térben vegyszerek, por, gázok vagy gőzök okozta veszélyek, illetve tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- éghető vagy robbanásveszélyes anyagot tartalmazó vezetékek és tartályok közvetlen közelében.
- ha a felállítás helyiségében olyan munkálatokat végeznek, mint csőfektetés, csiszolás vagy tömítés.
- ha a munkavégzés benzin, aeroszol, padlóviasz vagy hasonló használatával történik. A fűtés bekapcsolása előtt alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
- ha nincs meg a minimális távolság a szomszédos tárgyak (pl. bútorok, függönyök, textilanyagok vagy egyéb éghető anyagok).
- ha a készülék valamely alkatrésze megsérült, a készülék leesett vagy eldőlt, valamint ha hiba áll fenn.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

Ne helyezzen éghető, gyúlékony, vagy hőszigetelő anyagokat (pl. textilek, papír, sprayflakon, öngyújtó) a készülékre vagy annak közvetlen közelébe.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.

**FIGYELMEZTETÉS Túlmelegedés**

A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!

**Anyagi kár**

A készüléket nem szabad felkapaszkodási segédeszközként használni.

2.3 Tanúsítvány

Lásd a készülék jobb oldalán kívül található típustáblát.

3. A készülék leírása

A készülék falra függeszthető, elektromos direktfűtő készülék.

A készülék kisebb helyiségek (pl. hobbi- vagy vendégszoba) teljes értékű, illetve átmeneti vagy kiegészítő fűtéseként használható.

A készülék a belsejében felmelegíti a levegőt, amely természetes konvekció révén kiáramlik a tetején levő légelvezető nyíláson. A hideg levegő utánpótlása a készülék alján található nyílásokon áramlik be.

3.1 CNS-S széria

A falra rögzítést és a csatlakozódugasz hálózathoz való bekötését követően a készülék üzemkész.

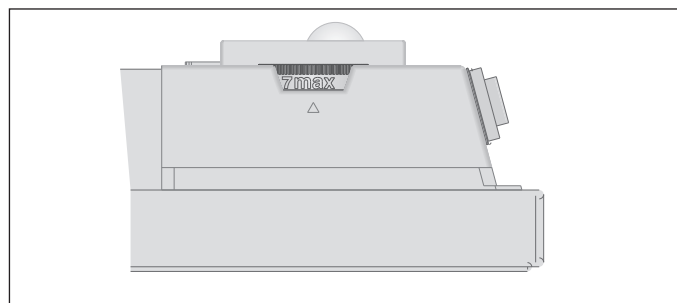
3.2 CNS-U széria

A falra rögzítést és a csatlakozódobozon keresztüli fix hálózati bekötést követően a készülék üzemkész.

4. Kezelés

4.1 A kezelőfelület leírása

- ▶ Kapcsolja be a készüléket az annak jobb oldalán levő főkapcsolóval.
- ▶ A hőmérsékletbeállító gombbal állítsa be a kívánt szobahőmérsékletet (a beállítható tartományt lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetben).



A beállított szobahőmérséklet elérése után a készülék időnkénti fűtéssel tartja a hőmérsékletet. Ehhez a készülék fűtőtéljesítményének legalább azonosnak kell lennie a helyiség hőszükségletével.

Ha több készüléket helyeznek el egy helyiségben, akkor minden készüléken eltérő hőmérséklet állítható be.

**Megjegyzés**

A nyitott ablak melletti túlzott villamosenergia-fogyasztás elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket szellőztetés közben.

4.2 Fagyvédelem

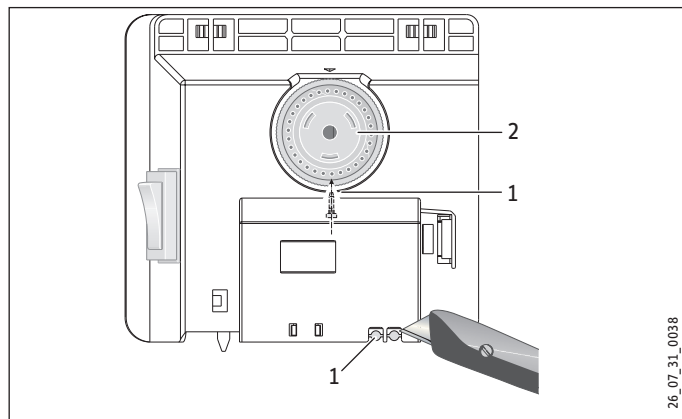
- ▶ Forgassa a hőmérsékletbeállító gombot ütközésig jobbra.

Ebben az állásban a hőfokszabályzó akkor kapcsolja be automatikusan a fűtést, ha a helyiség hőmérséklete a fagyvédelmi hőmérséklet alá süllyed.

4.3 A hőmérsékletbeállító gomb korlátozása

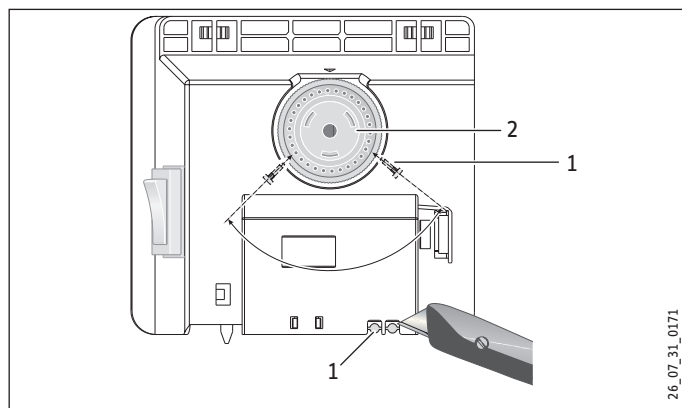
A kapcsolóház hátoldalán található két csappal egy adott állásban rögzítheti a hőmérsékletbeállító gombot vagy korlátozhatja a beállítható hőmérséklet-tartományt.

- Törje ki a csapokat a kapcsolóház hátoldalán.



- 1 Csap
- 2 Hőmérsékletbeállító gomb

- A beállított hőmérséklet rögzítéséhez dugjon egy csapot a szemközti lyukba.



- 1 Csap
- 2 Hőmérsékletbeállító gomb

- A beállítható hőmérséklettartomány korlátozására állítson be egy minimum- és egy maximumértéket a hőmérsékletbeállító gombon, eközben pedig dugjon egy-egy csapot egy-egy szemközti lyukba.

4.4 Üzemen kívül helyezés

- Kapcsolja ki a készüléket a készülék jobb oldalán levő főkapcsolóval.

5. Tisztítás, ápolás és karbantartás



VIGYÁZAT Égési sérülés
Ne permetezzen tisztító aeroszolt a légrésekbe.
Vigyázzon, nehogy nedvesség kerüljön a készülékbe.

- A készülékházon esetleg megjelenő barnás elszíneződéseket nedves ronggyal törölje le.
- A készüléket lehűlt állapotban tisztítsa, szokványos tisztítószerekkel. Kerülje a súroló és maró hatású szereket.



Megjegyzés

Javasoljuk, hogy a rendszeres karbantartás során az ellenőrző és szabályozó szerkezeteket is ellenőriztesse.

- Legkésőbb az első üzembe helyezéstől számított 10 éven belül szakemberrel ellenőriztesse a biztonsági, ellenőrző és szabályozó szerkezeteket.

6. Mi a teendő, ha...

... a készülék nem fűt:

- Ellenőrizze a készüléken beállított hőmérsékletet és a megfelelő biztosítékok az épület elektromos rendszerében.

A készülék biztonsági hőmérséklet-korlátozóval rendelkezik, amely túlhevülés esetén a készüléket kikapcsolja. Az okok (például lefedett légkiömlő vagy légbeszívó) elhárítása után a készülék néhány perces lehűlés után ismét működőképes.

Ha az okokat nem tudja elhárítani, akkor hívjon szakszerelőt. A jobb és gyorsabb segítség érdekében adja meg a típustáblán látható gyári számot (000000-0000-000000).

FELSZERELÉS

7. Biztonság

A készülék felszerelését, üzembe helyezését, illetve karbantartását és javítását csak szakszerelő végezheti.

7.1 Általános biztonsági tudnivalók

A kifogástalan működést és üzembiztonságot csak abban az esetben garantáljuk, ha a készülékhez az ajánlott tartozékokat és pótalkatrészeket használják.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

A készüléket úgy szerelje fel, hogy a kapcsoló- és szabályozószerveket a fürdőkádban vagy zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja megérinteni.



Anyagi kár

- A fali készüléket kizárólag függőleges, legalább 85 °C-ig hőálló falra szerelje.
- Tartsa be a környező tárgyak felületétől megkövetelt minimális távolságot.
- Ne tegye a készüléket közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- Ügyeljen arra, hogy a bekötőkábel ne érjen hozzá a készülék részeihez.

7.2 Előírások, szabványok és rendelkezések



Megjegyzés

Minden nemzeti, valamint helyi előírást és rendeletet be kell tartani.

8. A készülék leírása

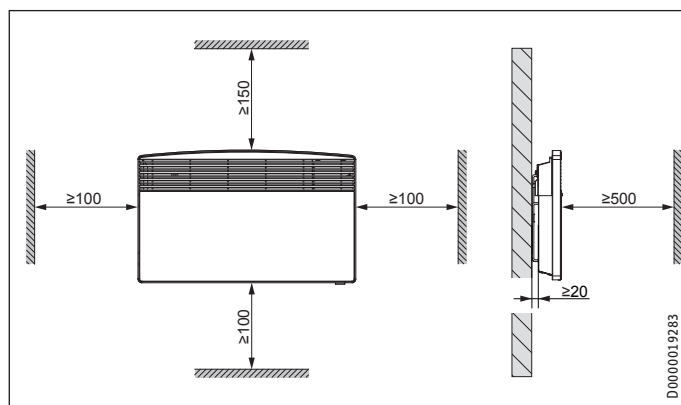
8.1 Szállítási terjedelem

A készülékkel szállított tartozékok:

- Fali tartó (a készüléken beakasztva)

9. Szerelés

9.1 Minimális távolságok

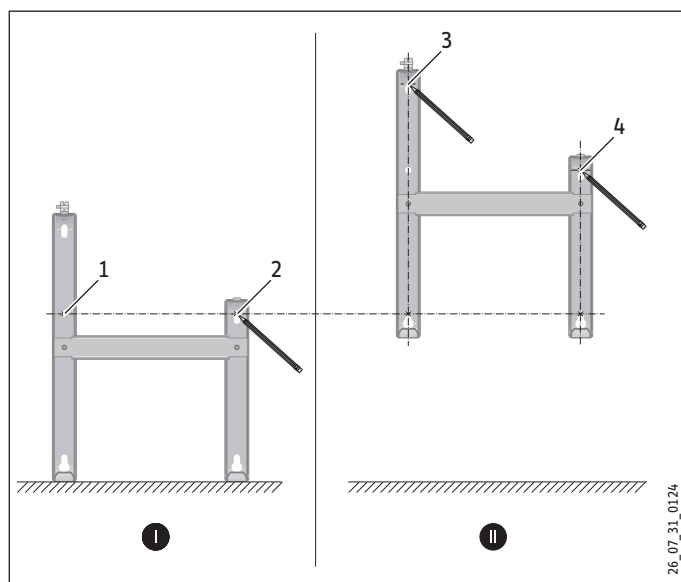


9.2 A fali tartó felszerelése



Megjegyzés

A fali tartó sablonként is használható a falra rögzítéshez. Ez biztosítja a padlótól szükséges távolságot.

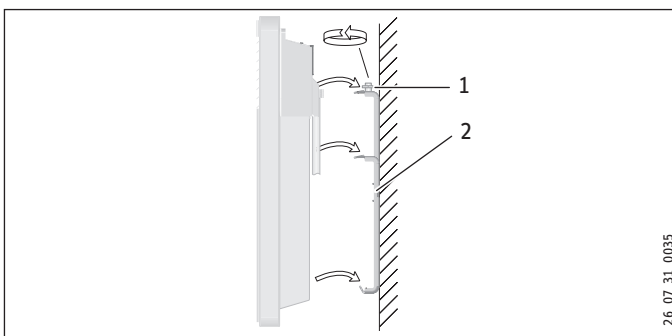


- ▶ Akassza ki a fali tartót a készülékből.
- ▶ Állítsa a centrikusan kiigazított fali tartót függőlegesen a földre. Jelölje meg az 1-es és 2-es furatot.
- ▶ Emelje fel a fali tartót, úgy, hogy annak alsó furatai fedésben legyenek a falra az imént felvitt jelölésekkel.
- ▶ Jelölje meg a 3-es és 4-es furatot a falon.
- ▶ Fúrja ki a lyukakat a 4 jelölésnél.

- ▶ Rögzítse a fali tartót a megfelelő rögzítőanyagokkal (csavarok, dübelek). A függőleges hosszúkás lyukakkal kiegyenlítheti a rögzítőfuratok félrecsúszásait.

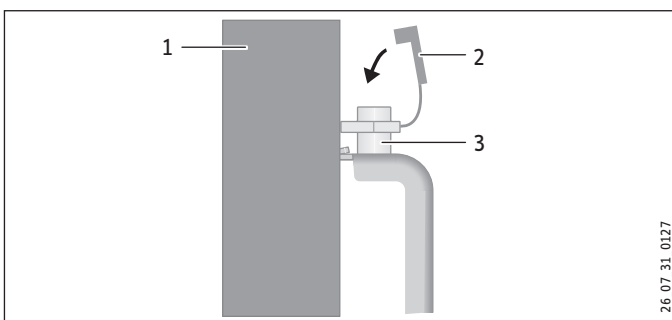
9.3 A készülék felszerelése

- ▶ A készülék hátoldalán levő résekkel egyszerre akassza a készüléket a fali tartó négy fülére.
- ▶ A reteszelődshez nyomja a készüléket a tartóhoz.



- 1 Reteszelőcsap
- 2 Fali tartó

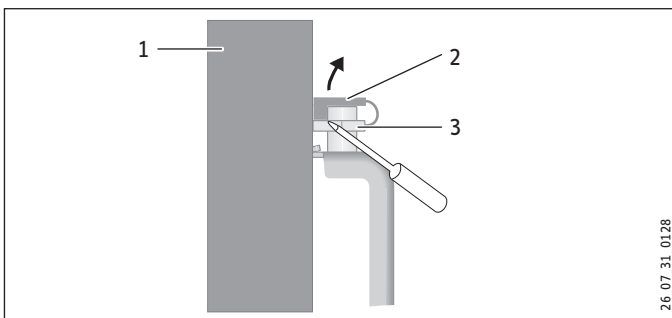
- ▶ A rögzítés reteszeléséhez fordítsa a fali tartó reteszelőcsapját ütközésig balról jobbra.



- 1 Készülék
- 2 Biztosítósapka
- 3 Reteszelőcsap

- ▶ Nyomja rá a biztosítósapkát a reteszelőcsapra, hogy ne lehessen visszaforgatni azt.

9.4 A készülék leszerelése



- 1 Készülék
- 2 Biztosítósapka
- 3 Reteszelőcsap

- ▶ Válassza le a biztosítósapkát a reteszelőcsapról.
- ▶ A reteszelés oldásához fordítsa a fali tartón lévő reteszelőcsapot jobbról balra.

- Kissé emelje meg a készüléket, majd előre felvegye le azt a fali tartóról.

9.5 Elektromos csatlakozás

- Ügyeljen arra, hogy az építettnél rendelkezésre álljon megfelelő keresztmetszetű bekötővezeték.
- Csatlakozóaljzatba való bekötéskor ügyeljen arra, hogy a készülék felszerelését követően a csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető legyen.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

- Minden villamos bekötési és szerelési munkát a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- A készüléket legalább 3 mm pólustávolságú megszakítóval kell felszerelni, amely biztosítja a készülék leválasztását a hálózatról.
- Tilos a készüléket fix elektromos bekötéssel csatlakoztatni.



Megjegyzés

Vegye figyelembe a típustáblát. A rendelkezésre álló tápfeszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

10. Üzemzavar-elhárítás

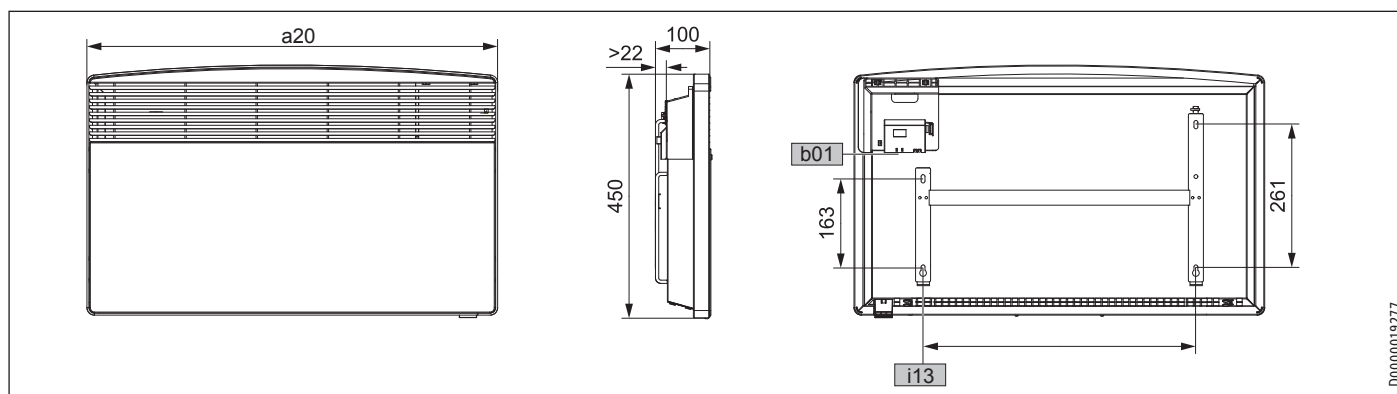
A hálózati kábel cseréjét csak szakszerelő végezheti, általunk gyártott eredeti pótalkatrész felhasználásával.

11. A készülék átadása

Mutassa be a felhasználónak a készülék funkcióit. Külön hívja fel a figyelmét a biztonsági szempontokra. Adja át a felhasználónak a használati és felszerelési útmutatót.

12. Műszaki adatok

12.1 Méretek és csatlakozók



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a20	Készülék	Szélesség	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Átvezetés elektromos vezetékekhez											
i13	Fali tartó	Lyuktávolság	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

FELSZERELÉS

Műszaki adatok

12.2 Adattáblázat

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Elektromos adatok										
Csatlakozási teljesítmény	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Hálózati bekötés		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Méretek										
Magasság	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szélesség	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Mélység	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Súlyadatok										
Súly	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Kiviteli változatok										
Fagyvédelmi állás	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Védettség (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Védettségi osztály		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Szín		alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér
Értékek										
Beállítási tartomány	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Elektromos adatok										
Csatlakozási teljesítmény	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Hálózati bekötés		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Méretek										
Magasság	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Szélesség	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Mélység	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Súlyadatok										
Súly	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Kiviteli változatok										
Fagyvédelmi állás	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Védettség (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Védettségi osztály		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Szín		alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér
Értékek										
Beállítási tartomány	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Garancia

A Németországon kívül vásárolt készülékekre nem érvényesek cégünk németországi vállalatainak garanciális feltételei. Az olyan országokban, amelyekben termékeinket egy leányvállalatunk terjeszti, a garanciát elsősorban a leányvállalatunk biztosítja. Garancia csak akkor nyújtható, ha az adott leányvállalat kiadta saját garanciális feltételeit. Azon felül semmilyen garanciát nem nyújtunk.

Az olyan készülékekre nem tudunk garanciát biztosítani, amelyek olyan országokban vásároltak meg, amelyekben nincs leányvállalatunk. Ezek a rendelkezések nem érintik az importőr által biztosított esetleges garanciát.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

Kérjük, segítsen a környezet védelmében. Használat után az anyagokat a helyi hatósági előírások szerint kell hulladékba juttatni.

POSEBNI NAPOTKI

UPRAVLJANJE

1.	Splošni napotki	69
1.1	Varnostni napotki	69
1.2	Druge oznake v tej dokumentaciji	69
1.3	Opozorila na napravi	69
1.4	Merske enote	69
2.	Varnost	69
2.1	Namenska uporaba	69
2.2	Splošni varnostni napotki	69
2.3	Preizkusni znaki	70
3.	Opis naprave	70
3.1	Tipska serija CNS-S	70
3.2	Tipska serija CNS-U	70
4.	Upravljanje	70
4.1	Opis uporabniškega vmesnika	70
4.2	Zaščita pred zamrznitvijo	70
4.3	Omejitev regulatorja temperature	71
4.4	Izklop	71
5.	Čiščenje, nega in vzdrževanje	71
6.	Kaj storiti, če ...	71

INSTALACIJA

7.	Varnost	72
7.1	Splošni varnostni napotki	72
7.2	Predpisi, standardi in določila	72
8.	Opis naprave	72
8.1	Obseg dobave	72
9.	Montaža	72
9.1	Minimalni razmiki	72
9.2	Montaža stenskega nosilca	72
9.3	Montaža naprave	73
9.4	Odstranjevanje naprave	73
9.5	Električni priključek	73
10.	Odprava motenj	73
11.	Predaja naprave	73
12.	Tehnični podatki	74
12.1	Mere in priključki	74
12.2	Tabela s podatki	74

GARANCIJA

OKOLJE IN RECIKLIRANJE

POSEBNI NAPOTKI

- Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo zadrževati v bližini naprave, če ni zagotovljen stalen nadzor.
- Otroci od 3 do 7 let starosti smejo napravo vklapljati in izklapljati le pod nadzorom, če so poučeni o varni uporabi naprave, ali če so razumeli nevarnosti, povezane z uporabo naprave. Predpogoj je, da je naprava vgrajena, kot je opisano. Otroci od 3 do 7 let starosti vtiča ne smejo vstaviti v vtičnico in naprave ne smejo nastavljati.
- Otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ter s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki iz nje izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Deli naprave se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pazljivi bodite v prisotnosti otrok in oseb, ki potrebujejo varstvo.
- Naprave ne prekrivajte, da preprečite prekomerno segrevanje.
- Naprave ne postavljajte neposredno pod stensko vtičnico.
- Napravo vgradite tako, da se oseba, ki leži v kadi ali stoji pod prho, ne more dotikati preklopnih in regulirnih priprav.
- Pri napravi mora biti omogočena ločitev od omrežnega priključka z ločilno razdaljo najmanj 3 mm na vseh polih.
- Električni priključni kabel sme v primeru poškodbe ali zamenjave nadomestiti le serviser, pooblaščen s strani proizvajalca, z originalnim nadomestnim delom.
- Napravo pritrdite, kot je opisano v poglavju „Namestitvev/montaža“.

UPRAVLJANJE

1. Splošni napotki

Poglavji „Posebni napotki“ in „Upravljanje“ sta namenjeni uporabniku naprave in serviserju.

Poglavje „Instalacija“ je namenjeno serviserju.



Napotek

Pred uporabo skrbno preberite in shranite ta navodila. Navodilo predajte morebitnemu naslednjemu uporabniku.

1.1 Varnostni napotki

1.1.1 Struktura varnostnih napotkov



SIGNALNA BESEDA Vrsta nevarnosti

Tukaj so navedene možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega napotka.

► Tukaj so navedeni ukrepi za preprečevanje nevarnosti.

1.1.2 Simboli, vrsta nevarnosti

Simbol	Vrsta nevarnosti
	Poškodba
	Električni udar
	Opekline (opekline, oparine)

1.1.3 Signalne besede

SIGNALNA BESEDA	Pomen
NEVARNOST	Opozorila, katerih neupoštevanje privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.
OPOZORILO	Opozorila, katerih neupoštevanje lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.
PREVIDNO	Opozorila, katerih neupoštevanje lahko privede do srednje težkih ali lažjih telesnih poškodb.

1.2 Druge oznake v tej dokumentaciji



Napotek

Splošni napotki so označeni s prikazanim simbolom.

► Skrbno preberite besedila z napotki.

Simbol	Pomen
	Materialna škoda (poškodbe naprave, posledična škoda, onesnaževanje okolja)
	Odstranjevanje naprave v odpadni material

► Ta simbol pomeni, da morate nekaj storiti. Potrebna dejanja so opisana korak za korakom.

1.3 Opozorila na napravi

Simbol	Pomen
	Naprave ne prekrivajte

1.4 Merske enote



Napotek

Če ni navedeno drugače, so vse mere v milimetrih.

2. Varnost

2.1 Namenska uporaba

Naprava je namenjena ogrevanju bivalnih prostorov.

Naprava je predvidena za uporabo v domačem okolju. Varno jo lahko upravljajo tudi nepoučene osebe. Naprava se lahko uporablja tudi v drugem okolju, npr. v obrtni delavnici, pod pogojem, da se uporablja na enak način.

Druga ali drugačna uporaba velja kot nenamenska. K namenski uporabi spada tudi upoštevanje teh navodil ter navodil za uporabljen pribor.

2.2 Splošni varnostni napotki

Uporabljajte le popolnoma nameščeno napravo z vsemi varnostnimi pripravi.



OPOZORILO Poškodba

- Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo zadrževati v bližini naprave, če ni zagotovljen stalen nadzor.
- Otroci od 3 do 7 let starosti smejo napravo vklapljati in izklapljati le pod nadzorom, če so poučeni o varni uporabi naprave, ali če so razumeli nevarnosti, povezane z uporabo naprave. Predpogoj je, da je naprava vgrajena, kot je opisano. Otroci od 3 do 7 let starosti vtiča ne smejo vstaviti v vtičnico in naprave ne smejo nastavljati.
- Otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ter s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki iz nje izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.



OPOZORILO Opekline

Naprava ne sme obratovati ...

- če v prostorih obstaja nevarnost eksplozije zaradi kemikalij, prahu, plinov ali hlapov.
- v neposredni bližini vodov ali posod, ki vsebujejo vnetljive ali potencialno eksplozivne snovi.
- ko se v postavitvenem prostoru izvajajo dela, kot so napeljava, brušenje, lakiranje.
- ko se v prostorih dela z bencinom, pršili, loščilnim voskom ali podobnimi snovmi. Pred ogrevanjem prostor zadostno prezračite.
- če so razdalje do sosednjih objektov, na primer pohištva, zaves, zastorov in tekstilnih oblog ali drugih vnetljivih materialov manjše od predvidenih.
- če je katera od komponent naprave poškodovana, če se je naprava prevrnila ali če je na napravi že ugotovljena napaka v delovanju.



OPOZORILO Opekline

Na napravi ali v njeni neposredni bližini ne sme biti gorljivih, vnetljivih in toplotnoizolacijskih predmetov ali snovi, kot so perilo, odeje, časopisi, posode z loščilnim voskom ali bencinom, pršila in podobno.



OPOZORILO Opekline

Deli naprave se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pazljivi bodite v prisotnosti otrok in oseb, ki potrebujejo varstvo.



OPOZORILO zaradi pregrevanja

Naprave ne prekrivajte, da preprečite prekomerno segrevanje.



Materialna škoda

Na napravo ne stopajte.

2.3 Preizkusni znaki

Glejte tipsko tablico. Tipska tablica je na desni zunanji strani naprave.

3. Opis naprave

Pri tej napravi gre za električno napravo za neposredno ogrevanje, ki je namenjena izključno za montažo na steno.

Primerna je na primer za samostojno ogrevanje ali kot prehodno in dodatno ogrevanje majhnih prostorov, kot so na primer prostori za ukvarjanje s konjički ali sobe za goste.

Zrak se v napravi segreva z ogrevalnim telesom in zaradi naravne konvekcije izstopa zgoraj skozi rešetko za izstop zraka. Skozi odprtine na spodnji strani naprave doteka hladen zrak iz prostora.

3.1 Tipska serija CNS-S

Po pritrditvi na steno in električni priključitvi z omrežnim vtičem je naprava pripravljena za obratovanje.

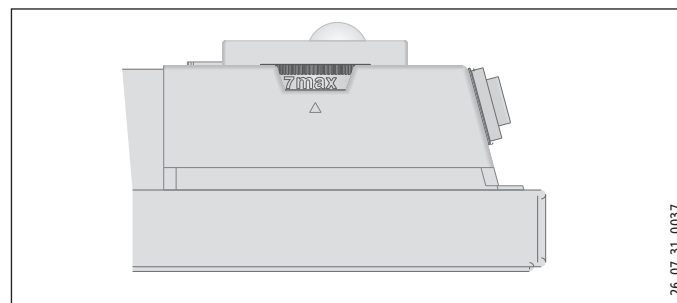
3.2 Tipska serija CNS-U

Po pritrditvi na steno in električni priključitvi s fiksnim priključkom je naprava pripravljena za obratovanje.

4. Upravljanje

4.1 Opis uporabniškega vmesnika

- Napravo vklopite s stikalom na desni strani naprave.
- Z gumbom za nastavitev temperature zvezno nastavite želeno prostorsko temperaturo (temperaturne vrednosti glejte v poglavju Tehnični podatki).



Ko je dosežena nastavljena prostorska temperatura, se slednja z občasnim ogrevanjem drži na nastavljeni vrednosti (ogrevalna moč naprave mora ustrezati najmanj za ta prostor določeni potrebi po toploti).

Če je v enem prostoru na voljo več naprav, lahko z gumbom za nastavitev temperature na vsaki napravi nastavite drugo vrednost.



Napotek

Da preprečite preveliko porabo toka pri odprtih oknih, napravo med prezračevanjem izklopite.

4.2 Zaščita pred zamrznitvijo

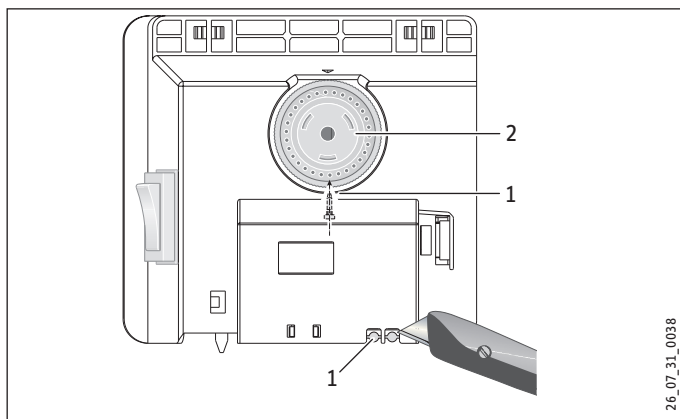
- Gumb za nastavitev temperature obrnite do konca na desno.

V tem položaju regulator temperature avtomatsko vklopi ogrevalni sistem, ko temperatura v prostoru upade pod temperaturo zaščite pred zamrznitvijo.

4.3 Omejitev regulatorja temperature

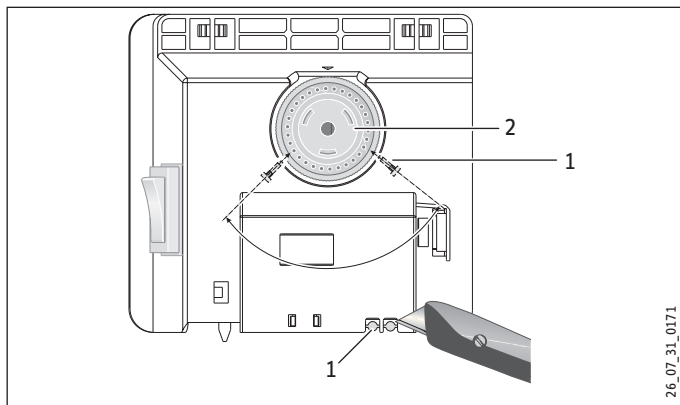
Z dvema zatičema, ki sta nameščena na hrbtni strani ohišja stikala, lahko fiksirate določeno nastavitvev na regulatorju temperature ali omejite območje nastavitve temperature.

- Zatiča izvlecite.
- Za fiksiranje nastavitve temperature enega od zatičev vstavite v nasprotni ležečo luknjo (glejte sliko).



- 1 Zatič
- 2 Gumb za nastavitve temperature

- Za omejitev območja nastavitve temperature z gumbom za nastavitve temperature nastavite minimalno in maksimalno vrednost in vstavite po en zatič v nekoliko zamaknjeno nasprotni ležečo luknjo (glejte sliko).



- 1 Zatič
- 2 Gumb za nastavitve temperature

4.4 Izklop

- Stikalo desno na napravi preklopite na OFF.

5. Čiščenje, nega in vzdrževanje



PREVIDNO opekline

V zračne reže ne pršite čistilnih pršil.

Pazite na to, da v napravo ne vdira vlaga.

- Če se na napravi pojavijo rahlo rjavkasti madeži, jih po možnosti takoj obrišite z vlažno krpo.
- Napravo čistite s standardnimi čistili v ohlajenem stanju. Ne uporabljajte abrazivnih in jedkih čistil.



Napotek

Priporočamo, da pri rednem vzdrževanju preverite tudi nadzorne in regulirne elemente. Najkasneje 10 let po prvem zagonu mora strokovnjak preveriti varnostne, nadzorne in regulirne elemente.

6. Kaj storiti, če ...

... naprava ne ogreva:

Preverite nastavljeno temperaturo na napravi in varovalko v hišni napeljavi.

Naprava je opremljena z zaščitnim regulatorjem temperature, ki v primeru pregretja napravo izklopi. Ko odpravite vzrok napake (na primer prekrite odprtine za vstop in izstop zraka), začne naprava po nekaj minutah hlajenja znova obratovati.

Če napake ne morete odpraviti, pokličite serviserja. Za hitrejšo in zanesljivejšo pomoč mu posredujte številko (št. XXXXXX - XXXX - XXXXXX) s tipske tablice.

INSTALACIJA

7. Varnost

Instalacijo, prvi zagon ter vzdrževanje in popravilo naprave sme izvajati le servis.

7.1 Splošni varnostni napotki

Brezhibno delovanje in obratovalno varnost zagotavljamo le, če je uporabljen za napravo predpisan originalni pribor in originalni nadomestni deli.



OPOZORILO električni udar

Napravo montirajte na steno tako, da se oseba, ki leži v kadi ali stoji pod prho, ne more dotikati preklopnih in regulirnih pripr.



Materialna škoda

- Stensko napravo montirajte le na navpično steno, ki je odporna na temperaturo najmanj 85 °C.
- Poskrbite za minimalni razmik od sosednjih predmetov.
- Naprave ne postavljajte neposredno pod stensko vtičnico.
- Pazite, da se priključni kabel ne dotika nobenega dela naprave.

7.2 Predpisi, standardi in določila



Napotek

Upoštevajte vse nacionalne in regionalne predpise in določila.

8. Opis naprave

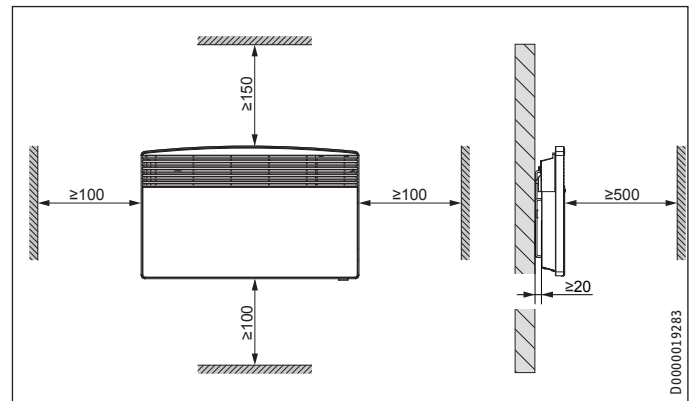
8.1 Obseg dobave

Obseg dobave:

- Stenski nosilec (obešen na napravo)

9. Montaža

9.1 Minimalni razmiki

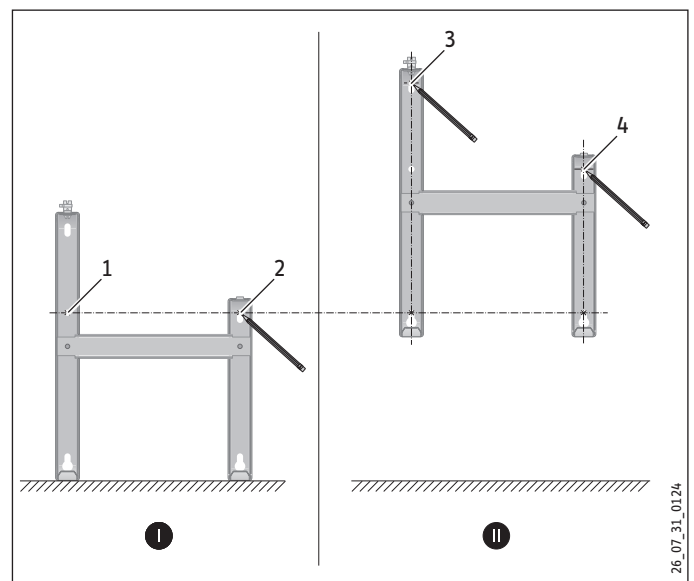


9.2 Montaža stenskega nosilca



Napotek

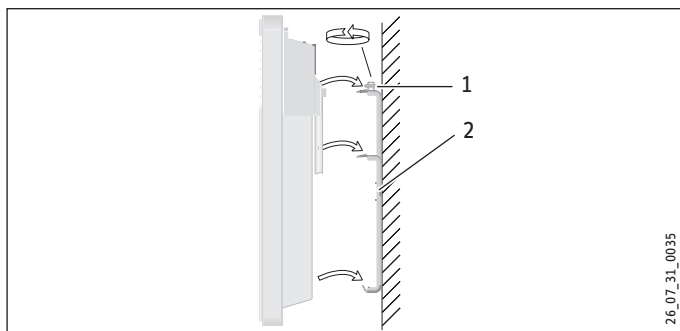
Stenski nosilec lahko uporabite tudi kot šablono za pritržitev na steno, kar zagotovi potreben odmik od tal.



- Stenski nosilec snemite z naprave.
- Z ozirom na sredinske točke stenski nosilec postavite vodoravno na tla in na steni označite točki 1 ter 2.
- Stenski nosilec dvignite, tako da se spodnji izvrtini na njem prilegata označenima točkama na montažni steni.
- Označite izvrtini 3 in 4 na montažni steni.
- Na vseh štirih označenih točkah izvrtajte luknje.
- Stenski nosilec pritrdite z ustreznim materialom (vijaki, mozniki) glede na vrsto stene. Z navpičnimi vzdolžnimi luknjami lahko izenačite zamike pritrdilnih izvrtin.

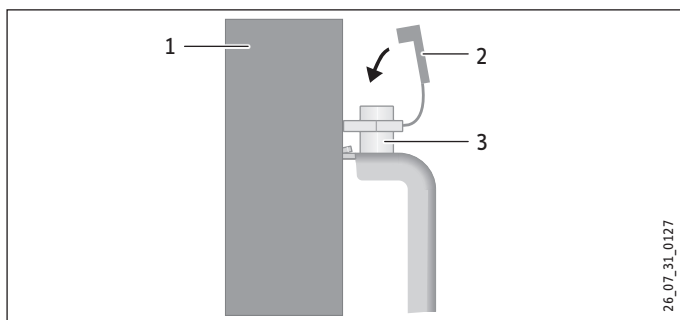
9.3 Montaža naprave

- ▶ Napravo z nosilnimi zarezami na hrbtni strani hkrati obesite na štiri jezičke stenskega nosilca.
- ▶ Napravo pritisnite, da zaskoči.



- 1 Zaporni sornik
- 2 Stenski nosilec

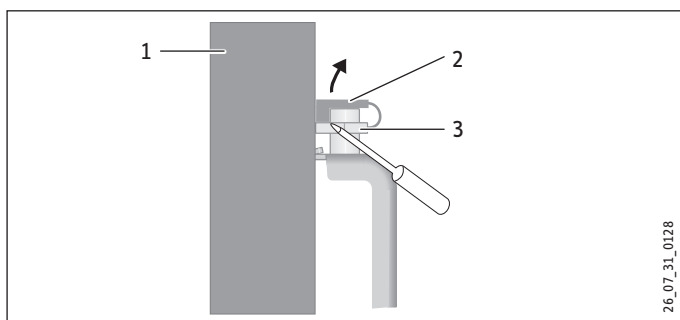
- ▶ Zaporni sornik stenskega nosilca obrnite do konca v smeri urnega kazalca, s čimer fiksirate pritrditev.



- 1 Naprava
- 2 Varnostni pokrovček
- 3 Zaporni sornik

- ▶ Na zaporni sornik pritisnite varnostni pokrovček, da se sornik ne more več vrteti nazaj.

9.4 Odstranjevanje naprave



- 1 Naprava
- 2 Varnostni pokrovček
- 3 Zaporni sornik

- ▶ Z zapornega sornika snemite varnostni pokrovček.
- ▶ Zaporni sornik stenskega nosilca popustite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- ▶ Napravo rahlo privzdignite in jo v smeri naprej snemite s stenskega nosilca.

9.5 Električni priključek

- ▶ Pazite na zadosten prečni prerez dovodov na mestu samem.
- ▶ Pri priključitvi na vtičnico z zaščitnim kontaktom (šuko) pazite na to, da je slednja po instalaciji naprave prosto dostopna.



OPOZORILO električni udar

- Vsa priključitvena in namestitvena dela opravite skladno s predpisi.
- Pri napravi mora biti omogočeno ločevanje od omrežja z ločilno razdaljo vsaj 3 mm na vseh polih.
- Namestitev s fiksno napeljanim priključnim vodnikom ni dovoljena.



Napotek

Upoštevajte tipsko ploščico. Navedena napetost se mora ujemati z omrežno napetostjo.

10. Odprava motenj

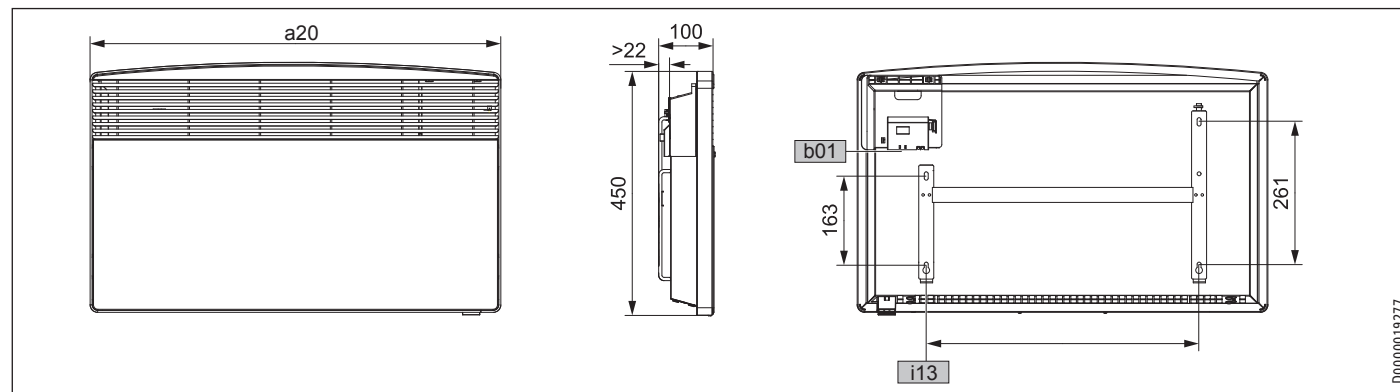
Omrežni priključni vodnik sme zamenjati izključno serviser z našim originalnim nadomestnim delom.

11. Predaja naprave

Uporabniku pojasnite funkcije naprave. Posebej ga opozorite na varnostne napotke. Uporabniku predajte Navodilo za upravljanje in namestitev.

12. Tehnični podatki

12.1 Mere in priključki



				CNS 50 S/U	CNS 75 S/U	CNS 100 S/U	CNS 125 S/U	CNS 150 S/U	CNS 175 S/U	CNS 200 S/U	CNS 250 S/U	CNS 300 S/U
a20	Naprava	Širina	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
b01	Prehod za električne vodnike											
i13	Stenski nosilec	Razdalja med luknjami	mm	121	195	195	343	343	491	491	639	787

12.2 Tabela s podatki

CNS 50-300 S

		CNS 50 S	CNS 75 S	CNS 100 S	CNS 125 S	CNS 150 S	CNS 175 S	CNS 200 S	CNS 250 S	CNS 300 S
		220716	220717	220718	220719	220720	220721	220722	220723	220724
Električni podatki										
Priključna moč	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Omrežni priključek		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Mere										
Višina	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Širina	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Globina	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Teže										
Teža	kg	3,8	4,4	4,4	5,7	5,7	6,8	6,8	8,1	9,4
Izvedbe										
Nastavitev zaščite pred zamrznitvijo	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Vrsta zaščite (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Razred zaščite		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Barva		alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela
Vrednosti										
Območje nastavitve	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

INSTALACIJA

Tehnični podatki

CNS 50-300 U

		CNS 50 U	CNS 75 U	CNS 100 U	CNS 125 U	CNS 150 U	CNS 175 U	CNS 200 U	CNS 250 U	CNS 300 U
		220725	220726	220727	220728	220729	220730	220731	220732	220733
Električni podatki										
Priključna moč	kW	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	1,75	2,0	2,5	3,0
Omrežni priključek		1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V	1/N ~ 230 V
Mere										
Višina	mm	450	450	450	450	450	450	450	450	450
Širina	mm	370	445	445	590	590	740	740	890	1040
Globina	mm	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Teže										
Teža	kg	3,3	4	4	5,2	5,2	6,3	6,3	7,7	8,9
Izvedbe										
Nastavitev zaščite pred zamrznitvijo	°C	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Vrsta zaščite (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Razred zaščite		II	II	II	II	II	II	II	II	II
Barva		alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela	alpsko bela
Vrednosti										
Območje nastavitve	°C	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30	7-30

Garancija

Za naprave, kupljene izven Nemčije, ne veljajo garancijski pogoji naših nemških družb. Nasprotno, v državah, kjer naše izdelke prodaja ena izmed naših hčerinskih družb, lahko nudi garancijo le takšna hčerinska družba. Takšna garancija se podeli le takrat, ko je hčerinska družba izdala lastne garancijske pogoje. Mimo tega se ne podeli nobena garancija.

Za naprave, ki so bile kupljene v državah, v katerih naših izdelkov ne prodaja nobena izmed naših hčerinskih družb, ne podeljemo garancije. Na morebitne garancije, ki jih zagotavlja uvoznik, to ne vpliva.

Okolje in recikliranje

Prosimo, pomagajte nam varovati okolje. Po uporabi odstranite materiale skladno z nacionalnimi predpisi.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificação técnica! | Excepto erro ou alteração técnica! | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9147